



DIGITAL KEYBOARD

PSR-E323

YPT-320

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones Руководство пользователя

How to use this manual

Before using the PSR-E323/YPT-320, be sure to read the "PRECAUTIONS" section on pages 4-5. Follow the instructions described in "Setting Up," then try out the simple operations in "Quick Guide." "Reference" provides detailed descriptions and procedures for getting the most out of the instrument. After you've read the manual, keep it safe and handy for future reference.

Data List

The Data List contains MIDI related information. The Data List is available for downloading from the Yamaha Manual Library at: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

So verwenden Sie dieses Handbuch

Achten Sie darauf, vor Einsatz des PSR-E323/YPT-320 die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seite 4-5 durchzulesen. Folgen Sie den im Abschnitt „Spielvorbereitungen“ beschriebenen Anweisungen, und probieren Sie dann die im „Quick Guide“ beschriebenen einfachen Bedienungsvorgänge aus. Der Abschnitt „Referenz“ enthält ausführliche Beschreibungen und Vorgehensweisen, um das Instrument bestmöglich einzusetzen. Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre leicht erreichbar an einem sicheren Ort auf, um später darin nachschlagen zu können.

Datenliste

Die Datenliste enthält Informationen über MIDI. Die Datenliste kann von der Yamaha Manual Library heruntergeladen werden unter: <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Comment utiliser ce mode d'emploi

Avant d'utiliser le PSR-E323/YPT-320, veuillez lire attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4-5. Suivez les instructions de la section « Configuration », puis testez les opérations simples décrites dans la section « Guide de référence rapide ». La section « Référence » propose des descriptions et des procédures détaillées qui vous permettront de tirer le meilleur parti de l'instrument. Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Liste des données

La liste des données contient les informations liées à la norme MIDI. Elle est téléchargeable depuis la bibliothèque Yamaha Manual Library, à l'adresse suivante : <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Cómo utilizar el manual

Antes de utilizar el PSR-E323/YPT-320, lea las "Precauciones" que debe tener en cuenta en las páginas 4 y 5. Siga las instrucciones de la sección "Instalación" y realice a continuación las operaciones de la sección "Guía rápida". La sección "Referencia" ofrece descripciones detalladas y procedimientos para aprovechar al máximo las capacidades del instrumento. Asimismo, después de leerlo, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo posteriormente.

Lista de datos

La Lista de datos incluye información sobre MIDI. La Lista de datos puede descargarse de la Biblioteca de manuales de Yamaha, en <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

Как пользоваться этим руководством

Перед началом работы с PSR-E323/YPT-320 прочитайте раздел «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 4 – 5. Выполните инструкции раздела «Установка», затем опробуйте простые операции краткого руководства. «Справочник» содержит подробные описания и процедуры по наиболее эффективному использованию инструмента. После прочтения храните его в надежном и удобном месте для справки.

Сборник таблиц

Перед началом В сборнике таблиц содержится информация, относящаяся к MIDI. Сборник таблиц можно загрузить из Библиотеки руководств по продуктам Yamaha. <http://www.yamaha.co.jp/manual/>

English

Deutsch

Français

Español

EN
DE
FR
ES
RU

Русский



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd



Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien

Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd



Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd



Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior):

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten die Nummer des Modells, die Seriennummer und das Kaufdatum an den unten vorgesehenen Stellen eintragen und diese Anleitung als Dokument Ihres Kaufs aufbewahren.

Modellnr.

Seriennr.

(bottom)

Vous pouvez trouver le numéro de série de ce produit sur le bas de l'unité. Notez ce numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como registro permanente de su adquisición; todo ello facilitará la identificación en caso de robo.

Modelo nº

Serie nº

(bottom)

Серийный номер данного продукта приведен на нижней части устройства. Запишите этот серийный номер в данном пустом поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели

Серийный номер

(bottom)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd. (2 wires)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzkabel

- Verwenden Sie ausschließlich die für das Instrument vorgeschriebene richtige Netzspannung. Die erforderliche Spannung finden Sie auf dem Typenschild des Instruments.
- Ausschließlich den vorgeschriebenen Adapter (PA-3C oder einen gleichwertigen, von Yamaha empfohlenen) verwenden. Wenn Sie den falschen Adapter einsetzen, kann dies zu Schäden am Instrument oder zu Überhitzung führen.
- Prüfen Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen und entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub oder Schmutz, der sich angesammelt haben kann.
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauftreten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.

Öffnen verboten!

- Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder Teile im Innern zu zerlegen oder sie auf irgendeine Weise zu verändern. Das Instrument enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden könnten. Wenn das Instrument nicht richtig zu funktionieren scheint, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann prüfen.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Instruments oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzkabel

- Wenn Sie den Netzstecker aus dem Instrument oder der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie während eines Gewitters oder wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht benutzen den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Schließen Sie das Instrument niemals mit einem Mehrfachsteckverbinder an eine Steckdose an. Hierdurch kann sich die Tonqualität verschlechtern oder sich die Netzsteckdose überhitzen.

Batterie

- Achten Sie darauf, dass Sie alle Batterien so ein legen, dass die Polarität den + und -Markierungen am Instrument entsprechen. Bei falscher Polung können sich die Batterien überhitzen, ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen.
- Wechseln Sie stets alle Batterien gleichzeitig aus. Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien zusammen. Mischen Sie auch verschiedene Batterietypen nicht miteinander, etwa Alkali- mit Mangan-Batterien, sowie Batterien verschiedener Hersteller oder verschiedene Typen desselben Herstellers, da sich die Batterien überhitzen können und ein Brand entstehen oder Batteriesäure auslaufen kann.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
- Wenn die Batterien leer sind oder wenn das Gerät lange nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien bitte heraus, um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Halten Sie Batterien stets aus der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem autorisierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn das Kabel des Adapters ausgefranst oder beschädigt ist, wenn es während der Verwendung des Instruments zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie sofort den Einschalter aus, ziehen Sie den Adapterstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Instrument von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann prüfen.

Aufstellort

- Setzen Sie das Instrument niemals übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls kann durch das Instrument oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
- Stellen Sie das Instrument nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.
- Ehe Sie das Instrument bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Adapter oder sonstigen Kabelverbindungen ab.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom durch das Produkt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Verwenden Sie nur den Ständer Regal, der bzw. das für dieses Instrument vorgeschrieben ist. Beim Anbringen des Ständers oder des Regals ausschließlich die mitgelieferten Schrauben verwenden. Andernfalls kann es zu Beschädigung von Bauteilen im Innern kommen oder das Instrument umfallen.

Anschlüsse

- Ehe Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein. Auch immer sicherstellen, dass die Lautstärke aller Komponenten auf den kleinsten Pegel gestellt werden und die Lautstärke dann langsam gesteigert wird, während das Instrument gespielt wird, um den gewünschten Hörpegel einzustellen.

Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Farbverdünner, Lösungsmittel, Reinigungslösungen oder chemisch imprägnierte Wischtücher.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitzlöcher am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfliegen. Lassen Sie derartige Gegenstände auch nicht in diese Öffnungen fallen. Falls dies doch geschieht, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem autorisierten Yamaha-Kundendienst überprüfen.
- Legen Sie ferner keine Vinyl-, Kunststoff- oder Gummigegegenstände auf das Instrument, da sich hierdurch das Bedienfeld oder die Tastatur verfärben könnten.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verloren gehen oder zerstört werden.

Stellen Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Instrument nicht verwendet wird.

Bei Verwendung eines Netzadapters wird das Instrument auch in der „STANDBY“-Stellung des Schalters minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie bei der Entsorgung der Batterien die örtlichen Vorschriften beachten.

Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.

URHEBERRECHT

Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha die Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DAS ANFERTIGEN, WEITERGEBEN ODER VERWENDEN VON ILLEGALEN KOPPIEN IST VERBOTEN.

Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.

Warenzeichen

- Windows ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft® Corporation.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

Formate und Funktionen



GM System Level 1: „GM System Level 1“ ist eine Erweiterung des MIDI-Standards, mit der gewährleistet wird, dass alle GM-kompatiblen Musikdaten unabhängig vom Hersteller auf jedem GM-kompatiblen Tongenerator einwandfrei wiedergegeben werden können. Das GM-Logo tragen alle Software- und Hardware-Produkte, die den General-MIDI-Standard unterstützen.



XGlite: Wie der Name vermuten lässt, ist „XGlite“ eine vereinfachte Version der hochwertigen XG-Klangerzeugung von Yamaha. Natürlich können Sie beliebige XG-Song-Daten mit einem XGlite-Klangerzeuger abspielen. Bedenken Sie jedoch, dass einige Songs im Vergleich zu den Originaldaten aufgrund der geringeren Zahl von Steuerparametern und Effekten geringfügig anders klingen.



Style-Datei: Das „Style File Format“ (SFF) vereinigt das gesamte Know-How von Yamaha zur Begleitautomatik in einem vereinheitlichten Dateiformat.



Stereo Sampled Piano: Das Instrument besitzt eine spezielle Voice namens „Portable Grand Piano“ – aufgenommen mit der neuesten Stereo-Sampling-Technologie, die mit dem fortschrittlichen Klangerzeugungssystem AWM (Advanced Wave memory) von Yamaha reproduziert wird.



Yamaha Education Suite 5: Das Instrument ist mit der neuen „Yamaha Education Suite“ ausgestattet, einer Zusammenstellung von Lernhilfen, die auf modernster Technik basieren und das Erlernen und Üben von Musik leichter und interessanter machen als je zuvor!



Touch Response: Die außergewöhnlich natürliche Anschlagsdynamik (Touch Response), ein- und ausschaltbar mit einem Schalter auf dem Bedienfeld, verleiht Ihnen enorme Ausdrucksmöglichkeiten beim Spiel aller Voices.

Mitgeliefertes Zubehör

Im Lieferumfang des PSR-E323/YPT-320 ist folgendes Zubehör enthalten. Achten Sie darauf, dass alles vorhanden ist.

- Notenablage
- Bedienungsanleitung (dieses Buch)
- Netzadapter (PA-3C oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter)

* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.

- Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Instrument, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckverbinder aus als unbedingt erforderlich.
- Benutzen Sie das Instrument/Gerät oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Sichern von Daten

Sichern von Daten und Erstellen von Sicherungskopien

- Einige Datentypen (Seite 41) werden automatisch als Sicherungsdaten (Backup) im internen Speicher abgelegt und bleiben über den Zeitpunkt des Ausschaltens hinaus erhalten.

Gespeicherte Daten können aufgrund einer Fehlfunktion verloren gehen.

Speichern Sie wichtige Daten auf einem externen Gerät wie einem Computer.

Einsatzmöglichkeiten des PSR-E323/YPT-320

Spielfunktionen

Voice wechseln

► Seiten 12, 13

Die Voice (oder: Sound, Klang) des Instruments, die erklingt, wenn Sie auf der Tastatur spielen, kann auf Violine, Flöte, Harfe oder eine von vielen anderen Voices umgeschaltet werden. Sie können auch die Klaviereinstellungen durch einen einfachen Tastendruck wiederherstellen.

Dem Klang Nachhall hinzufügen

► Seite 43

Die Reverb-Effekte verleihen dem Sound einen warmen Raumklang, indem sie die komplexen Reflexionen realer Umgebungen wie z. B. eines Konzertsaals oder eines kleinen Clubs simulieren.

Zu den Styles spielen

► Seite 18

Sie können unter 100 verschiedenen Styles (Begleitautomatik) wählen und zu diesen auf der Tastatur spielen. So erhalten Sie quasi eine komplette Hintergrund-Band, die ein breites Style-Spektrum umfasst: von Walzer über 8-Beat bis Euro-Trance... und viele andere mehr.

Spielen mit Hilfe der Musikdatenbank

► Seite 36

Sie können unter 100 verschiedenen Styles (Begleitautomatik) wählen und zu diesen auf der Tastatur spielen. So erhalten Sie quasi eine komplette Hintergrund-Band, die ein breites Style-Spektrum umfasst: von Walzer über 8-Beat bis Euro-Trance... und viele andere mehr.

Übungsfunktionen

Songs üben und einstudieren

► Seiten 28, 31, 35

Die Preset-Songs können Sie mit den folgenden Lernfunktionen üben: „Keys to Success“ (Seite 28), „Listening, Timing, Waiting“ (Seite 31) und „Phrase Repeat“ (Seite 35). „Keys to Success“ hilft Ihnen, sich mit einem bestimmten Song vertraut zu machen, während Sie mit Hilfe von „Listening, Timing, Waiting“ lernen können, wie Sie die richtigen Noten im richtigen Timing spielen. Mit „Phrase Repeat“ schließlich können Sie eine bestimmte Phrase im Song wiederholt üben. Die Keys-to-Success-Funktion ist optimal für Kunden, die zum allerersten Mal auf einem Keyboard spielen.

Anhören

Die Songs anhören

► Seite 16

Das Instrument enthält eine umfangreiche Palette von 102 vorprogrammierten (Preset-)Songs.

Aufnahme

Aufzeichnen Ihres Spiels

► Seite 37

Sie können bis zu fünf eigene Performances als User-Songs aufzeichnen.

Inhalt

Formate und Funktionen.....	5
Mitgeliefertes Zubehör	5

Spielvorbereitungen

Spielvorbereitungen **8**

Leistungsbedarf.....	8
Audioverbindungen – Kopfhörer und externe Geräte	9
Anschließen eines Fußschalters.....	9
Einschalten des Instruments.....	9
Verwendung der Notenablage	9
Entfernen der Schutzfolie.....	9

Bedienelemente und Anschlüsse **10**

Bedienfeld	10
Rückseite	10

Quick Guide

Ändern der Voices **12**

Unterschiedliche Instrumenten-Voices ausprobieren..	12
Spielen der Flügel-Voice (Portable Grand).....	13
Verwendung des Metronoms	14
Spielen der Schlagzeug-Set-Voice (Drum Kit).....	15

Abspielen von Songs **16**

Einen bestimmten Song auswählen und anhören.....	16
--	----

Mit Styles spielen **18**

Zu den Styles spielen.....	19
Das Tempo des Styles ändern.....	22
Pattern-Varianten (Sections).....	23
Zur Song-Notenschrift Akkorde spielen	24
Akkorde	25

Referenz

Bedienung und Anzeige der Grundfunktionen **26**

Bedienung der Grundfunktionen	26
Display	27

Song-Lernfunktionen (Song Lesson) **28**

Keys to Success.....	28
Listening Timing Waiting (Zuhören, Timing, Warten)..	31
Phrase Repeat (Phrasenwiederholung).....	35

Spielen mit Hilfe der Musikdatenbank **36**

Aufzeichnen Ihres Spiels **37**

Aufzeichnen auf einer bestimmten Spur	38
---	----

Initialisierung **41**

Initialisierung	41
-----------------------	----

Voice-Einstellungen **42**

Harmonieeffekt hinzufügen.....	42
Reverb (Halleffekt) hinzufügen	43
Chorus (Choreffekt) hinzufügen.....	43
Hinzufügen von Panel Sustain (Ausklängeffekt).....	44
Empfindlichkeit der Anschlagdynamik	44
Gleichzeitiges Spiel zweier Voices – Dual.....	45
Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen – Split.....	46
Einstellen des Split-Punkts	47
Einstellen der Voice-Lautstärke	47
Einstellen der Anzahl der Metronomschläge pro Takt sowie der Länge jedes Schlags	48
Einstellen der Metronomlautstärke	48
Oktavlage.....	49
Transponierung.....	49
Stimmung.....	50
One-Touch-Einstellung	50

Song-Einstellungen **51**

Stummschaltung	51
A-B Repeat	51
Song-Lautstärke.....	52
Tap Start (Starten durch Einzählen)	52
Ändern der Melodie-Voice	52

Style-Funktionen (Begleitautomatik) **53**

Starten der Style-Wiedergabe.....	53
Einstellen der Style-Lautstärke	53
Nachschlagen von Akkorden im Akkordlexikon.....	54
Style-Dateien speichern.....	55

Funktionseinstellungen **56**

Eintrag auswählen und Wert ändern.....	56
--	----

Über MIDI **58**

Was ist MIDI?.....	58
Übertragung von Spieldaten an und von einem anderen Instrument.....	58
Übertragen von Daten zwischen dem PSR-E323/ YPT-320 und einem Computer	60

Anhang

Fehlerbehebung..... 63 |

Index 64 |

Voice-Liste..... 66 || Maximale Polyphonie | 66 |

Drum-Kit-Liste..... 72 |

Style-Liste..... 75 |

Musikdatenbank-Liste 76 |

Song-Übersicht 77 |

Liste der Effekttypen 79 |

Technische Daten 81 |

Spielvorbereitungen

Die folgenden Vorgänge müssen ausgeführt werden, **BEVOR** Sie das Instrument einschalten.

Leistungsbedarf

Das Instrument funktioniert wahlweise mit einem Netzadapter oder mit Batterien. Yamaha empfiehlt jedoch, so oft wie möglich den Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

■ Verwendung eines Netzadapters

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das hintergrundbeleuchtete Display ist ausgeschaltet).

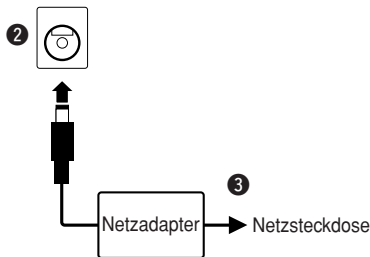
⚠ **WARNUNG**

- Verwenden Sie ausschließlich den vorgeschriebenen Adapter (PA-3C oder einen gleichwertigen von Yamaha empfohlenen). Die Benutzung eines anderen Adapters kann zu irreparablen Schäden am Adapter und am Instrument führen.

- 2 Schließen Sie den Netzadapter an der Stromversorgungsbuchse an.
- 3 Stecken Sie den Netzadapter in eine Wandsteckdose der korrekten Spannung.

⚠ **VORSICHT**

- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments oder während eines Gewitters den Netzadapter aus der Steckdose.

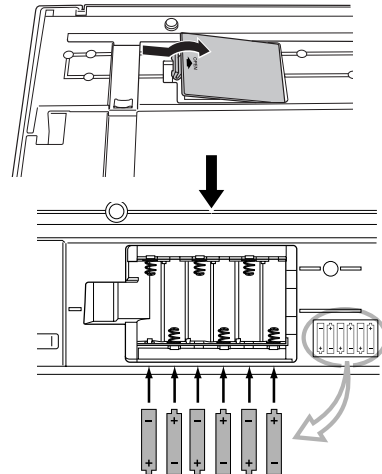


■ Batteriebetrieb

- 1 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite des Instruments.
- 2 Legen Sie sechs neue Alkali-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Batteriepole, die im Inneren des Batteriefachs dargestellt ist.
- 3 Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest einrastet.

⚠ **VORSICHT**

- Schließen Sie den Netzadapter nie an und ziehen Sie ihn nie ab, während sich Batterien im Instrument befinden und das Instrument eingeschaltet ist. Dadurch wird das Instrument ausgeschaltet, was während der Übertragung oder Aufnahme von Daten dazu führen kann, dass Daten, die übertragen werden oder sich am Zielort befinden, verloren gehen.



Für den Batteriebetrieb des Instruments benötigen Sie sechs 1,5-V-Batterien der Größe „AA“, Typ LR6 oder gleichwertige Batterien. (Es werden Alkali-Batterien empfohlen.) Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. Sobald dies geschieht, müssen Sie sämtliche Batterien austauschen. Beachten Sie dabei bitte die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen. Falls nötig, speichern Sie vorher alle wichtigen User-Daten (siehe Seite 62), da die benutzerspezifischen Bedienfeldeinstellungen bei der Entnahme der Batterien verloren gehen.

⚠ **VORSICHT**

- Verwenden Sie für dieses Instrument ausschließlich Alkali-Batterien. Bei anderen Batteriearten (einschließlich aufladbaren Batterien) kann es bei niedriger Batterieleistung zu plötzlichen Spannungsabfällen kommen, die zu einem Datenverlust im Flash-Speicher führen können.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien in der richtigen Ausrichtung eingelegt werden, so dass die richtige Polung gewährleistet ist (siehe Abbildung). Unsachgemäßes Einlegen der Batterien kann zu Hitzeentwicklung, Feuer und/oder dem Austreten von ätzenden Chemikalien führen.
- Ersetzen Sie verbrauchte Batterien immer durch einen vollständigen Satz von sechs neuen Batterien. Verwenden Sie NIEMALS alte und neue Batterien nebeneinander. Verwenden Sie nicht verschiedene Batterietypen gleichzeitig (beispielsweise Alkali- und Manganbatterien).
- Falls das Instrument längere Zeit nicht verwendet wird, entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um ein mögliches Austreten von Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Bitte benutzen Sie den Netzadapter, falls Sie Daten in den Flash Speicher übertragen. Batterien (einschließlich der wiederaufladbaren Typen) können durch diese Funktion schnell verbraucht sein. Wenn die Batterien während einer Datenübertragung zu schwach werden sollten, gehen sowohl die kopierten Daten als auch die ursprünglichen Originaldaten auf dem Quellmedium verloren.

Stellen Sie alle erforderlichen Verbindungen her, **BEVOR** Sie das Instrument einschalten.

Audioverbindungen – Kopfhörer und externe Geräte



An der PHONES/OUTPUT-Buchse können Sie einen Kopfhörer, einen Keyboard-Verstärker, eine Stereoanlage, ein Mischpult, ein Bandaufzeichnungsgerät oder ein anderes Audiogerät für Line-Pegel anschließen, um das Ausgangssignal des Instruments an dieses Gerät zu schicken.

Die internen Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird. Die PHONES/OUTPUT-Buchse fungiert auch als externer Ausgang.

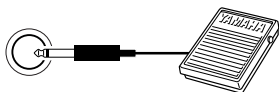
VORSICHT

- *Verwenden Sie Kopfhörer nicht für längere Zeit mit hoher Lautstärke. Dies ist nicht nur anstrengend für die Ohren, sondern kann auch zu Hörschäden führen.*

VORSICHT

- *Um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden, sollten Sie vor dem Anschließen externer Geräte die Lautstärke dieser Geräte ganz herunterregeln und die Geräte ausschalten. Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann einen elektrischen Schlag und Schäden an den Geräten zur Folge haben. Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe einstellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.*

Anschließen eines Fußschalters



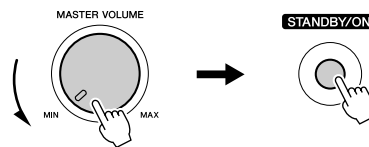
Mit der Sustain-Funktion können Sie ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter betätigen. Schließen Sie einen der Fußschalter FC4 oder FC5 von Yamaha an der SUSTAIN-Buchse an, und schalten Sie damit Sustain ein und aus.

HINWEIS

- *Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.*
- *Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird dessen Polarität – und Schaltfunktion – umgekehrt.*

Einschalten des Instruments

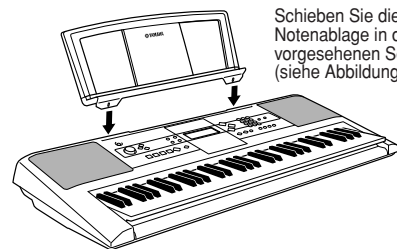
Stellen Sie eine minimale Lautstärke ein, indem Sie den [MASTER VOLUME]-Regler nach links drehen, und schalten Sie das Instrument mit dem [STANDBY/ON]-Schalter ein. Stellen Sie, während Sie auf der Tastatur spielen, mit dem [MASTER VOLUME]-Regler den Lautstärkepegel ein. Durch erneutes Drücken des [STANDBY/ON]-Schalters wird das Instrument ausgeschaltet.



VORSICHT

- *Wenn Sie einen Netzadapter verwenden, verbraucht das Instrument eine geringfügige Strommenge, auch wenn es ausgeschaltet ist. Wenn Sie das Instrument voraussichtlich längere Zeit nicht benutzen, achten Sie darauf, dass den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen und/oder die Batterien aus dem Instrument zu entnehmen.*

Verwendung der Notenablage



Schieben Sie die Notenablage in die dafür vorgesehenen Schlitz (siehe Abbildung).

Entfernen der Schutzfolie

Entfernen Sie die vor der Auslieferung im Werk angebrachte transparente Schutzfolie vom Display.

Bedienelemente und Anschlüsse

■ Bedienfeld

- 1 [STANDBY/ON]-Schalter Seite 9
- 2 [MASTER VOLUME]-Regler Seite 9
- 3 [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste Seite 32
- 4 [KEYS TO SUCCESS]-Taste Seite 28
- 5 [PHRASE REPEAT]-Taste Seite 35

Im Lernmodus

- 6 PART-Tasten
 - [L] Seite 32
 - [R] Seite 32

Im Aufnahmемodus

- 6 [REC TRACK 2]-Taste Seite 39
- [REC TRACK 1]-Taste Seite 39

- 7 [METRONOME]-Taste Seiten 14, 48
- 8 [TEMPO/TAP]-Taste Seiten 22, 52, 53
- 9 [SONG]-Taste Seite 16
- 10 [VOICE]-Taste Seite 12
- 11 [STYLE]-Taste Seite 19
- 12 Zifferntasten [0]–[9], [+ / YES], [- / NO] Seite 26
- 13 [FUNCTION]-Taste Seite 56
- 14 [DEMO]-Taste Seite 17

Im Song-Modus

- 15 [A-B REPEAT]-Taste Seite 51
- 16 [REW]-Taste Seite 17
- 17 [FF]-Taste Seite 17
- 18 [PAUSE]-Taste Seite 17

Im Style-Modus

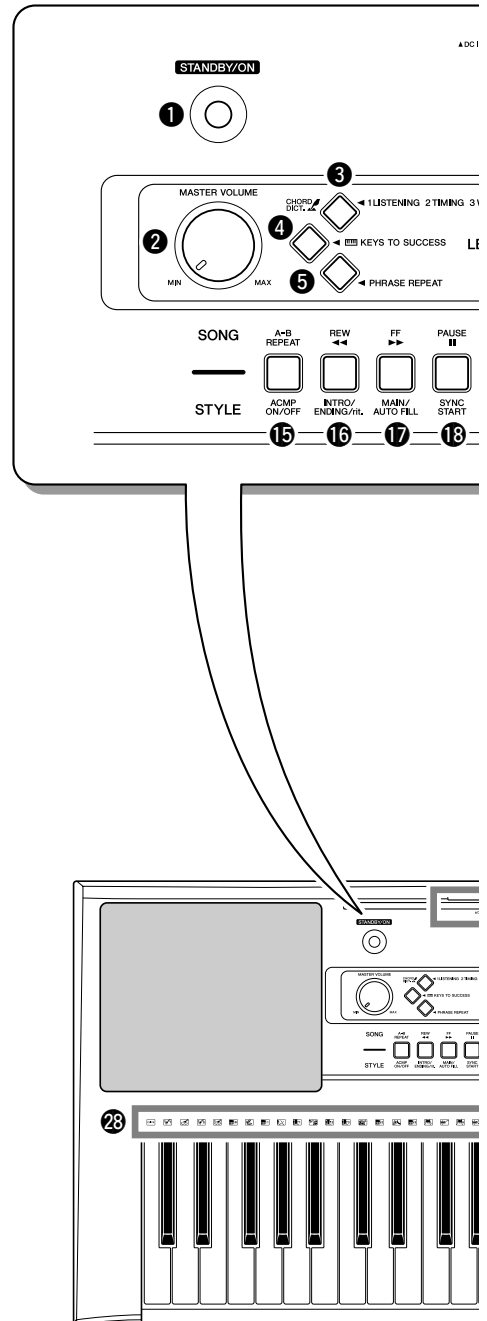
- 15 [ACMP ON/OFF]-Taste Seite 20
- 16 [INTRO/ENDING/rit.]-Taste Seite 23
- 17 [MAIN/AUTO FILL]-Taste Seite 23
- 18 [SYNC START]-Taste Seiten 19, 53

- 19 [START/STOP]-Taste Seite 17
- 20 [REC]-Taste Seite 37
- 21 [PORTABLE GRAND]-Taste Seite 13
- 22 [MUSIC DATABASE]-Taste Seite 36
- 23 [REVERB]-Taste Seite 43
- 24 [SPLIT]-Taste Seite 46
- 25 [DUAL]-Taste Seite 45
- 26 [HARMONY]-Taste Seite 42
- 27 [TOUCH]-Taste Seite 44
- 28 Schlagzeug-Set Seite 15

■ Rückseite

- 29 MIDI IN/OUT-Buchsen Seite 58
- 30 SUSTAIN-Buchse Seite 9
- 31 PHONES/OUTPUT-Buchse Seite 9
- 32 DC IN 12V-Buchse Seite 8

■ Bedienfeld



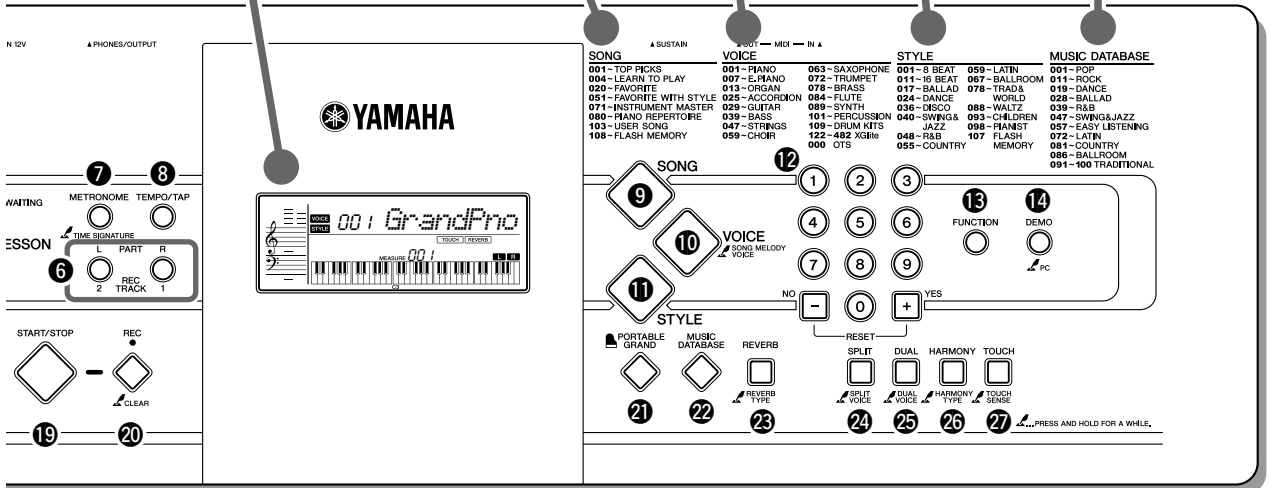
Liste der Voices (Seite 67)

Musikdatenbank-Liste (page 76)

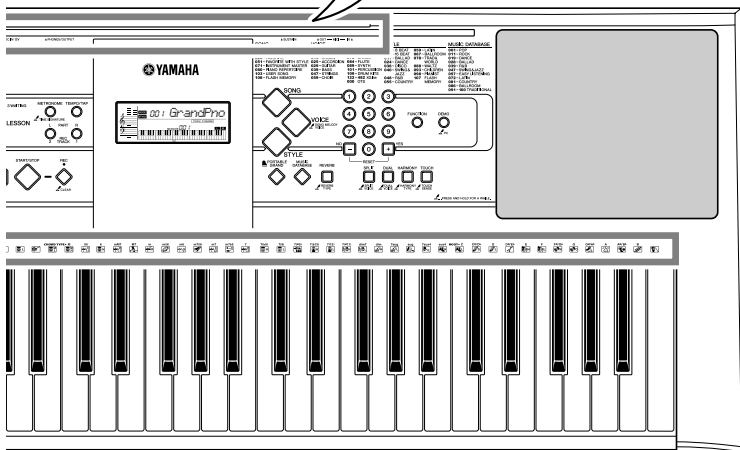
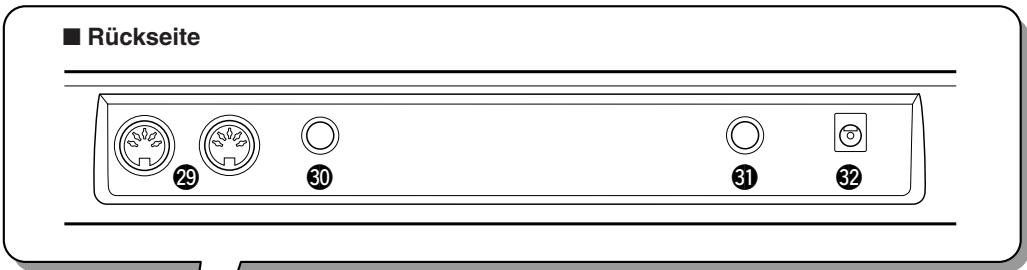
Display (Seite 27)

Liste der Songs (Seite 77)

Liste der Styles (Seite 75)

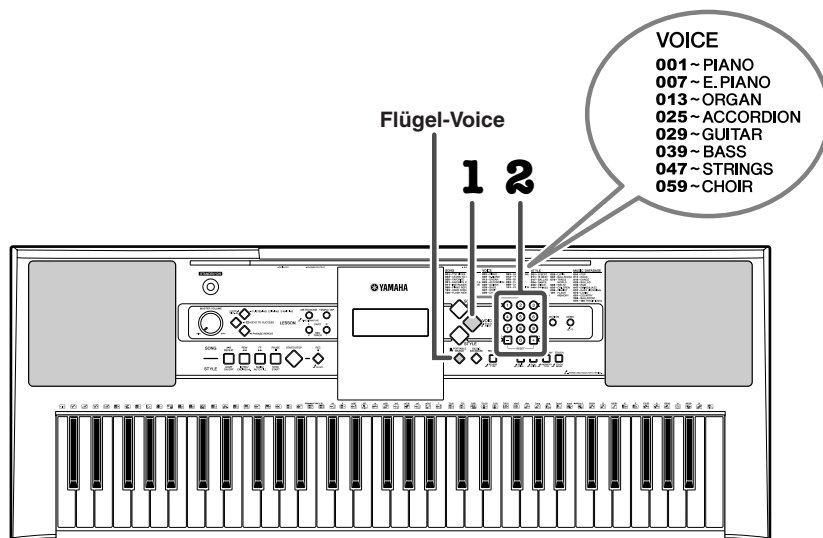


■ Rückseite



Ändern der Voices

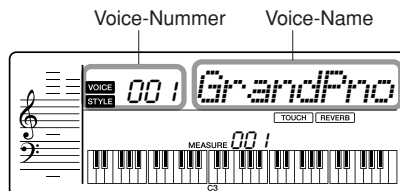
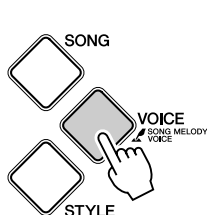
Dieses Instrument ist mit einer Vielzahl realistischer, eingebauter Voices ausgestattet. Beim Einschalten wird automatisch die Flügel-Voice (Grand Piano) ausgewählt, aber Sie können leicht zu einer Gitarren-, Schlagzeug- oder einer beliebigen anderen Voice aus dem umfangreichen Klangspektrum wechseln.



Unterschiedliche Instrumenten-Voices ausprobieren

1 Drücken Sie die [VOICE]-Taste.

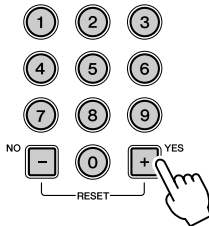
Nummer und Name der Voice werden angezeigt.



2 Wählen Sie eine Voice aus.

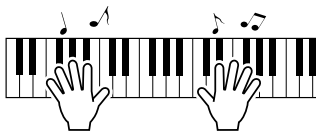
Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die gewünschte Voice aus.

Beachten Sie hierzu die Liste der Voices auf Seite 67.



Die hier gezeigte Voice wird zur Main Voice (Haupt-Voice) für das Instrument.

3 Spielen Sie auf der Tastatur.



Probieren Sie verschiedene Voices aus, indem Sie sie auswählen und auf der Tastatur spielen.

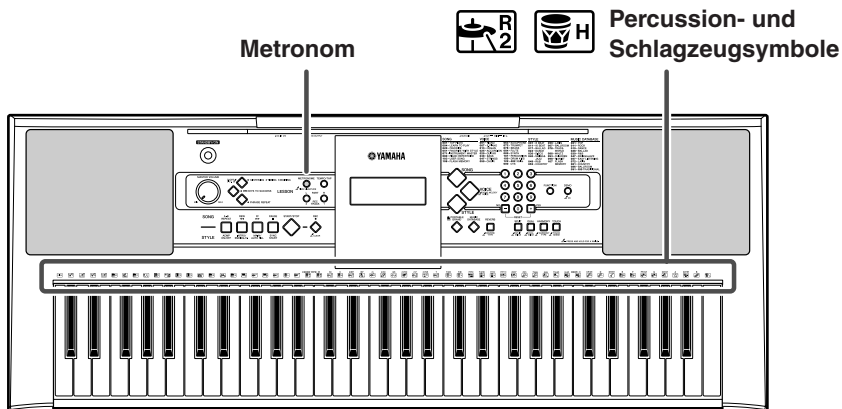
Spielen der Flügel-Voice (Portable Grand)

Wenn Sie einfach eine Klavier-Voice spielen möchten, müssen Sie nur eine einzige Taste drücken.

Drücken Sie die Taste [PORTABLE GRAND].

Daraufhin wird automatisch die Voice „Grand Piano“ als Main Voice ausgewählt.





Verwendung des Metronoms

Das Instrument verfügt über ein eingebautes Metronom (ein Gerät, das das Tempo genau vorgibt), das sehr praktisch zum Üben ist.

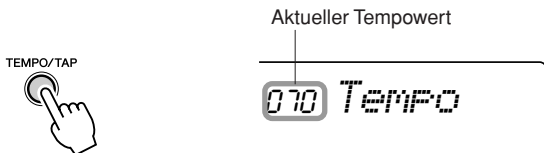
Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom zu starten. Um das Metronom anzuhalten, drücken Sie [METRONOME]-Taste noch einmal.



Wenn Sie das Tempo des Metronoms anpassen möchten, drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Tempo-Einstellung im Display aufzurufen, und drücken Sie dann [+], um das Tempo zu beschleunigen, oder [-], um es zu verlangsamen. Sie können das Tempo auch mit den Zifferntasten auf dem Bedienfeld einstellen.



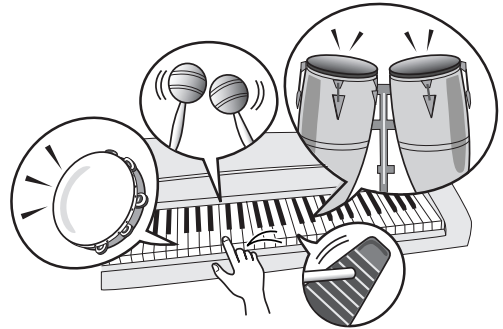
- Sie können die Taktart einstellen (Seite 48).



Spielen der Schlagzeug-Set-Voice (Drum Kit)

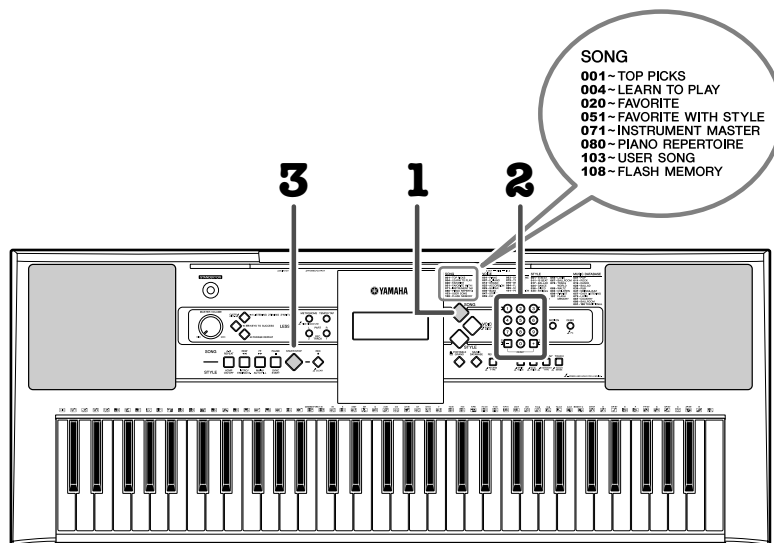
Wenn in Schritt 2 auf Seite 13 die Voice Nummer 109 (Drum Kit) ausgewählt wird, können Sie verschiedene Percussion-Klänge direkt auf der Tastatur spielen.

Um zu prüfen, welche Percussion-Klänge den einzelnen Tasten zugeordnet sind, wenn Sie die Voice Nummer 109 auswählen, schauen Sie auf die über den Tasten aufgedruckten Symbole. Sie können unter 12 vorprogrammierten Drum Kits (Voice-Nummern 109-121) wählen und diese spielen. Näheres zu den Instrumenten und den Tastenzuweisungen der einzelnen Schlagzeug-Sets finden Sie in der Liste der Drum Kits auf Seite 72.



Abspielen von Songs

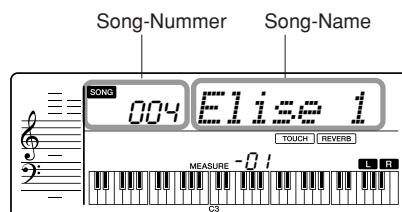
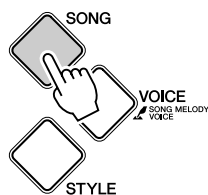
Dieses Instrument verfügt über 102 integrierte Songs. Bei diesem Instrument bezieht sich der Begriff „Song“ auf die Daten, aus denen ein Musikstück besteht. Diese Songs können Sie sich anhören.



Einen bestimmten Song auswählen und anhören

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste.

Nummer und Name des Songs werden angezeigt.
Beim Einschalten des Instruments wird automatisch die Song-Nummer „004“ angewählt.



HINWEIS

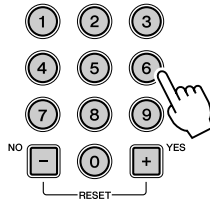
- Um die Songs Nummer 001–003 auszuwählen, verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9], [+], [-].

Die Songs sind in Kategorien eingeteilt. Näheres siehe Seite 77.

2 Wählen Sie einen Song aus.

Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Song aus.

Beachten Sie hierzu die Liste der Songs auf Seite 77.



HINWEIS

- Sie können Songs abspielen, die am Instrument aufgezeichnet oder von einem Computer übertragen wurden. Die Vorgehensweise zum Abspielen dieser Songs ist dieselbe wie bei den integrierten Songs.

3 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

Die Song-Wiedergabe beginnt.

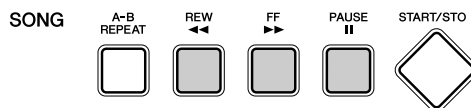
Sie können die Wiedergabe jederzeit mit der [START/STOP]-Taste anhalten.



HINWEIS

- Songs können in jedem beliebigen Tempo gespielt werden – schnell oder langsam (Seite 22).

● Zurück-/Vorspulen/Pause



[REW]-Taste „Spult“ den Song zurück, wenn sie während der Wiedergabe gedrückt wird (während dieses Vorgangs ist nichts zu hören). Verringert die Taktnummer, wenn sie während der Wiedergabe gedrückt wird.

[FF]-Taste „Spult“ den Song vor, wenn sie während der Wiedergabe gedrückt wird. Erhöht die Taktnummer, wenn sie während der Wiedergabe gedrückt wird.

[PAUSE]-Taste Stoppt die Wiedergabe vorübergehend. Drücken Sie diese Taste nochmals, um die Wiedergabe ab dem Punkt fortzusetzen, an dem sie gestoppt wurde.

● Verwendung der [DEMO]-Taste

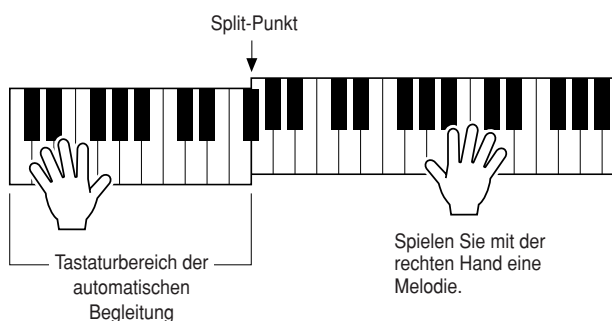
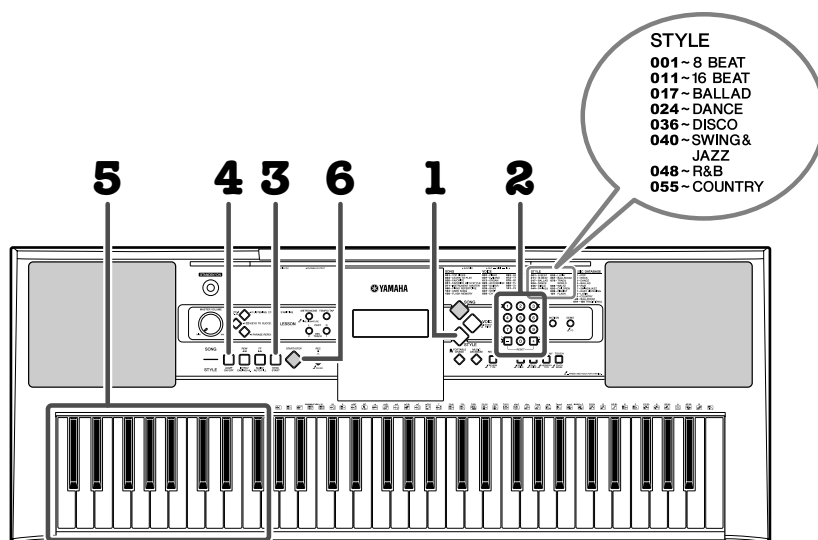
Drücken Sie die [DEMO]-Taste, um die Songs Nr. 001, 002 und 003 nacheinander abzuspielen. Nach dem letzten Song wird die Wiedergabe mit Song Nr. 001 fortgesetzt.

Sie können die Wiedergabe jederzeit durch Drücken der [DEMO]-Taste anhalten.



Mit Styles spielen

Styles sind Rhythmus-/Begleitungsmuster (Patterns) und werden von der Begleitautomatik gespielt. Sie können aus einer Vielzahl rhythmischer Genres auswählen – Rock, Blues, Euro Trance und viele mehr. Hier lernen wir, wie man Styles mit Hilfe von Akkorden auswählt und spielt. Sie können, während Sie spielen, automatisch speziell erstellte Einleitungs- und Schlussteile sowie Variationen der Rhythmus- und Akkord-Patterns hinzufügen, um ein dynamischer und professioneller klingendes Spiel zu erreichen.



Versuchen Sie mit der linken Hand, Akkorde zu spielen.

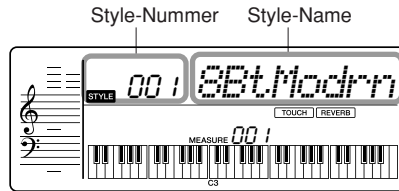
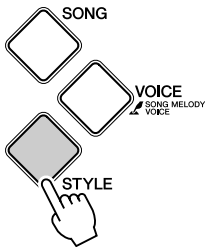
Bevor Sie zu spielen beginnen

Wählen Sie anhand von Schritt 2 auf Seite 12 die Voice „String Ensemble 1“ (Streicher-Ensemble) als Melodie-Voice aus.

Zu den Styles spielen

1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste.

Nummer und Name des Styles werden angezeigt.



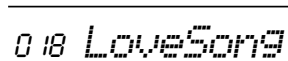
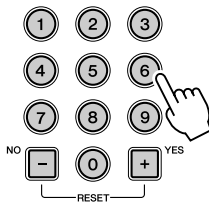
HINWEIS

- Sie können auch im Handel erhältliche „Style Files“ (Style-Dateien) in das Instrument laden. Laden Sie hierzu eine Style-Datei vom Computer, und speichern Sie die Style-Daten unter Style Nr. 107. (Lesen Sie dazu die Informationen zur Datenübertragung auf Seite 61 und zur Style-Speicherung auf Seite 55.) Wenn die Style-Datei noch nicht gespeichert wurde, erscheint bei Auswahl des Styles Nr. 107 der Eintrag „No Data“.

2 Wählen Sie einen Style aus.

Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Style aus.

Beachten Sie die Style-Liste auf Seite 75.

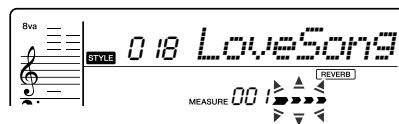
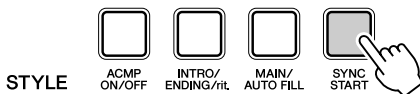


HINWEIS

- Da die Styles der Kategorie „Pianist“ (Nr. 098–106) keine Rhythmusparts haben, wird kein Sound erzeugt, wenn Sie nur den Rhythmuspart wiedergeben. Um diese Styles zu verwenden, schalten Sie die Begleitautomatik ein und spielen Sie auf der Tastatur, wie auf Seite 20 beschrieben (die Parts der Bass- und Akkordbegleitung erklingen).

3 Aktivieren Sie die Synchronstartfunktion.

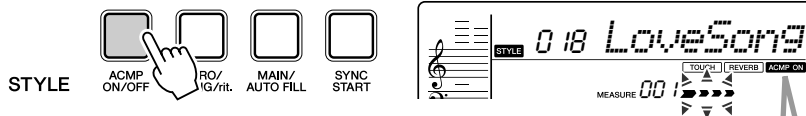
Drücken Sie die [SYNC START]-Taste.



Blinkt bei aktivierter Synchronstartfunktion.

4 Schalten Sie die Begleitautomatik ein.

Drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste.
Drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste erneut, um die Begleitautomatik auszuschalten.



HINWEIS

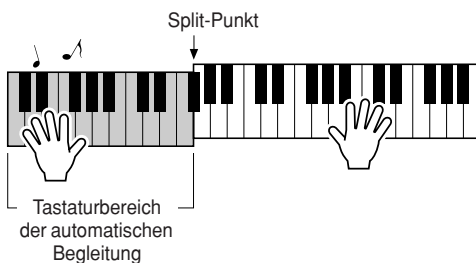
- Wenn Sie bei ausgeschalteter Begleitautomatik die [START/STOP]-Taste drücken, starten nur die Rhythmus- (Percussion-) Parts.

Erscheint bei eingeschalteter Begleitautomatik

● **Wenn die Begleitautomatik eingeschaltet ist...**
Die Tasten links vom Split-Punkt (54; F#2) spielen nur Akkorde. Dieser Bereich wird als „Tastaturbereich der automatischen Begleitung“ bezeichnet.

5 Beginnen Sie, zur automatischen Begleitung auf der Tastatur zu spielen.

Die Style-Wiedergabe setzt ein, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord anschlagen. Probieren Sie in diesem Fall zu Übungszwecken den Song „Aura Lee“ auf der nächsten Seite aus. Informationen zur Akkordeingabe finden Sie auf Seite 24.



6 Hören Sie zu spielen auf.

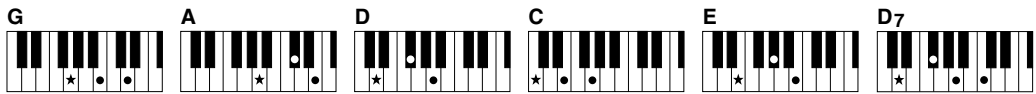
Die Wiedergabe stoppt, sobald Sie die [START/STOP]-Taste drücken.



Zum Üben
– Aura Lee –

Empfohlener Style: 018 Love Song
 Empfohlene Voice: 047 String Ensemble

Komponist: G. Poulton

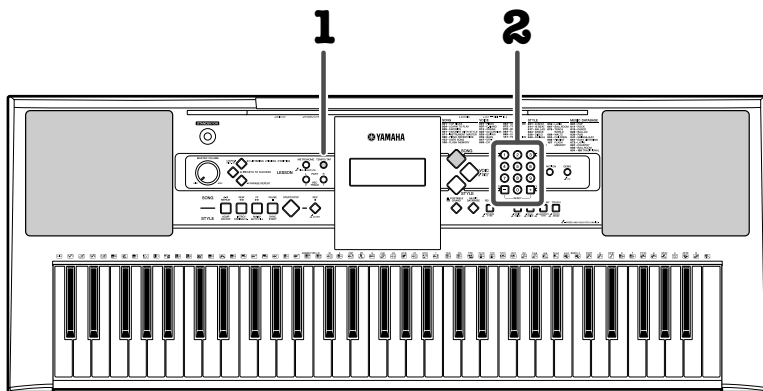


♩ = 70

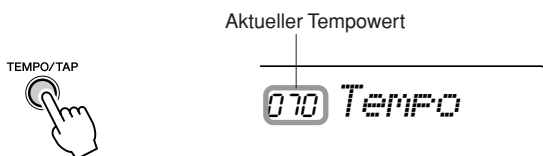
Chord progression: G A D G | G A D G | G C G | E A D7 G

Das Tempo des Styles ändern

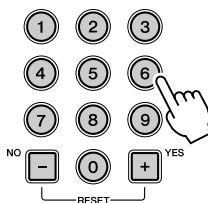
Styles können in jedem beliebigen Tempo wiedergegeben werden – schnell oder langsam.



- 1 Drücken Sie, nachdem Sie einen Style ausgewählt haben, die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Tempoeinstellung aufzurufen.



- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] das Tempo ein.

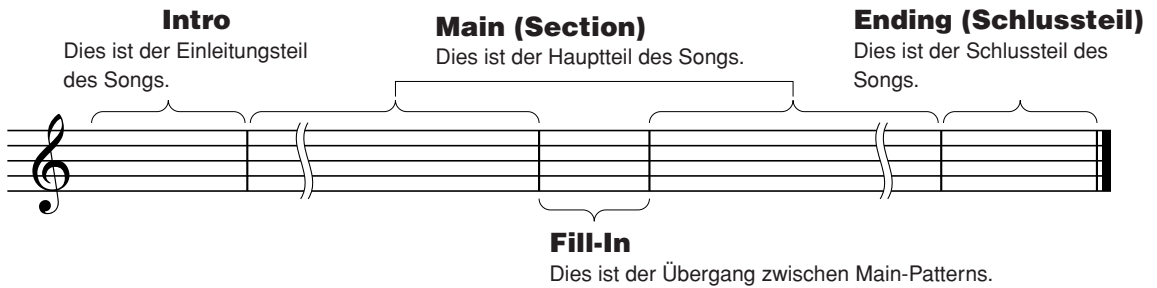


HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf das Vorgabtempo des Styles zurückzusetzen.

Pattern-Varianten (Sections)

Das Instrument bietet ein breites Spektrum von „Style-Sections“ (Patterns), mit denen Sie das Arrangement der Begleitung variieren können, damit es zu dem gespielten Song passt.



Intro hinzufügen

Durch Drücken der [INTRO/ENDING/rit.]-Taste vor Beginn der Style-Wiedergabe wird automatisch eine kurze Einleitung hinzugefügt, bevor der eigentliche (Main-) Rhythmus startet. Nach Beendigung des Intros geht die Style-Wiedergabe über zum Hauptteil.

Main-Patterns umschalten

Das Grund-Pattern hat zwei Varianten (A und B). Diese werden bei jedem Drücken der [MAIN/AUTO FILL]-Taste abwechselnd ausgewählt. Das Haupt-Begleit-Pattern wird abgespielt und wiederholt sich zeitlich unbegrenzt, bis die Taste für eine andere Section gedrückt wird.

Fill-In hinzufügen

Ein Fill-in-Pattern (Füllteil) wird automatisch hinzugefügt, bevor zu Section A und B gewechselt wird.



Ending hinzufügen

Drücken Sie die [INTRO/ENDING/rit.]-Taste, um die Wiedergabe des Schlussteils zu starten. Die Wiedergabe stoppt, nachdem die Ending-Section ganz durchgelaufen ist.



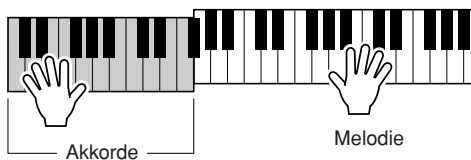
Wenn Sie die [INTRO/ENDING/rit.]-Taste ein zweites Mal drücken (während die Ending-Section läuft), wird der Schlussteil ritardando ausgeführt (das Tempo wird allmählich langsamer).

Zur Song-Notenschrift Akkorde spielen

Nachstehend sehen Sie ein Beispiel für eine Melodie-Notenzeile mit Akkordangaben.

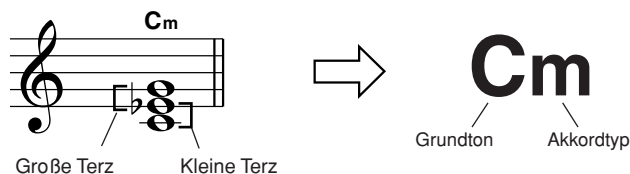


Spielen Sie mit der rechten Hand die in dem Notensystem dargestellte Melodie und mit der linken Hand Akkorde. Suchen Sie auf der nächsten Seite die entsprechenden Akkorde heraus und spielen Sie sie wie dort abgebildet.



● Akkordbezeichnungen

An der Akkordbezeichnung können Sie erkennen, um was für eine Art von Akkord es sich handelt und aus welchen Noten er besteht. Wenn Sie sich mit der Grundstruktur von Akkorden vertraut machen, werden Sie bald schon in der Lage sein, Akkorde einfach anhand der über der Notenschrift angezeigten Bezeichnungen nachzuspielen.



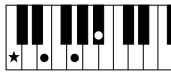
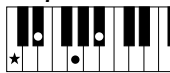
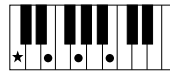
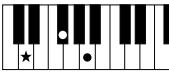
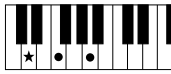
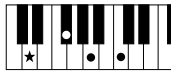
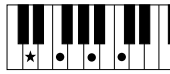
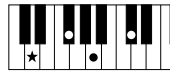
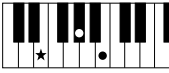

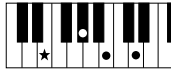
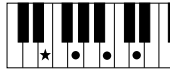
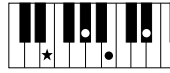














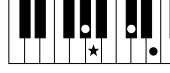







Im obigen Beispiel wird die untere Note des Dreiklangs als „Grundton“ bezeichnet. Dies ist der zentrale Ton, auf dem die anderen Töne des Akkords aufbauen. Großbuchstaben (einschließlich Vorzeichen) im linken Teil der Akkordbezeichnung zeigen den Grundton an. Die Akkordbezeichnung setzt sich aus Grundton und Akkordtyp wie beispielsweise Dur oder Moll usw. zusammen.

Akkorde

Diese Tabelle enthält einige gebräuchliche Akkorde für Anwender, die mit Akkorden noch nicht vertraut sind. Da es zahlreiche nützliche Akkorde und viele verschiedene Möglichkeiten gibt, sie in der Musik einzusetzen, entnehmen Sie weitere Einzelheiten bitte im Handel erhältlichen Akkordbüchern.

★ kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

- Zusätzlich zur „Grundstellung“ (mit dem Grundton als tiefster Note) können auch Umkehrungen verwendet werden – mit folgenden Ausnahmen: m7, m7♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7♭5, 6(9), sus2
- Die Umkehrung der Akkorde 7sus4 und m7(11) werden nicht erkannt, wenn Noten ausgelassen werden.
- sus2-Akkorde werden nur mit dem Grundton gekennzeichnet.

● Einfache Akkorde

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur einen, zwei oder drei Finger verwenden.

Für Grundton „C“



- **So spielen Sie einen Dur-Akkord**
Drücken Sie den Grundton (★) des Akkords.



- **So spielen Sie einen Moll-Akkord**
Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon.



- **So spielen Sie einen Dominantsept-Akkord**
Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon.

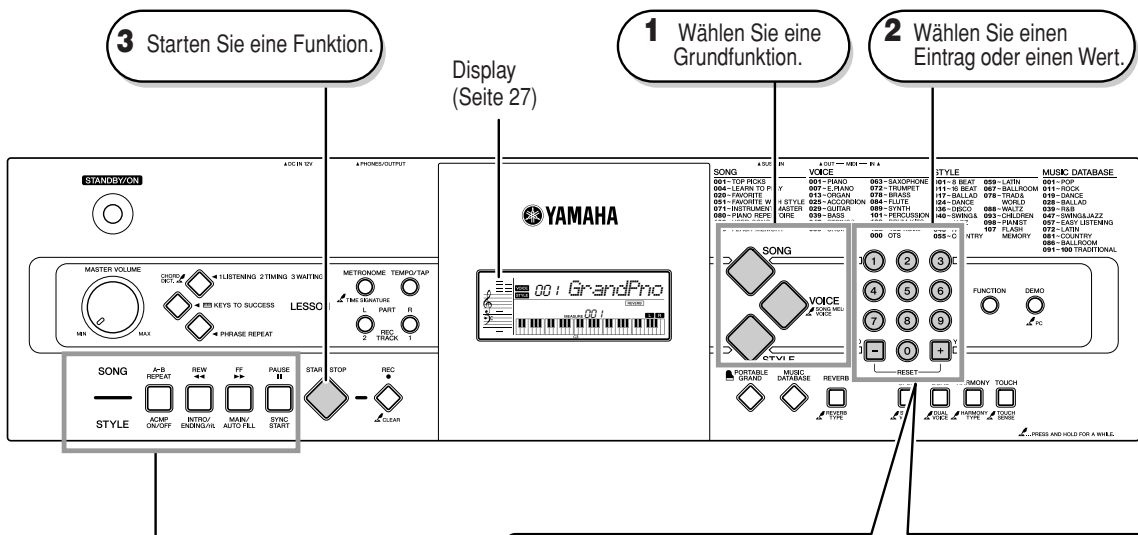


- **So spielen Sie einen Moll-Septakkord**
Drücken Sie die Taste für den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon (also drei Tasten gleichzeitig).

Bedienung und Anzeige der Grundfunktionen

Bedienung der Grundfunktionen

Drücken Sie eine Taste, um eine Grundfunktion zu wählen: Voice, Song oder Style.

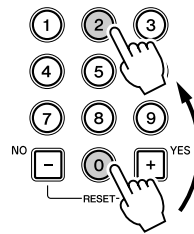


Drücken Sie die [SONG]-Taste, um zu den SONG-Funktionen (oberhalb der Tasten aufgedruckt) zu gelangen, und drücken Sie die [STYLE]-Taste, um zu den STYLE-Funktionen (unterhalb aufgedruckt) zu gelangen.

● Zifferntasten [0] – [9]

Die Zifferntasten können verwendet werden, um die Nummer eines Songs, eines Styles oder einer Voice oder einen Parameterwert direkt einzugeben. Bei Nummern, die mit einer oder zwei Nullen beginnen, können die führenden Nullen ausgelassen werden.

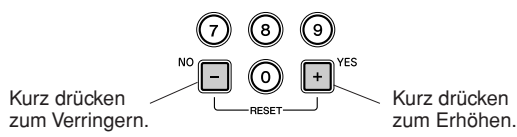
Beispiel:
Auswahl der Voice
002, Bright Piano.



Drücken Sie die Zifferntasten [0], [0], [2].

● Tasten [+], [-]

Drücken Sie kurz [+], um den Wert um 1 zu erhöhen, oder drücken Sie kurz [-], um den Wert um 1 zu verringern. Drücken und halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.



Kurz drücken zum Verringern.

Kurz drücken zum Erhöhen.

METRONOME

TIME SIGNATURE

● **Das Symbol für „Gedrückt halten“**


Tasten mit diesem Symbol können benutzt werden, um alternative Funktionen aufzurufen, indem die entsprechende Taste gedrückt gehalten wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die Funktion aufgerufen wird.

Display

Das Haupt-Display (englisch: „Main“) zeigt sämtliche aktuelle Einstellungen für Song, Style und Voice an. Es enthält auch eine Reihe von Anzeigen, die den Ein-/Ausschaltzustand einiger Funktionen anzeigen.


KEYS TO SUCCESS

Erscheint, wenn die Keys-to-Success-Funktion eingeschaltet ist (Seite 28).



PHRASE REPEAT

Erscheint, wenn die Phrase-Repeat-Funktion eingeschaltet ist (Seite 35).



SONG/VOICE/STYLE

Geben den Funktionsmodus des Instruments an.

SONG

VOICE

STYLE

Bestandene Schritte


Song ☆
☆☆
☆☆☆
☆☆☆☆

Die Anzahl der Sterne richtet sich nach der Anzahl der bestandenen Schritte.

Schritt ☆


TOUCH RESPONSE

Erscheint, wenn die Anschlagdynamik (Touch Response) eingeschaltet ist (Seite 44).




REVERB

Erscheint, wenn die Reverb-Funktion eingeschaltet ist (Seite 43).




ACMP ON

Erscheint, wenn die Begleitautomatik eingeschaltet ist.




SPLIT

Erscheint, wenn die Split-Funktion eingeschaltet ist (Seite 46).




DUAL

Erscheint, wenn die Dual-Funktion eingeschaltet ist (Seite 45).




HARMONY

Erscheint, wenn die Harmony-Funktion eingeschaltet ist (Seite 42).



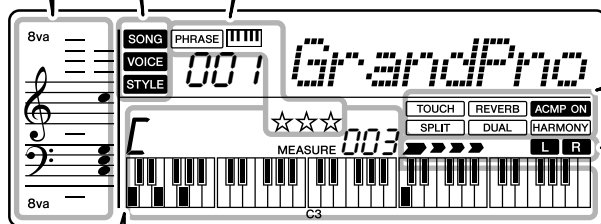
Notenschrift

Zeigt Melodie und Akkordnoten eines Songs an, wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) aktiv ist, oder die Noten von Akkorden, die Sie bei Verwendung der Dictionary-Funktion angeben. Bei allen anderen Gelegenheiten werden die Noten angezeigt, die Sie auf der Tastatur spielen.




HINWEIS

- Noten, die ober- oder unterhalb des Systems stehen würden, erhalten den Zusatz „8va“ (Oktave) im Notenbild.
- Bei einigen speziellen Akkorden werden u. U. nicht alle Noten im Notenschriftbereich des Displays angezeigt. Dies liegt am begrenzten Platz für die Darstellung im Display.



Akkordanzeige

Zeigt den Namen des momentan wiedergegebenen Akkords oder den Namen des Akkords an, der auf der Tastatur gespielt wird.



MEASURE (Takt)


Zeigt während der Wiedergabe eines Songs die aktuelle Taktnummer an.

MEASURE 003

Tastaturdarstellung

Zeigt die momentan gespielten Noten an.

Zeigt die Melodie- und Akkordnoten eines Songs an, wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird. Zeigt zusätzlich die Noten eines Akkords an – während Sie ihn spielen, oder wenn Sie die Dictionary-Funktion verwenden.



Das Song-/Aufnahmespur-Display

Informationen über die Song-/Aufnahmespuren werden hier dargestellt. (Siehe Seiten 37 und 51.)

L R

R Leuchtet: Die Spur enthält Daten

R Leuchtet nicht: Die Spur ist stummgeschaltet oder enthält keine Daten

R Blinkt: Die Spur ist als Aufnahmespur ausgewählt

Taktschlaganzeige (Beat)

Zeigt den Taktschlag des aktuellen Styles oder Songs durch blinkende Pfeile an.



Song-Lernfunktionen (Song Lesson)

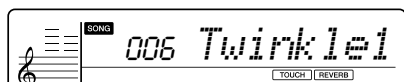
Die Preset-Songs können Sie mit den folgenden Lernfunktionen üben: „Keys to Success“, „Listening, Timing, Waiting“ und „Phrase Repeat“. Mit „Keys to Success“ können Sie einen Song einüben, während „Listening, Timing, Waiting“ Ihnen hilft, zunächst das richtige Timing zu beherrschen und dann die richtigen Noten zu spielen. Mit „Phrase Repeat“ können Sie eine bestimmte Phrase im Song auswählen und wiederholt üben. Wenn Sie zum allerersten Mal auf einem Keyboard spielen, wird empfohlen, mit „Keys to Success“ zu beginnen.

Keys to Success

Im Modus „Keys to Success“ können Sie einzelne Phrasen („Steps“) eines Songs üben, wodurch Sie den Song erlernen, indem Sie die einzelnen Phrasen getrennt üben. Immer dann, wenn Sie einen bestimmten Step abgeschlossen haben, wird Ihre Bewertung im Display angezeigt. Wenn Sie einen Step abgeschlossen haben (mit einer Bewertung von 60 oder besser) können Sie automatisch mit dem nächsten Step fortfahren. Alle Preset-Songs außer 001–003 können in diesem Modus verwendet werden, besonders die Songs der Kategorie „LEARN TO PLAY“ (004–019).

1 Wählen Sie einen Song für Ihre Lektion aus.

Für dieses Beispiel werden wir den Song „006 Twinkle Twinkle Little Star(Basic)“ aus der Kategorie „LEARN TO PLAY“ auswählen. Anweisungen zum Auswählen eines Songs finden Sie auf Seite 16.

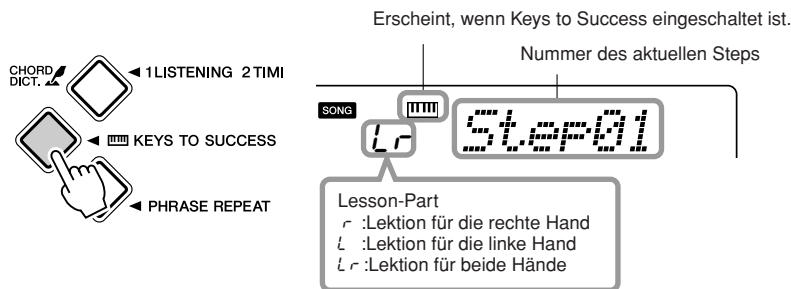


HINWEIS

- Die Songs Nr. 001 bis 003 können nicht mit der Lesson-Funktion verwendet werden. Wenn Sie einen dieser Songs auswählen, erscheint „NoLesson“ im Display.

2 Schalten Sie „Keys to Success“ ein.

Wenn Sie die Taste [KEYS TO SUCCESS] drücken, wird die Funktion Keys to Success eingeschaltet, und es wird automatisch ein Step des Songs zum Üben ausgewählt. Die momentan ausgewählte Step-Nummer und die Lesson-Parts werden im Display angezeigt.



HINWEIS

- Die Gesamtanzahl der Schritte (Steps) ist für jeden Song unterschiedlich.

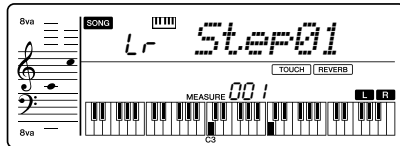
HINWEIS

- Der zu übende Part variiert entsprechend der Steps.

Sie können die Noten im Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) mitlesen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Website aus: <http://music.yamaha.com/registration/>

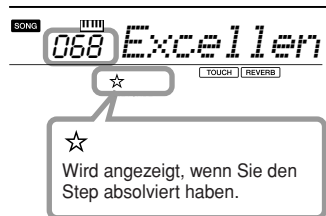
3 Starten Sie die Lektion.

Drücken Sie zum Starten der Lektion die Taste [START/STOP]. Step 01 des Songs startet nach dem Einzählen automatisch, und im Display erscheinen die zugehörigen Noten.



Sie können auf der Tastatur spielen, sobald der Einzähler vergangen ist. Die Marken im Notenbild und auf der Tastaturdarstellung im Display zeigen die Noten an, die gespielt werden sollten.

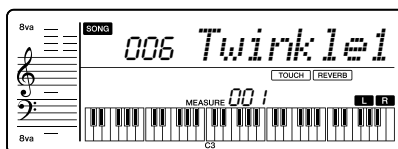
Jedes Mal, wenn Sie einen Step ganz durchgeübt haben, wird Ihr Spiel bewertet, und Ihre Bewertung (von 0–100) erscheint im Display.



Bewertung 0–59	Führen Sie denselben Step erneut aus. Derselbe Step beginnt automatisch.
Bewertung 60–100	Sie haben bestanden! Der nächste Step beginnt automatisch.

Sie können mit den [+]/[-]-Tasten auch einen beliebigen anderen Step auswählen.

Alle Songs haben einen letzten Step, der darin besteht, den ganzen Song (den Sie in Schritt 1 für die Lesson ausgewählt hatten) durchzuspielen. Wenn Sie alle Steps bestanden haben, wird der Keys-to-Success-Modus automatisch ausgeschaltet, und die Wiedergabe stoppt.



4 Stoppen Sie die Lektion.

Sie können die Lektion jederzeit mit der Taste [KEYS TO SUCCESS] stoppen.

HINWEIS

- In einigen Steps wird der Einsatz möglicherweise etwas langsamer als normal abgespielt, da vor dem Step ein Ritardando bzw. eine Fermate eingefügt wird.

HINWEIS

- Sie können die angegebene Phrase in einem der Lesson-Modi „1 Listening“, „2 Timing“ oder „3 Waiting“ üben, die auf Seite 31 beschrieben sind. In diesen Lernmodi mit der Keys-to-Success-Funktion ist es allerdings nicht möglich, einen Step zu bestehen. Wenn Sie diese Lesson-Modi ausschalten möchten, drücken Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] mehrere Male, um sie auszuschalten („Step number“ (Schrittnummer) erscheint im Display).

HINWEIS

- Wenn der angegebene Part für beide Hände gedacht ist, können Sie den Step nicht bestehen, ohne auch mit beiden Händen zu spielen, selbst wenn Sie mit einer Hand gut gespielt haben. Es erscheint nur eine Meldung wie „L-part is Nice“ (linker Part gut gespielt) im Display.

HINWEIS

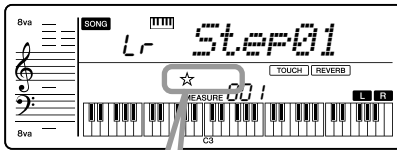
- Wenn Sie während einer Lektion einen anderen Song auswählen möchten, drücken Sie die Taste [SONG], um den Namen des momentan ausgewählten Songs im Display aufzurufen (wird drei Sekunden lang angezeigt), und wählen Sie mit den Tasten [+]/[-] oder den Zifferntasten, während der Song-Name angezeigt wird, einen beliebigen Song aus. Wenn Sie den neuen Song ausgewählt haben, wird für die Lesson automatisch der Step dieses Songs mit der niedrigsten Nummer ausgewählt, den Sie noch nicht bestanden hatten.

Aufrufen und Aufheben des Bestanden-Status

● Eingeben

Der Bestanden-Status wird automatisch aufgerufen und erscheint im Display, wenn der Step oder Song ausgewählt wird. Sie können sofort erkennen, ob Sie den ausgewählten Step oder Song bestanden haben oder nicht.

Wenn Step ausgewählt ist



☆: Bestanden
Keine Information: Noch nicht bestanden

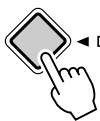
Wenn Song ausgewählt ist



☆ : Einer oder mehrere Steps wurden zusätzlich zum letzten Step noch nicht bestanden
 ☆ ☆ : Nur der letzte Step wurde bestanden
 ☆ ☆ ☆ : Alle Steps außer dem letzten wurden bestanden
 ☆ ☆ ☆ ☆ : Alle Steps bestanden

● Löschen

Sie können bestehende Bewertungseinträge (Bestanden/Nicht bestanden) löschen. Wählen Sie den gewünschten Song oder Step aus, dessen Bestanden-Status gelöscht werden soll, und halten Sie die Taste [KEYS TO SUCCESS] länger als drei Sekunden lang fest. Nachdem der Bestanden-Status gelöscht wurde, erscheint die Meldung „Cleared“ (Gelöscht) im Display. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, erscheinen keine Informationen beim Auswählen eines Songs oder Steps.



Länger als drei Sekunden gedrückt halten

Cleared

HINWEIS

- Während der Song- oder Step-Wiedergabe können Sie keine Einträge löschen. Falls gerade ein Song oder Step wiedergegeben wird, stoppen Sie zunächst die Wiedergabe.

HINWEIS

- Wenn ein aufgenommener Song gelöscht wird, wird der Bestanden-Status aller Steps ebenfalls gelöscht.

Listening Timing Waiting (Zuhören, Timing, Warten)

Sie können jeden beliebigen Song auswählen und als Übungslektion (englisch: „Lesson“) für die linke, die rechte oder beide Hände verwenden. Mit der Song-Lesson-Funktion können Sie das Spielen von Songs in drei einfachen Schritten erlernen. Mit der Lesson-Funktion können auch Songs verwendet werden, die von einem Computer an den Flash-Speicher übertragen wurden (nur SMF-Format 0; siehe Seite 60). Die Vorgehensweise zur Übertragung von Songs ist auf Seite 61 beschrieben.

Die Lesson-Modi:

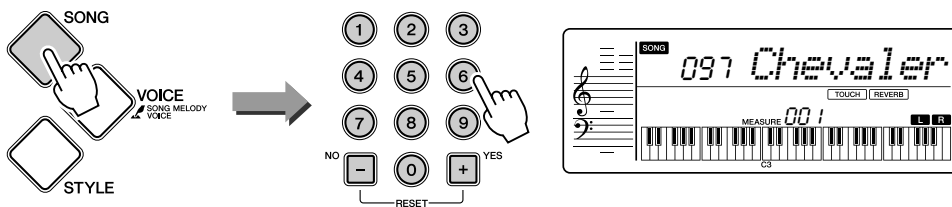
- 1 Listening** Hören Sie sich den ausgewählten Song an, und prägen Sie sich seine Melodie oder seinen Rhythmus ein.
- 2 Timing** Lernen Sie, die Noten in der richtigen zeitlichen Abfolge zum Song zu spielen.
- 3 Waiting** Lernen Sie, die richtigen Noten zu spielen.

1 Wählen Sie den gewünschten Song für Ihre Lektion aus.

Anweisungen zum Auswählen eines Songs finden Sie auf 16. Wenn Sie einen Song auswählen möchten, den Sie von einem Computer übertragen haben, wählen Sie einen der Songs ab Song-Nummer 108 aus.

HINWEIS

- User-Songs können nicht für die Lektion verwendet werden.

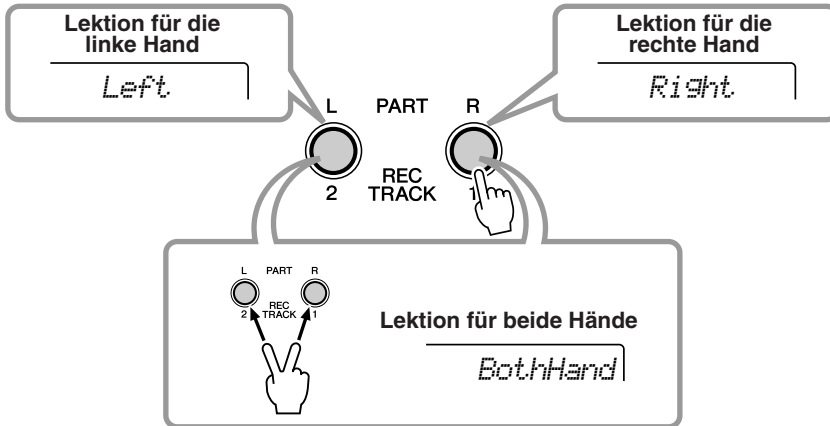


Das Instrument enthält 102 integrierte Songs. Einige Songs (wie nachstehend dargestellt) sind als Übungen für die rechte Hand gedacht und können nicht für Lektionen für die linke oder für beide Hände benutzt werden.

- **Songs, die für Übungen mit der rechten Hand gedacht sind**
Song-Nummern: 020–050, 071–076, 079

2 Wählen Sie den Part, den Sie üben möchten.

Drücken Sie die Taste [R], wenn Sie den Part der rechten Hand üben möchten, die Taste [L], wenn Sie den Part der linken Hand üben möchten, oder gleichzeitig Taste [R] und [L], um mit beiden Händen zu üben. Der ausgewählte Part wird angezeigt.



Wenn Sie in einem der Songs zum Üben der rechten Hand, die keine Daten für den linken Part enthalten, den linken Part auswählen, wird im Display die Meldung „No LPart“ angezeigt. Diese Songs können nicht für Übungen für die linke oder für beide Hände verwendet werden.

No LPart

HINWEIS

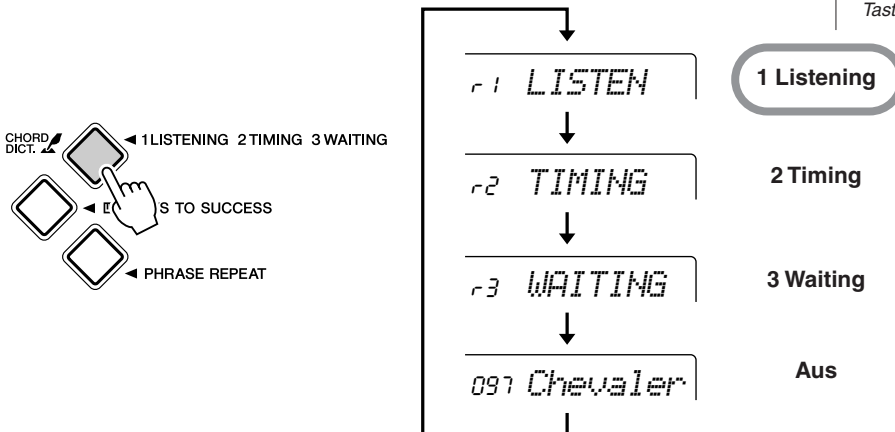
- Bei von einem Computer übertragenen Songs erscheint die Anzeige „No LPart“ nicht, auch wenn der Song keinen Part für die linke Hand enthält.

3 Wählen Sie den Lesson-Modus aus.

Mit jedem Druck auf die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] werden die Lesson-Modi nacheinander ausgewählt: 1 Listening → 2 Timing → 3 Waiting → Aus → 1 Listening ... usw. Der momentan ausgewählte Lesson-Modus wird im Display angezeigt. Wählen Sie für dieses Beispiel „1 Listening“.

HINWEIS

- Wenn die Melodie-Voice des Songs geändert wird, verlagert sich je nach ausgewählter Voice möglicherweise die im Display gezeigte Tastenposition (in Oktaven).



4 Starten Sie die Lektion.

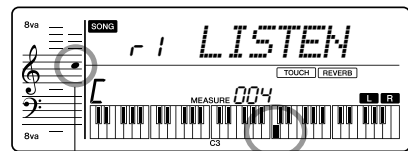
Die Song-Wiedergabe startet automatisch, sobald Sie den Lesson-Modus auswählen, und im Display werden die zugehörigen Noten angezeigt.



- Während der Lektionen können Sie keine Dual oder Split Voice verwenden.
- Der Split-Punkt ist fest eingestellt und kann nicht geändert werden. Bei den Akkordlektionen für die linke Hand ist er auf 59 bzw. H2 eingestellt, bei den Akkordlektionen für die rechte Hand auf 54 bzw. F#2.

1 Listening

In diesem Modus brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Es erklingen die Vorbildmelodie bzw. die Vorbildakkorde (anders ausgedrückt: das Musikmaterial, das Sie erlernen möchten) des von Ihnen ausgewählten Parts. Hören Sie genau auf die Melodie und prägen Sie sie sich gut ein.



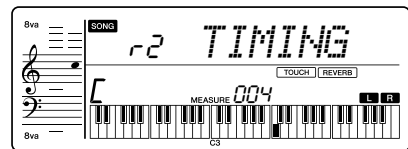
Die Notenschrift und die Tastenpositionen der Vorbildmelodie werden im Display angezeigt.



Lesson „2 Timing“ beginnt, sobald Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] drücken.

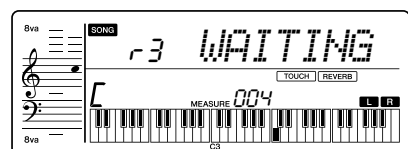
2 Timing

In diesem Modus müssen Sie versuchen, die Noten in der richtigen zeitlichen Abfolge (im richtigen Timing) zu spielen. Konzentrieren Sie sich einfach darauf, die Noten synchron zur rhythmischen Begleitung zu spielen. Es erklingen die richtigen Noten, auch wenn Sie falsche Töne spielen, solange Sie im richtigen Rhythmus spielen. Spielen Sie die im Display angezeigten Noten.



Lesson „3 Waiting“ beginnt, sobald Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] drücken.

In diesem Modus müssen Sie versuchen, die richtigen Noten zu spielen. Die Noten, die Sie spielen sollten, erscheinen im Notensystem und auf der Tastatur im Display. Die Song-Wiedergabe wartet, bis Sie die richtige Note spielen.



Sie können den Lesson-Modus auswählen, indem Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] drücken.

5 Beenden Sie den Lesson-Modus.

Sie können den Lesson-Modus jederzeit beenden, indem Sie die Taste [START/STOP] drücken.



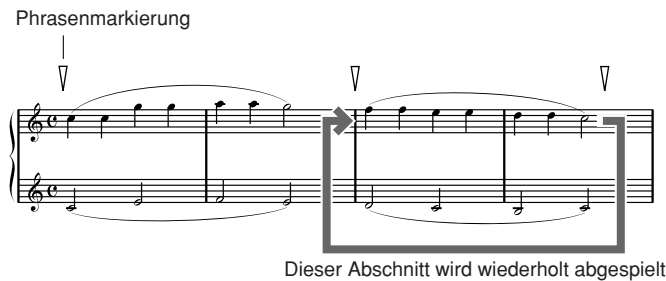
Benotung

Wenn der Übungs-Song in Lesson-Modus 2 Timing oder 3 Waiting komplett durchgespielt wurde, wird Ihr Spiel in eine von vier Gruppen eingestuft: „OK“, „Good“ (Gut), „Very Good!“ (Sehr gut!) und „Excellent!“ (Hervorragend!).

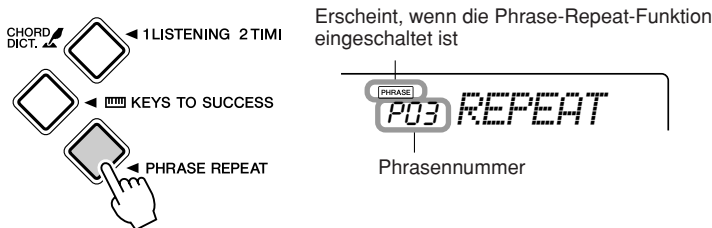
OK
Good
Very Good!
Excellent!

Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)

Mit dieser Funktion können Sie schwierige Phrasen in Wiederholung üben, indem Sie eine Phrase auswählen, die dann mehrmals abgespielt wird. Sie können auch einen der Parts stummschalten und den jeweils anderen wiederholt üben. Sie können die angegebene Phrase auch in einem der Lesson-Modi „1 Listening“, „2 Timing“ oder „3 Waiting“ üben, die auf Seite 31 beschrieben sind.



Starten Sie den Song und drücken Sie die Taste [PHRASE REPEAT] bei der Phrase, die Sie wiederholen möchten. Die entsprechende Phrasennummer erscheint im Display, und nach einem Einzähler beginnt die Wiedergabe. Verwenden Sie die Tasten [+] oder [-], um eine Phrasennummer im Song auszuwählen, und stoppen Sie die wiederholte Wiedergabe mit der [PHRASE REPEAT]-Taste. Daraufhin wird der Phrase-Repeat-Modus aufgehoben, und die normale Song-Wiedergabe wird fortgesetzt.



HINWEIS

- Wenn Sie die Phrase-Repeat-Funktion einschalten möchten, stellen Sie bitte sicher, dass „Keys to Success“ ausgeschaltet ist, da Phrase Repeat nicht zusammen mit Keys to Success möglich ist.
- Um den Song umzuschalten, schalten Sie zunächst Phrase Repeat aus, und wählen Sie dann den Song aus.

HINWEIS

- Wenn Sie die Phrase-Repeat-Funktion mit den Lesson-Modi „1 Listening“, „2 Timing“ oder „3 Waiting“ verwenden möchten, stehen die Bewertungsfunktionen dieser Lesson-Modi nicht zur Verfügung. Wenn Sie diese Lesson-Modi ausschalten möchten, drücken Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING] mehrere Male, um sie auszuschalten („Phrase number“ (Phrasennummer) erscheint im Display).

Ändern des wiedergegebenen Bereichs

Sie können einen erweiterten Bereich für die Wiederholung angeben (auch über mehrere Phrasen), indem Sie mit der Taste [A-B REPEAT] eine Anfangsphase (Punkt A) und eine Endphase (Punkt B) angeben. Sie können dies bei laufender oder gestoppter Wiedergabe tun.

Drücken Sie die Taste [A-B REPEAT] am Anfang der Phrase des Bereichs, den Sie wiederholen möchten (Punkt A), verwenden Sie die Tasten [+] / [-] zur Auswahl der nachfolgenden Phrasen, die Sie dem zu wiederholenden Bereich hinzufügen möchten, und drücken Sie dann die Taste [A-B REPEAT] ein weiteres Mal. Dadurch wird die letzte ausgewählte Phrase als Endphase (Punkt B) für die Phrase-Repeat-Wiedergabe ausgewählt. Im Display erscheint „REPEAT“, und der auf diese Weise angegebene Song-Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt. (Wenn die Wiedergabe gestoppt ist, drücken Sie die Taste [START/STOP] zum Starten.)

Mit der Taste [PHRASE REPEAT] können Sie die A-B-Wiederholungswiedergabe stoppen. „REPEAT“ erscheint im Display, und es wird die momentan ausgewählte Phrase wiederholt abgespielt.

HINWEIS

- Wenn Sie nur Punkt A angeben, wird der Bereich von Punkt A bis zum Ende des Songs wiederholt.

Spiele mit Hilfe der Musikdatenbank

Sie möchten Musik in Ihrer bevorzugten Musikrichtung spielen, sind sich aber nicht sicher, welche die beste Voice und welches der richtige „Style“ für die gewünschte Musikrichtung ist ...: Wählen Sie einfach den gewünschten Style aus der Musikdatenbank aus. Die Bedieneinstellungen werden automatisch auf die ideale Kombination von Sounds (Voices) und Style eingestellt!

1 Drücken Sie die Taste [MUSIC DATABASE].

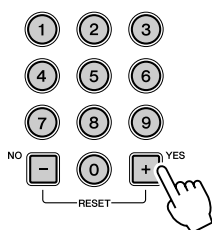


00 | *AlvFever*

Im Display erscheint der Name einer Musikdatenbank.

2 Wählen Sie eine Musikdatenbank aus.

Während Sie in der auf dem Bedienfeld aufgedruckten Kategorienliste der Musikdatenbank nachschauen, wählen Sie eine Musikdatenbank aus, die dem Stil des gewünschten Songs entspricht. Wählen Sie z. B. einen der Songs aus der Kategorie „SWING&JAZZ“ (047–056) aus, wenn Sie Jazz spielen möchten.



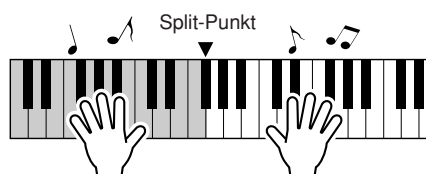
MUSIC DATABASE

001 - POP
011 - ROCK
019 - DANCE
028 - BALLAD
039 - R&B
047 - SWING&JAZZ
057 - EASY LISTENING
072 - LATIN
081 - COUNTRY
086 - BALLROOM
091 - 100 TRADITIONAL

05 | *MoonLit*

3 Spielen Sie mit der linken Hand die Akkorde und mit der rechten die Melodie.

Der Jazz-Style wird wiedergegeben, wenn Sie mit der linken Hand einen Akkord links vom Split-Punkt spielen (Seite 47). Informationen über das Spielen von Akkorden finden Sie auf Seite 25.

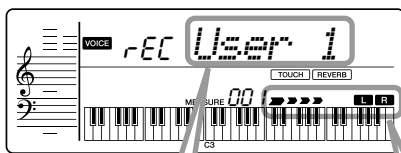


Drücken Sie die Taste [START/STOP], um die Wiedergabe anzuhalten.

Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können bis zu fünf eigene Performances als User-Songs aufzeichnen (User 1–5: Song-Nummern 103–107). Betrachten Sie jeden User-Song als eine Art Korb oder Schublade, wo Sie Ihre Aufnahmen aufbewahren können. Denken Sie daran, dass Sie zusammen mit Ihrem Spiel auch einen Style (mit Akkordwechseln) aufnehmen können.

1 Drücken Sie die [REC]-Taste.



Blinkt

Es wird die niedrigste zur Aufnahme verfügbare User-Song-Nummer (Song-Nummern 103–107) angezeigt, die noch keine Aufnahme enthält. Um den aufzunehmenden Song auszuwählen, wählen Sie die gewünschte Song-Nummer mit den Tasten [+] und [-] aus.

HINWEIS

- In den fünf User-Songs können insgesamt etwa 10.000 Noten oder 5.500 Akkordwechsel aufgezeichnet werden.

HINWEIS

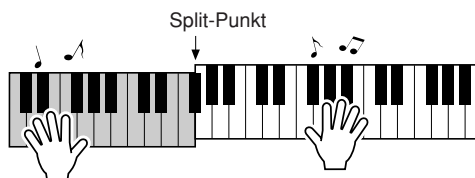
- Wenn die Taste [REC] einmal gedrückt wurde, kann die Begleitung nicht mehr ein- oder ausgeschaltet werden.

Nachdem Sie den gewünschten User-Song für die Aufnahme ausgewählt haben, können Sie außerdem einen aufzunehmenden Style auswählen. Drücken Sie hierzu bei eingeschalteter ACMP-Anzeige die Taste [STYLE], und wählen Sie die Style-Nummer aus.

Sie können dem Aufnahmemodus ausschalten, indem Sie erneut die [REC]-Taste drücken (L und R hören auf zu blinken).

2 Starten Sie die Aufnahme.

Die Aufnahme beginnt, wenn Sie auf der Tastatur spielen.



Wenn Sie bei aktivierter Begleitautomatik Tasten links vom Split-Punkt anschlagen, erklingt der Style und wird zusammen mit Ihrem Spiel aufgenommen.

Wenn die Begleitautomatik ausgeschaltet ist, wird nur Ihr Spiel auf der Tastatur aufgezeichnet.

VORSICHT

- Wenn alle User-Songs (Song-Nummern 103–107) aufgezeichnete Daten enthalten, wird automatisch Song Nr. 103 ausgewählt. In diesem Fall löschen Sie mit der Aufnahme alle bestehenden Daten in Song Nr. 103. Achten Sie also darauf, kein Material zu löschen, das Sie noch benötigen!

3 Beenden Sie die Aufnahme.

Wenn Sie die Taste [START/STOP] drücken, wird die Aufnahme beendet, und die Daten werden in den User-Song geschrieben. (Es erscheint die Meldung „Writing!“.)

Um Ihr neu aufgenommenes Spiel wiederzugeben, drücken Sie die Taste [START/STOP].

- Wenn Ihre Aufnahme einen Style enthalten soll, schalten Sie die Begleitautomatik ein (siehe Schritt 4 auf Seite 20), und nehmen Sie dann gemäß den Anweisungen Ihr Spiel auf.

ACMP ON (Die Taste „ACMP ON“ leuchtet.)

- Wenn Sie nur Ihr Spiel aufnehmen möchten, schalten Sie die Begleitautomatik aus, und nehmen Sie Ihr Spiel mit den üblichen Schritten auf.

ACMP ON (Die Taste „ACMP ON“ leuchtet nicht.)

VORSICHT

- Schalten Sie das Instrument niemals aus, wenn im Display die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt ist. Dadurch kann der Flash-Speicher beschädigt werden, was einen Datenverlust zur Folge hat.

HINWEIS

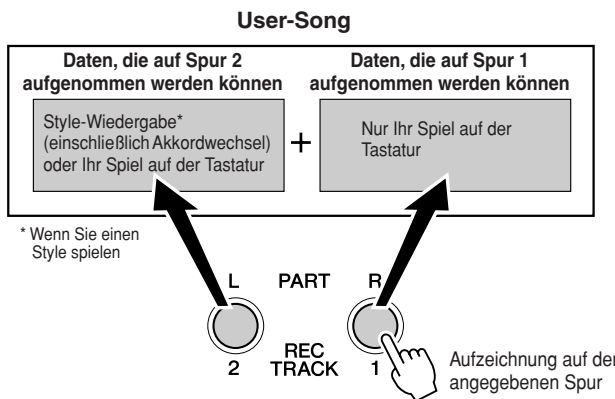
- Benutzen Sie Musicsoft Downloader, um die User-Songs auf einem Computer zu sichern (Seite 60).

Aufzeichnen auf einer bestimmten Spur

Die User-Songs sind in zwei Spuren gegliedert: Spur 1 Spur 2. Sie können angeben, auf welcher Spur Sie aufnehmen möchten.

Über die Spuraufzeichnung

Wenn Sie vor der Aufnahme eine Spur ausgewählt haben, wird die Spur überschrieben (auf der Spur vorhandene Daten werden gelöscht und durch die neue Aufzeichnung ersetzt).



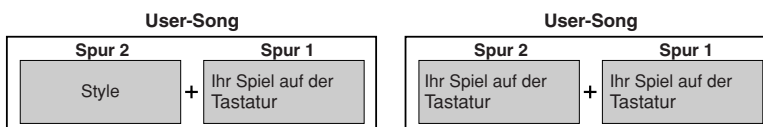
HINWEIS

- Wenn Sie gemäß der Schritte auf der vorigen Seite aufnehmen, wird Ihr Spiel auf Spur 1 aufgezeichnet und der Style (falls Sie einen Style spielen) auf Spur 2.

HINWEIS

- Den Reverb-Anteil, den Metronomklick sowie die Transponierungs- und Stimmungseinstellungen (Transpose, Tuning) können Sie nicht aufnehmen.
- Die nachstehenden Einstellungen und Tasten können nicht geändert werden, bzw. wenn sie während der Aufnahme geändert werden, lassen sich die neuen Einstellungen nicht aufzeichnen.

Auf Spur 1 kann nur Ihr Spiel auf der Tastatur aufgezeichnet werden. Auf Spur 2 kann entweder ein Style oder Ihr Spiel aufgenommen werden, wodurch wie unten dargestellt ein User-Song entsteht.



ACMP ON/OFF, Split-Punkt, Reverb-Typ, Chorus-Typ, Harmony-Typ, Taste [FUNCTION], Taste [PORTABLE GRAND].

Festlegen der Aufnahmespur

1 Schalten Sie ACMP (die Begleitautomatik) ein oder aus, je nachdem, was Sie aufnehmen möchten.

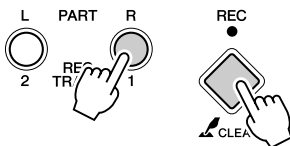
Wenn Sie eine Style-Wiedergabe aufnehmen möchten, schalten Sie ACMP ein. Wenn Sie nur Ihr Spiel auf der Tastatur aufnehmen möchten, schalten Sie ACMP aus.

2 Geben Sie die Spur an, auf der Sie aufnehmen möchten.

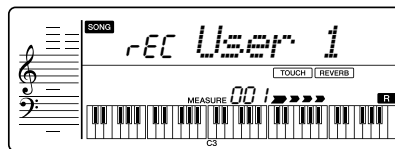
Geben Sie Spur 2 an, wenn Sie einen Style aufnehmen möchten. Wenn Sie Ihr Spiel aufnehmen möchten, können Sie eine beliebige Spur angeben.

● Aufzeichnung auf Spur 1

Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt, und drücken Sie dann die Taste [REC TRACK 1].



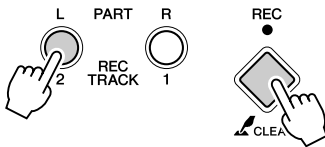
Gleichzeitig drücken



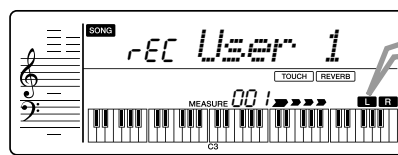
Blinkt, wenn Spur 1 zur Aufnahme ausgewählt ist.

● Aufzeichnung auf Spur 2

Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt, und drücken Sie dann die Taste [REC TRACK 2].



Gleichzeitig drücken



Blinkt, wenn Spur 2 zur Aufnahme ausgewählt ist.

Leuchtet, wenn bereits aufgenommene Daten vorhanden sind. Erlischt, wenn keine aufgezeichneten Daten vorhanden sind, oder wenn Mute (Stummschaltung) aktiv ist (Seite 51), so dass keine Wiedergabe der Spur erfolgt.

3 Drücken Sie die Tasten [+], [-], um den aufzuzeichnenden User-Song auszuwählen.

REC User 3

Wenn Sie auf Spur 2 eine Style-Wiedergabe aufnehmen möchten, drücken Sie die Taste [STYLE], und wählen Sie den gewünschten Style aus.

4 Aufnahmestart.

Führen Sie Schritte 2 und 3 auf Seiten 37–38 durch.

Wenn Sie bei aktivierter Begleitautomatik Tasten links vom Split-Punkt anschlagen, erklingt der Style und wird aufgenommen. Nur Ihr Spiel wird aufgezeichnet, wenn Sie bei ausgeschalteter Begleitautomatik auf der Tastatur (beliebige Tasten) spielen.

HINWEIS

- Denken Sie daran, dass sowohl Spur 1 wie auch Spur 2 mit neuen Daten überschrieben werden, wenn Sie aufnehmen, ohne die Spuren anzugeben.
- Das Blinken sowohl von „L“ als auch von „R“ zeigt an, dass Sie Spur 1 angegeben haben, als die Begleitautomatik eingeschaltet war. Wenn Sie Ihr Spiel aufnehmen möchten, drücken Sie die Taste [TRACK 2], so dass „L“ aufhört zu blinken. Wenn Sie einen Style aufnehmen möchten, drücken Sie die Taste [REC], um die Aufnahme abzubrechen, und beginnen Sie das Verfahren von vorn.

HINWEIS

- Wenn Sie nur den Rhythmus-Part (Schlagzeug/Percussion) aufnehmen möchten, drücken Sie die [START/STOP]-Taste, so dass nur der Rhythmus läuft, und fügen Sie dann Section-Umschaltungen mit den Tasten [INTRO/ENDING/rit.] oder [MAIN/AUTO FILL] ein.
- Sie können eine neue Spur aufnehmen, während Sie sich eine bereits aufgezeichnete Spur anhören (die Spuranzeige erscheint). Außerdem können Sie aufgezeichnete Spuren stummschalten (die Spur verschwindet), während Sie eine neue Spur aufnehmen. Drücken Sie hierzu die gewünschte Spurtaste.

Löschen von User-Songs

Löschen eines kompletten User-Songs.



- Es ist nicht möglich, eine bestimmte Spur aus einem User-Song zu löschen.

1 Drücken Sie die Taste [SONG], und wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den zu löschenden User-Song aus. [-].

103 User 1

2 Drücken und halten Sie die Taste [REC] mindestens eine Sekunde lang.

Es erscheint das Display zum Löschen von Songs.



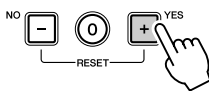
YES CLR User 1

Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde lang gedrückt.

Sie können den Löschvorgang durch Drücken der Taste [-/NO] abbrechen.

3 Drücken Sie die Taste [+/YES].

Im Display erscheint eine Abfrage zur Bestätigung.

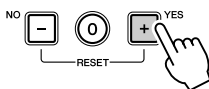


YES Sure?

Sie können den Löschvorgang durch Drücken der Taste [-/NO] abbrechen.

4 Drücken Sie die Taste [+/YES], um den Song zu löschen.

Während der Song gelöscht wird, wird die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt.

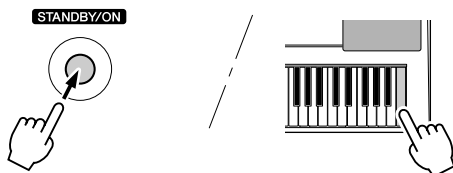


Writing!

Initialisierung

Diese Funktion löscht alle im Flash-Speicher des Instruments abgelegten Daten und stellt die Werksvoreinstellungen wieder her. Die folgenden Initialisierungsfunktionen werden unterstützt.

Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [STANDBY/ON] ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Die gespeicherten Daten werden gelöscht, und die vorgegebenen Werte werden wiederhergestellt.



⚠ VORSICHT

- Wenn Sie die Initialisierungsfunktion ausführen, werden die Sicherungsparameter gelöscht.

Die Initialisierung löscht keine Dateien, die vom Computer übertragen wurden. Wenn Sie die Dateien löschen möchten, lesen Sie „Löschen von Dateien“ weiter unten.

● Parameter, die beim Backup gesichert werden:

- User-Songs
- Style Nr. 107
- Anschlagdynamik ein/aus
- Bestanden-Status für Song und Step
- Folgende Funktionseinstellungen: Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Demo Cancel, Panel Sustain

Wenngleich die obigen Einstellungen immer gesichert werden und auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten bleiben, werden sie durch die Initialisierung allesamt gelöscht. Sie können die Einstellungen als Backup-Datei auf Ihrem Computer sichern, wenn Sie die Anwendung Musicsoft Downloader (MSD) verwenden. Siehe hierzu den Abschnitt „Übertragung einer Backup-Datei (Sicherungskopie) vom PSR-E323/YPT-320 an einen Computer“ auf Seite 62.

Löschen von Dateien

Um Song- und Style-Daten zu löschen, die von einem Computer an den internen Flash-Speicher übertragen wurden, schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [STANDBY/ON] ein, während Sie die höchste weiße Taste und die drei höchsten schwarzen Tasten auf der Tastatur gedrückt halten.



⚠ VORSICHT

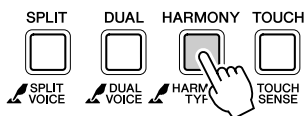
- Wenn Sie die Dateien löschen, werden auch Song- und Style-Daten gelöscht, die Sie käuflich erworben oder heruntergeladen haben. Denken Sie daran, Ihre wichtigen Daten zu speichern, indem Sie sie mit Hilfe von Musicsoft Downloader auf einen Computer übertragen (Seite 62).

Voice-Einstellungen

Harmonieeffekt hinzufügen

Mit dieser Funktion können Sie der Main Voice Harmonienoten sowie einen Tremolo- oder Echoeffekt hinzufügen.

- 1 Schalten Sie mit der Taste [HARMONY] den Harmonieeffekt ein.
Wenn Sie keine Harmonienoten hinzufügen möchten, drücken Sie erneut die Taste [HARMONY], um den Harmonieeffekt auszuschalten.



HINWEIS

- Wenn Sie die Taste [HARMONY] drücken, um diese Funktion einzuschalten, wird automatisch der passende Harmony-Typ für die momentan ausgewählte Main Voice aufgerufen.

- 2 Drücken und halten Sie die [HARMONY]-Taste mindestens eine Sekunde lang.
Im Display erscheint einige Sekunden lang „HarmType“, gefolgt vom Harmony-Typ.



HINWEIS

- Zum Display mit den Einstellungen für den Harmony-Typ gelangen Sie auch, indem Sie mehrmals die Taste [FUNCTION] drücken.
- Harmony wird ausgeschaltet, wenn das Akkordlexikon (Chord Dictionary) benutzt wird.

- 3 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Harmony-Typ aus. Sehen Sie hierzu in der Liste der Harmony-Effekttypen auf Seite 79 nach.
Versuchen Sie, mit eingeschalteter Harmoniefunktion auf der Tastatur zu spielen. Wirkung und Funktionsweise der einzelnen Harmony-Typen sind unterschiedlich. Einzelheiten hierzu finden Sie im nachfolgenden Abschnitt „So erzeugen Sie die einzelnen Harmony-Typen“ sowie in der Liste der Harmony-Typen.

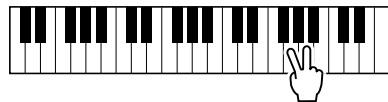
• So erzeugen Sie die einzelnen Harmony-Typen

• Harmony-Typen 01–05



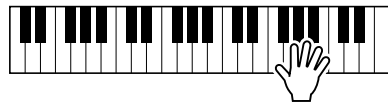
Schlagen Sie bei eingeschalteter Begleitautomatik (Seite 20) im Bereich der rechten Hand Tasten an, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen.

• Harmony-Typen 06–12 (Triller)



Halten Sie zwei Tasten gedrückt.

• Harmony-Typen 13–19 (Tremolo)



Halten Sie diese Tasten gedrückt.

• Harmony-Typen 20–26 (Echo)



Halten Sie diese Tasten gedrückt.

Die Harmonielautstärke können Sie in den Funktionseinstellungen (Seite 56) regulieren.

HINWEIS

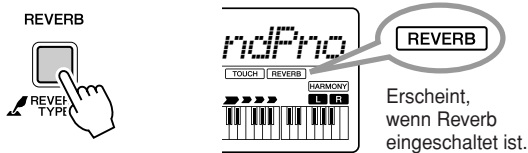
- Harmonienoten können nur zur Main Voice hinzugefügt werden, nicht zur Dual oder Split Voice.
- Die Tasten links vom Split-Punkt der Tastatur erzeugen keine Harmonienoten, wenn die Begleitautomatik eingeschaltet ist (ACMP ON leuchtet).

Reverb (Halleffekt) hinzufügen

Der Reverb-Effekt verleiht dem Klang, den Sie auf der Tastatur spielen, die akustische Atmosphäre eines Raumes oder eines Konzertsaals.

Hinzufügen eines Reverb-Effekts

Drücken Sie die [REVERB]-Taste, um den Hall einzuschalten. Die Hallfunktion ist normalerweise eingeschaltet. Sie können den Klang des ausgewählten Reverb-Typs prüfen, indem Sie auf der Tastatur spielen. Um Reverb auszuschalten, drücken Sie erneut die [REVERB]-Taste.



Wählen Sie einen Reverb-Typ aus

Wenn Sie einen Song oder Style auswählen, wird automatisch immer der ideale Reverb-Typ ausgewählt, aber Sie können einen beliebigen verfügbaren Reverb-Typ auswählen.

- 1 Drücken und halten Sie die [REVERB]-Taste mindestens eine Sekunde lang. Im Display erscheint einige Sekunden lang „REVERB“, gefolgt vom Reverb-Typ.



- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Reverb-Typ aus. Näheres hierzu finden Sie in der Liste der Reverb-Effekttypen auf Seite 80. Den Anteil des Reverb-Effekts können Sie in den Funktionseinstellungen regulieren (Seite 56).

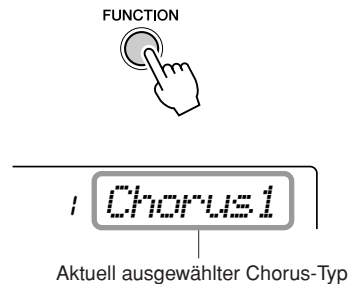


- Zum Display zum Einstellen des Reverb-Typs gelangen Sie auch, indem Sie mehrmals die Taste [FUNCTION] drücken.

Chorus (Choreffekt) hinzufügen

Dieser Effekt lässt die Voice satter, wärmer und voller klingen. Wenn Sie eine Voice auswählen, wird automatisch immer der am besten geeignete Chorus-Typ ausgewählt, aber Sie können jeden beliebigen verfügbaren Typ auswählen.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Chorus“ erscheint. Im Display erscheint einige Sekunden lang „Chorus“, gefolgt vom Chorus-Typ.

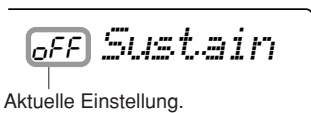


- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den gewünschten Chorus-Typ aus. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Liste der Chorus-Effekttypen auf Seite 80. Den Anteil des Chorus-Effekts können Sie für die Main, Dual und Split Voice unabhängig voneinander in den Funktionseinstellungen regulieren (Seite 56).

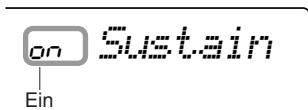
Hinzufügen von Panel Sustain (Ausklingeffekt)

Diese Funktion fügt den Tastatur-Voices einen fest eingestellten Sustain-Effekt (Ausklingeffekt) hinzu.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der Funktionseintrag „Sustain“ erscheint.



- 2 Drücken Sie die [+] -Taste, um Panel Sustain einzuschalten. Wenn Panel Sustain eingeschaltet ist, wird den Noten, die Sie auf der Tastatur spielen, ein Ausklingeffekt hinzugefügt. Zum Ausschalten drücken Sie die [-] -Taste.

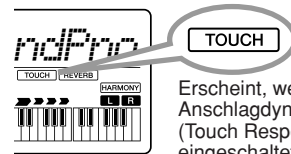
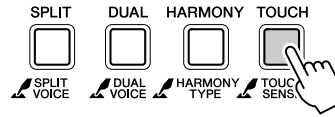


HINWEIS

- Informationen zur Anwendung des Ausklingeffekts mit dem als Zubehör erhältlichen Fußschalter finden Sie im Abschnitt „Anschließen eines Fußschalters“ auf Seite 9.

Empfindlichkeit der Anschlagdynamik

Anschlagdynamik



Drücken Sie die Taste [TOUCH], um die Anschlagdynamik (Touch Response) einzuschalten. Wenn Touch Response eingeschaltet ist, können Sie die Lautstärke von Noten steuern, je nachdem, wie stark Sie die Tasten anschlagen. Normalerweise ist Touch Response eingeschaltet. Drücken Sie erneut die Taste [TOUCH ON/OFF], um die Touch Response wieder auszuschalten. Wenn Touch Response ausgeschaltet ist, bleibt die Lautstärke der Noten immer gleich, egal wie stark Sie die Tasten anschlagen.

HINWEIS

- Die Touch-Response-Funktion kann bei einigen Voices (wie z.B. den Orgel-Voices) nicht verwendet werden, auch wenn das entsprechende Symbol im Display erscheint.

Einstellen der Anschlagempfindlichkeit

Wenn die Anschlagdynamik eingeschaltet ist, können Sie in drei Stufen einstellen, wie empfindlich das Instrument auf die Dynamik des Tastaturanschlags reagieren soll. Höhere Werte erzeugen größere (leichtere) Lautstärkeänderungen als Reaktion auf die Anschlagstärke – bewirken also eine höhere Empfindlichkeit.

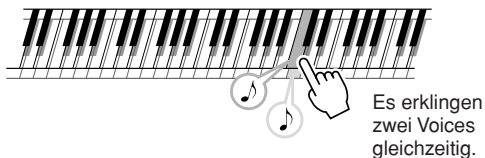
- 1 Drücken und halten Sie die [TOUCH]-Taste mindestens eine Sekunde lang. Im Display erscheint einige Sekunden lang „TouchSns“, gefolgt vom aktuellen Wert für die Anschlagempfindlichkeit.



- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] eine Einstellung für die Anschlagempfindlichkeit zwischen 1 und 3 aus.

Gleichzeitiges Spiel zweier Voices – Dual

Sie können eine zweite Voice auswählen, die zusätzlich zu der auf der vorigen Seite ausgewählten „Main Voice“ (Haupt-Voice) erklingen soll. Diese zweite Voice wird als „Dual Voice“ bezeichnet.

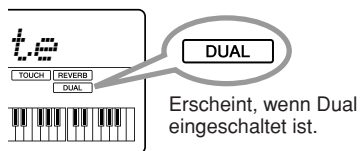
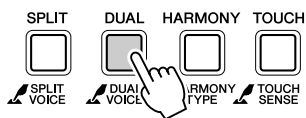


Spielen Sie die Dual Voice

Drücken Sie die Taste [DUAL], um die Dual-Funktion einzuschalten.

Bei aktivierter Dual-Funktion können Sie eine Dual Voice in einem Layer mit der Main Voice spielen.

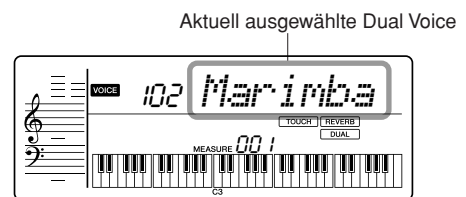
Um die Dual Voice auszuschalten und nur die Main Voice zu spielen, drücken Sie erneut die Taste [DUAL].



Auswählen einer Dual Voice

Wenn Sie Dual einschalten, wird stets automatisch die am besten geeignete Dual Voice ausgewählt, aber Sie können jede beliebige der verfügbaren Dual Voices auswählen.

- 1 Drücken Sie die [DUAL]-Taste und halten Sie sie mindestens eine Sekunde lang gedrückt.
Im Display ist einige Sekunden lang „D. Voice“ zu sehen; danach erscheint die Dual Voice.



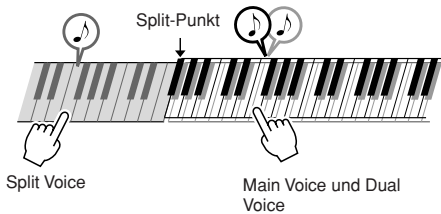
- Zum Display mit den Einstellungen für die Dual Voice gelangen Sie auch, indem Sie mehrmals die Taste [FUNCTION] drücken und dann eine Dual Voice auswählen.

- 2 Wählen Sie eine Dual Voice aus.
Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die gewünschte Dual Voice aus. Sehen Sie sich hierzu die Voice-Liste auf Seite 67 an.

Mit der linken und der rechten Hand verschiedene Voices spielen – Split

Im Split-Modus können Sie links und rechts vom „Split-Punkt“ (Teilungspunkt) der Tastatur verschiedene Voices spielen.

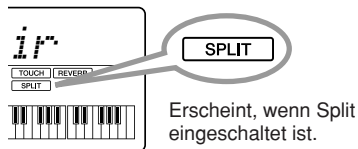
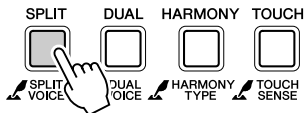
Main Voice und Dual Voice können rechts vom Split-Punkt gespielt werden, während die links vom Split-Punkt gespielte Voice als „Split Voice“ bezeichnet wird.



Spielen Sie die Split Voice

Drücken Sie die Taste [SPLIT], um die Split-Funktion einzuschalten.

Bei aktivierter Split-Funktion können Sie links vom Split-Punkt eine Split Voice spielen. Wenn Sie keine Split Voice spielen möchten, drücken Sie erneut die Taste [SPLIT], um Split auszuschalten.



HINWEIS

- Sie können die Einstellung des Split-Punkts wie gewünscht ändern (Seite 47).

Auswählen einer Split Voice

Mit den folgenden Bedienungsvorgängen können Sie eine andere Split Voice auswählen.

1 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste und halten Sie sie mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

Im Display ist einige Sekunden lang „S. Voice“ zu sehen; danach erscheint die Split Voice.



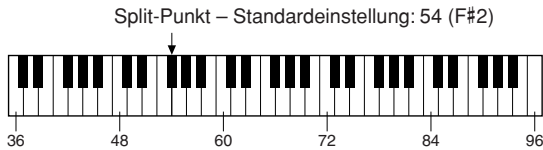
HINWEIS

- Zum Display mit den Einstellungen für die Split Voice gelangen Sie auch, indem Sie mehrmals die Taste [FUNCTION] drücken und dann eine Split Voice auswählen.

2 Wählen Sie eine Split Voice aus. Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die gewünschte Split Voice aus. Sehen Sie sich hierzu die Voice-Liste auf Seite 67 an.

Einstellen des Split-Punkts

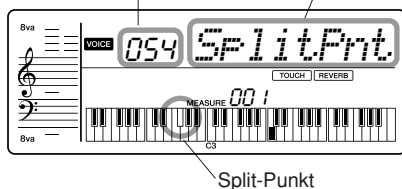
Der Split-Punkt kann nach Wunsch eingestellt werden.



Der Split-Punkt (Teilungspunkt) ist werksseitig auf die Taste Nr. 54 eingestellt (Taste F#2), aber Sie können ihn auch auf eine andere Taste legen. Wenn Sie den Split-Punkt ändern, ändert sich auch der Bereich der Begleitautomatik.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „SplitPnt“ erscheint.

Aktuell ausgewählter Split-Punkt Split-Punkt



- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den Split-Punkt ein.

HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (54 bzw. F#2) zurückzusetzen.

Einstellen der Voice-Lautstärke

Die Voice-Lautstärke kann unabhängig für die Voices Main, Dual und Split eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der entsprechende Funktionseintrag für die Voice-Lautstärke erscheint.

Wählen Sie „M.Volume“ für die Lautstärke der Main Voice, „D.Volume“ für die Lautstärke der Dual Voice oder „S.Volume“ für die Lautstärke der Split Voice.

100 M. Volume

- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Voice-Lautstärke ein.

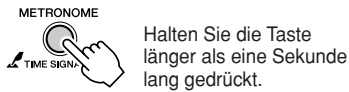
HINWEIS

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung zurückzusetzen. Die Vorgabeeinstellung hängt von der jeweiligen Voice ab.

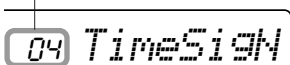
Einstellen der Anzahl der Metronomschläge pro Takt sowie der Länge jedes Schlags

In diesem Beispiel werden wir einen 3/4-Takt einstellen.

- 1 Drücken und halten Sie die [METRONOME]-Taste länger als eine Sekunde, bis im Display die Anzeige „TimeSigN“ zum Einstellen der Schlaganzahl pro Takt erscheint.



Geben Sie die Anzahl der Taktschläge pro Takt an.



- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Anzahl der Schläge pro Takt aus. Beim ersten Schlag jedes Taktes erklingt ein Glockenklang, bei allen anderen ein Metronom-„Klick“. Auf allen Schlägen erscheint ein einfacher Klick (ohne Glockenklang am Taktanfang), wenn Sie diesen Parameter auf „00“ einstellen. Der einstellbare Wertebereich reicht von 0 bis 60. Wählen Sie 3 für dieses Beispiel.



- Das Metronom-Taktmaß synchronisiert zu einem laufenden Style oder Song, diese Parameter können also bei laufender Style- oder Song-Wiedergabe nicht verändert werden.

- 3 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], um die Funktion „TimeSigD“ für die Schlaglänge auszuwählen. Die momentan ausgewählte Schlaglänge wird angezeigt.

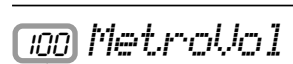


Die Länge eines Schlages.

- 4 Benutzen Sie die Tasten [+] und [-], um die Schlaglänge zu ändern. Wählen Sie die erforderliche Länge für jeden Schlag aus: 2, 4, 8 oder 16 (Halbe, Viertel, Achtel, Sechzehntel). In diesem Beispiel wählen Sie die 4.

Einstellen der Metronomlautstärke

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „MetroVol“ erscheint.



Metronomlautstärke

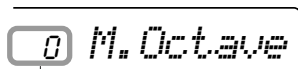
- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Metronomlautstärke ein.

Oktavlage

Die Tonhöhe einer Note kann für die Voices Main, Dual und Split nach oben und unten in Oktavschritten verschoben werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der Funktionseintrag für die Oktavlage der Voice erscheint.

Wählen Sie „M. Octave“ für die Oktavlage der Main Voice, „D. Octave“ für die Oktavlage der Dual Voice, „S. Octave“ für die Oktavlage der Split Voice.



Aktueller Oktaven-Wert

- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Oktavlage ein.



- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (0) zurückzusetzen.

Transponierung

Die Transponierungsfunktion des Instruments ermöglicht es Ihnen, die Tonhöhe der gesamten Tastatur in Halbtonintervallen nach oben oder unten zu transponieren. Dies erleichtert das Spielen in schwierigen Tonarten sowie das Anpassen der Tonhöhe der Tastatur an den Tonumfang eines Sängers oder anderer Instrumente. Wenn Sie den Transponierungswert beispielsweise auf „5“ einstellen, wird beim Anschlagen der Taste C der Ton F erzeugt. So können Sie einen Song in C-Dur spielen, und das Instrument transponiert ihn automatisch nach F-Dur.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Transpos“ erscheint.



Aktueller Transpositionswert

- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Transposition auf den gewünschten Wert zwischen -12 und +12 ein.

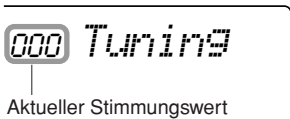


- Die Tonhöhe der Drum-Kit-Voices (Voice-Nummern 109-121) kann nicht geändert werden.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (00) zurückzusetzen.

Stimmung

Sie können die Tonhöhe des gesamten Instruments feinstimmen. Die Gesamtstimmung des Instruments kann in 1-Cent-Schritten (100 Cents = 1 Halbton) um bis zu 100 Cents nach oben oder nach unten verschoben werden.

- 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „Tuning“ erscheint.



- 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+] und [-] die Stimmung auf den gewünschten Wert zwischen –100 und +100 ein.

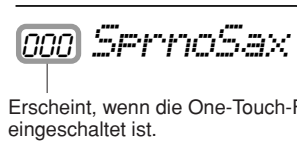
HINWEIS

- Die Tonhöhe der Drum-Kit-Voices (Voice-Nummern 109-121) kann nicht geändert werden.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (000) zurückzusetzen.

One-Touch-Einstellung

Das Auswählen der ideal zu einem Song oder Style passenden Voice kann manchmal schwierig sein. Mit der One-Touch-Einstellung wird automatisch die am besten geeignete Voice aufgerufen, wenn Sie einen Style oder Song auswählen. Wählen Sie einfach die Voice Nr. „000“, um diese Funktion einzuschalten.

- 1 Drücken Sie die [VOICE]-Taste, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Voice-Nummer „000“.



Dadurch wird die One-Touch-Funktion eingeschaltet. Sobald Sie eine andere Voice-Nummer auswählen, wird die One-Touch-Funktion ausgeschaltet.

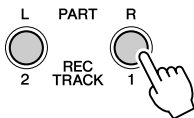
Song-Einstellungen

Stummschaltung

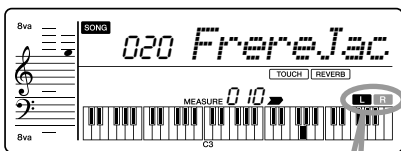
Der Song besteht aus mehreren Spuren. Sie können Spur 1 oder Spur 2 während der Song-Wiedergabe stummschalten. Sie können die Parts für die linke und rechte Hand beliebig ein- oder ausschalten, um den jeweiligen Part auf dem Instrument anzuhören (den eingeschalteten Part) oder zu üben (den ausgeschalteten Part).

- Spur 1 können Sie stummschalten, indem Sie während der Song-Wiedergabe die Taste [REC TRACK 1] drücken.
- Spur 2 oder die Style-Spur können Sie stummschalten, indem Sie während der Song-Wiedergabe die Taste [REC TRACK 2] drücken.

Sie können die Stummschaltung aufheben, indem Sie die entsprechende Spurtaste [TRACK 1] oder [TRACK 2] während der Song-Wiedergabe erneut drücken oder indem Sie einen beliebigen anderen Song auswählen.



Durch Drücken einer der Spurtasten [TRACK 1] oder [TRACK 2] wird die entsprechende Spur während der Song-Wiedergabe stummschaltet.

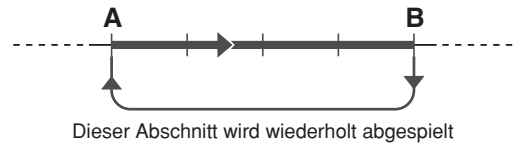


Leuchtet – die Spur enthält Daten.

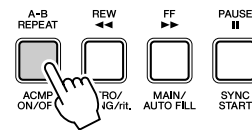
Leuchtet nicht – die Spur ist leer oder enthält keine Daten.

A-B Repeat

Mit dieser Funktion können Sie einen Song-Bereich für die wiederholte Wiedergabe auswählen – wobei „A“ der Startpunkt und „B“ der Endpunkt ist.



- 1 Starten Sie den Song und drücken Sie die Taste [A-B REPEAT] am Anfang des Bereichs, der wiederholt werden soll (dem Punkt „A“), und drücken Sie dann die Taste [A-B REPEAT] ein zweites Mal am Ende des zu wiederholenden Bereichs (dem Punkt „B“). Der auf diese Weise angegebene Song-Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt.



A-b REPEAT

HINWEIS

- Start- und Endpunkt für die Wiederholung können in ganzen Taktschritten angegeben werden.
- Sie können die Funktion „A-B Repeat“ auch einstellen, wenn der Song angehalten wurde. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]-Taste und der [FF]-Taste die gewünschten Takte aus, drücken Sie an jedem der beiden Punkte die Taste [A-B REPEAT], und starten Sie anschließend die Wiedergabe.
- Wenn Sie möchten, dass sich der Startpunkt „A“ direkt am Song-Anfang befindet, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT], bevor Sie die Song-Wiedergabe starten.

Sie können die wiederholte Wiedergabe anhalten, indem Sie die Taste [A-B REPEAT] drücken.

Im Display erscheint die Anzeige „OFF REPEAT“. Daraufhin wird der Wiederholungsmodus von A bis B aufgehoben und die normale Song-Wiedergabe fortgesetzt.

HINWEIS

- Die Wiederholungsfunktion von A bis B wird aufgehoben, wenn Sie einen anderen Song oder einen anderen Style-Modus auswählen.

Song-Lautstärke

Mit diesem Verfahren können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen der Song-Wiedergabe und den von Ihnen auf der Tastatur gespielten Noten einstellen, indem Sie die Lautstärke des wiedergegebenen Klanges ändern.

- 1 Drücken Sie die Taste [SONG].
- 2 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „SongVol“ erscheint.

Aktuelle Song-Lautstärke



- 3 Stellen Sie die Song-Lautstärke mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] ein.



- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (100) zurückzusetzen.

Tap Start (Starten durch Einzählen)

Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] das Tempo ein.

Sie können das Tempo nach Auswählen eines Songs einstellen, indem Sie es einfach mit der Taste [TEMPO/TAP] in der gewünschten Geschwindigkeit einzählen – viermal für Taktmaße mit 4 Zählern, dreimal für Taktmaße mit 3 Zählern.

Während der Song-Wiedergabe können Sie das Tempo ändern, indem Sie die Taste [TEMPO/TAP] genau zweimal drücken.



Ändern der Melodie-Voice

Sie können die Melodie-Voice eines Songs auf jede andere gewünschte Voice umschalten.



- Die Melodie-Voice eines User-Songs kann nicht geändert werden.

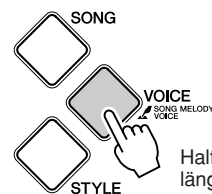
- 1 Wählen Sie den Song aus und starten Sie ihn.
Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Abspielen von Songs“ auf Seite 16.
- 2 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die gewünschte Voice aus.



Wenn Sie auf der Tastatur spielen, erklingt die ausgewählte Voice.

Wenn ein Song während dieses Vorgangs bis zum Ende gespielt wurde und anhält, drücken Sie die Taste [START/STOP], um erneut die Wiedergabe zu starten.

- 3 Drücken und halten Sie die [VOICE]-Taste mindestens eine Sekunde lang.
Im Display erscheint „SONG MELODY VOICE“ (Melodie-Voice des Songs).
Dadurch wird angezeigt, dass die ursprüngliche Melodie-Voice des Songs durch die in Schritt 2 ausgewählte Voice ersetzt wurde.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde lang gedrückt.

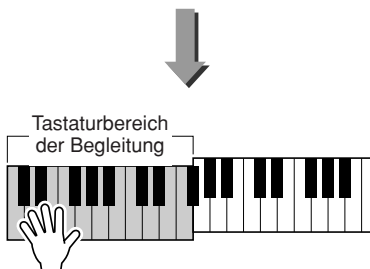
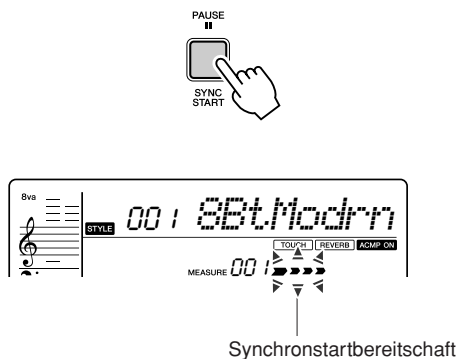
Style-Funktionen (Begleitautomatik)

Starten der Style-Wiedergabe

Mit den folgenden beiden Methoden kann die Style-Wiedergabe gestartet werden. Auf jeden Fall müssen Sie die Taste [ACMP ON/OFF] drücken, um die automatische Begleitung einzuschalten, bevor Sie die eigentliche Style-Wiedergabe starten.

■ Synchronstart (Akkordstart)

Drücken Sie die Taste [SYNC START]. Die Beat-Pfeile beginnen zu blinken und zeigen an, dass der Bereitschaftsmodus der Synchronstartfunktion eingeschaltet ist. Der Bass und die Akkorde beginnen zu spielen, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord anschlagen.



Der Style startet, sobald Sie einen Akkord spielen.

Der Bereitschaftsmodus für den Synchronstart (Standby) wird aufgehoben, sobald die Style-Wiedergabe startet.



- Wenn Sie die Taste [SYNC START] während der Style-Wiedergabe drücken, stoppt die Wiedergabe sofort, und der Bereitschaftsmodus für die Synchronstartfunktion wird eingeschaltet (die Beat-Pfeile blinken).

■ Einzählstart

Sie können die Wiedergabe mit einem Vorzähler in beliebigem Tempo starten. Tippen Sie einfach auf die Taste [TEMPO/TAP] in beliebigem Tempo – viermal für Taktmaße mit 4 Zählern, dreimal für Taktmaße mit 3 Zählern –, und der gewählte Style beginnt mit dem eingegebenen Tempo zu laufen.

Der Bass und die Akkorde beginnen zu spielen, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord anschlagen.



Einstellen der Style-Lautstärke

Mit diesem Verfahren können Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen der Style-Wiedergabe und den von Ihnen auf der Tastatur gespielten Noten einstellen, indem Sie die Lautstärke der Style-Wiedergabe ändern.

- 1 Drücken Sie die Taste [STYLE].
- 2 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis „StyleVol“ erscheint.

Aktuelle Style-Lautstärkeeinstellung



- 3 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] die Style-Lautstärke ein.



- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung (100) zurückzusetzen.

Nachschlagen von Akkorden im Akkordlexikon

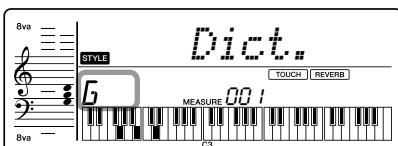
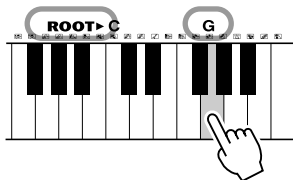
Bei der Dictionary-Funktion handelt es sich um ein eingebautes „Akkordlexikon“, das Ihnen die einzelnen Noten (Töne) von Akkorden zeigt. Dies ist eine große Hilfe, wenn Sie die Griffe bestimmter Akkorde schnell erlernen möchten.

- 1 Drücken und halten Sie die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste länger als eine Sekunde fest. „Dict.“ erscheint im Display.



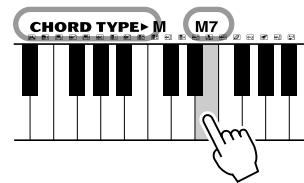
Dict.

- 2 Angenommen, Sie möchten wissen, wie der Akkord GM7 (G-Dur mit großer Septime) gespielt wird. Schlagen Sie im mit „ROOT ▶“ (Grundton) beschrifteten Tastaturbereich die Note „G“ an. (Der Ton wird nicht wiedergegeben.) Der festgelegte Grundton wird im Display angezeigt.

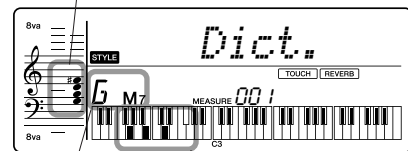


- 3 Schlagen Sie im mit „CHORD TYPE ▶“ (Akkordart) beschrifteten Tastaturbereich die Taste mit der Beschriftung „M7“ (Dur mit großer Septime) an. (Der Ton wird nicht wiedergegeben.)

Die Noten, die Sie für den angegebenen Akkord (Grundton und Akkordart) spielen müssen, werden im Display dargestellt, und zwar sowohl in der Notenschrift als auch im Tastaturschaubild.



Notenschrift des Akkords



Name des Akkords (Grundton und Typ)

Einzelne Noten des Akkords (auf der Klaviatur)

Mit den Tasten [+]/[-] können Sie die möglichen Umkehrungen des Akkords anzeigen.

HINWEIS

- Einfache Dur-Akkorde werden normalerweise nur mit dem Grundton gekennzeichnet. Beispielsweise bezieht sich die Angabe „C“ in einer Partitur auf einen C-Dur-Akkord. Um den Griff für einen Dur-Akkord nachzuschlagen, drücken Sie den Grundton und dann die Akkordtypaste M.
- Diese Akkorde werden nicht in der Chord-Dictionary-Funktion angezeigt: 6(9), M7(9), M7(#11), b5, M7b5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b5, 7b5, sus2

- 4 Greifen Sie doch einmal im Tastaturbereich der Begleitautomatik einen Akkord, während Sie die Anzeige beobachten.

Wenn Sie den Akkord richtig greifen, wird dies durch einen Glockenton signalisiert, und der Akkordname wird im Display hervorgehoben.

Style-Dateien speichern

Dieses Instrument bietet 106 interne Styles (Stilarten), aber Sie können weitere Styles, unter anderem diejenigen, die im Internet erhältlich sind (nur Styles mit der Erweiterung „.sty“), unter Style-Nummer 107 speichern und genau wie die internen Styles verwenden.

Damit die Speicherfunktion für eine Style-Datei genutzt werden kann, muss die Datei bereits vom Computer an das Instrument übertragen worden sein. Die Vorgehensweise für die Übertragung von Dateien von einem Computer zum Instrument ist auf Seite 60 beschrieben („Übertragen von Daten zwischen dem PSR-E323/YPT-320 und einem Computer“).

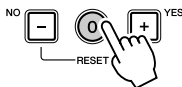
Mit den folgenden Schritten speichern Sie eine vom Computer an das Instrument übertragene Style-Datei unter der Style-Nummer 107.

- 1 Drücken Sie die Taste [FUNCTION] so oft wie nötig, um die Style-Speicherfunktion aufzurufen: „StyleReg“.

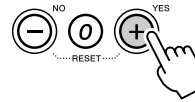
StyleReg

Nach etwa 2 Sekunden erscheint der Name einer speicherbaren Style-Datei im Display. Wenn mehrere ladbare Style-Dateien an das Instrument übertragen wurden, können Sie diese mit oder den [+]/[-]-Tasten der Reihe nach auswählen.

- 2 Führen Sie den Speichervorgang aus. Drücken Sie die Zifferntaste [0], während die zu speichernde Style-Datei im Display angezeigt wird.



- 3 Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung für den Speichervorgang. Drücken Sie die Taste [+ / YES], um die Datei letztgültig zu speichern.



Funktionseinstellungen

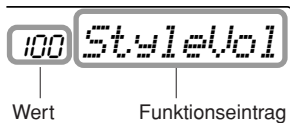
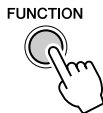
Mit der Taste [FUNCTION] gelangen Sie zu einer Vielzahl von Funktionseinträgen, mit denen Sie den Klang einstellen oder verbessern sowie Einstellungen für den Anschluss externer Geräte vornehmen können.

Eintrag auswählen und Wert ändern

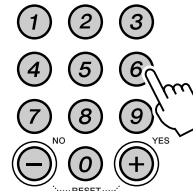
Es gibt 34 verschiedene Funktionseinträge, die eingestellt werden können.

1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der gewünschte Eintrag erscheint.

Bei jedem Drücken der [FUNCTION]-Taste wird der nachfolgende der 34 Funktionseinträge angezeigt. Beschreibungen und Display-Beispiele finden Sie in der Liste der Funktionseinstellungen auf Seiten 56–57.



2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den Wert ein.



Für Ein-/Aus-Einstellungen oder die PC-Moduseinstellung verwenden Sie die Tasten [+]/[-].



- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den numerischen Wert sofort auf die Vorgabeeinstellung zurückzusetzen.

● Liste der Funktionseinstellungen

Menüpunkt	Anzeige	Bereich/ Einstellungen	Beschreibung
Style Volume (Style-Lautstärke)	<i>StyleVol</i>	000–127	Bestimmt die Lautstärke des Styles.
Song Volume (Song-Lautstärke)	<i>SongVol</i>	000–127	Legt die Lautstärke des Songs fest.
Transpose (Transponierung)	<i>TransPos</i>	-12–00–12	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtonschritten.
Tuning (Stimmung)	<i>Tuning</i>	-100–000–100	Stellt die Tonhöhe des Instruments in 1-Cent-Schritten ein.
Split Point (Split-Punkt)	<i>SPlitPnt</i>	000–127 (C-2–G8)	Bestimmt den Split-Punkt auf der Tastatur (die höchste Taste der Split Voice) und teilt die Tastatur dadurch in zwei Bereiche auf: einen linken (unteren) für die Split Voice und einen rechten (oberen) für die Main Voice. „Split Point“ und „Accompaniment Split Point“ (Tastaturbereich für die Begleitung) werden automatisch auf den gleichen Wert eingestellt.
Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	<i>TouchSns</i>	1 (weich) 2 (mittel) 3 (hart)	Wenn die Anschlagdynamik eingeschaltet ist, wird hier deren Empfindlichkeit eingestellt.
Style Register (Style-Speicherung)	<i>StyleReg</i>	001–nnn	Wählen und speichern Sie eine Style-Datei aus den vom Computer geladenen Flash-Dateien.
Main Voice Volume (Lautstärke der Haupt-Voice)	<i>M. Volume</i>	000–127	Legt die Lautstärke der Haupt-Voice fest.
Main Voice Octave (Oktavlage der Haupt-Voice)	<i>M. Octave</i>	-2–0–2	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Main Voice.
Main Voice Chorus Send Level (Chorus-Ausspielpegel der Main Voice)	<i>M. Chorus</i>	000–127	Bestimmt den Anteil des Signals der Main Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.

Menüpunkt	Anzeige	Bereich/ Einstellungen	Beschreibung
Dual Voice	<i>D.Voice</i>	001–482	Wählt die Dual Voice aus.
Dual Voice Volume (Lautstärke der Dual Voice)	<i>D.Volume</i>	000–127	Legt die Lautstärke der Dual-Voice fest.
Dual Voice Octave (Oktavlage der Dual Voice)	<i>D.Octave</i>	-2–0–2	Bestimmt die Oktavlage (d. h. die Tonhöhe auf der Tastatur) der Dual Voice.
Dual Voice Chorus Send Level (Chorus-Ausspielpegel der Dual Voice)	<i>D.Chorus</i>	000–127	Bestimmt den Anteil des Signals der Dual Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Split Voice	<i>S.Voice</i>	001–482	Hiermit wird die Split Voice ausgewählt.
Split Voice Volume (Lautstärke der Split-Voice)	<i>S.Volume</i>	000–127	Bestimmt die Lautstärke der Split-Voice.
Split Voice Octave (Oktavlage der Split-Voice)	<i>S.Octave</i>	-2–0–2	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Split Voice.
Split Voice Chorus Send Level (Chorus-Ausspielpegel der Split Voice)	<i>S.Chorus</i>	000–127	Bestimmt den Anteil des Split-Voice-Signals, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
Reverb Type (Halltyp)	<i>Reverb</i>	01–10	Bestimmt den Reverb-Typ, wobei Reverb auch ausgeschaltet werden kann (10). Beachten Sie hierzu die Liste der Reverb-Typen auf Seite 80.
Reverb Level (Hallpegel)	<i>RevLevel</i>	000–127	Bestimmt den Anteil des Signals der Voice, der dem Reverb-Effekt zugeführt wird.
Chorus Type (Chorus-Typ)	<i>Chorus</i>	1–5	Bestimmt den Chorus-Typ, wobei Chorus auch ausgeschaltet werden kann (05). Lesen Sie hierzu die Liste der Chorus-Effekttypen auf Seite 80.
Panel Sustain (Ausklingeffect)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	Bestimmt, ob auf die Main/Dual/Split Voice immer der Ausklingeffect angewendet werden soll. Panel Sustain wird bei Einstellung ON kontinuierlich, bei OFF nicht angewendet.
Harmony Type (Harmonietyp)	<i>HarmType</i>	01–26	Bestimmt den Harmony-Typ. Lesen Sie hierzu die Liste der Harmony-Effekttypen auf Seite 79.
Harmony Volume (Harmony-Lautstärke)	<i>HarmVol</i>	000–127	Bestimmt die Lautstärke des Harmonieeffekts, wenn einer der Harmony-Typen 1–5 ausgewählt ist.
PC Mode (PC-Modus)	<i>PC mode</i>	OFF/PC1/PC2	Optimiert die MIDI-Einstellungen, wenn Sie das Instrument an einen Computer anschließen (Seite 59).
Local On/Off (Lokalsteuerung Ein/Aus)	<i>Local</i>	ON/OFF	Bestimmt, ob die Tastatur des Instruments den internen Klangerzeuger steuert (ON) oder nicht (OFF).
External Clock (Externer Taktgeber)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	Bestimmt, ob das Instrument zu seiner internen Clock (OFF) oder zu einem externen Clock-Signal (ON) synchronisiert.
Initial Setup Send (Anfangsdatenübertragung)	<i>InitSend</i>	YES/NO	Hiermit können Sie die Daten der Bedienfeldeinstellungen an einen Computer senden. Drücken Sie die Taste [+], um die Daten zu senden.
Time Signature Numerator (Taktmaßzähler)	<i>TimeSign</i>	00–60	Bestimmt das Metronom-Taktmaß.
Time Signature Denominator (Taktmaßnenner)	<i>TimeSigD</i>	Halbe, Viertel, Achtel, Sechzehntel	Bestimmt die Länge jedes Metronomschlags.
Metronome Volume (Metronomlautstärke)	<i>MetroVol</i>	000–127	Bestimmt die Lautstärke des Metronoms.
Lesson Track (R) (Lektionsspur rechts)	<i>R-Part</i>	01–16	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der rechten Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden. Siehe hierzu den Abschnitt „Gesendete Songs für Lektionen verwenden“ auf Seite 62.
Lesson Track (L) (Lektionsspur links)	<i>L-Part</i>	01–16	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der linken Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden. Siehe hierzu den Abschnitt „Gesendete Songs für Lektionen verwenden“ auf Seite 62.
Demo Cancel (Demo-Song unterdrücken)	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	Hier können Sie die Funktion „Demo Cancel“ ein- und ausschalten. Wenn eingeschaltet (ON), läuft der Demo-Song auch dann nicht, wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird.

Über MIDI

Das Instrument ist mit eine MIDI-Buchsen zur Verbindung mit anderen MIDI-Instrumenten und MIDI-Geräten ausgestattet, um die Musikfunktionalität zu erweitern.

Was ist MIDI?

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) ist eine weltweit genormte Schnittstelle zur Kommunikation zwischen elektronischen Musikinstrumenten und Musikgeräten. Durch die Verbindung von MIDI-kompatiblen Geräten über ein MIDI-Kabel können Sie verschiedene Spiel- und Einstellungsdaten zwischen den Geräten übertragen und deren Leistungs- und Produktionspotenzial erheblich erweitern.



VORSICHT

- Schalten Sie sämtliche Geräte aus, bevor Sie das PSR-E323/YPT-320 an externe Geräte anschließen. Schalten Sie dann zuerst das PSR-E323/YPT-320 und danach die angeschlossenen externen Geräte ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

HINWEIS

- Für die Verbindung mit MIDI-Geräten müssen besondere MIDI-Kabel verwendet werden (gesondert erhältlich). Sie können die Kabel in Musikgeschäften usw. erwerben.

Übertragung von Spieldaten an und von einem anderen Instrument

Durch den Anschluss des PSR-E323/YPT-320 an andere MIDI-Geräte oder einen Computer können die Spieldaten des Instruments auf diesen anderen MIDI-Geräten bzw. dem Computer verwendet werden. Außerdem können die Spieldaten anderer MIDI-Geräte und des Computers vom PSR-E323/YPT-320 empfangen und wiedergegeben werden.

Für die MIDI-Verbindung zwischen PSR-E323/YPT-320 und einem Computer mit USB-Schnittstelle benötigen Sie das UX16 von Yamaha oder ein vergleichbares USB-MIDI-Interface.

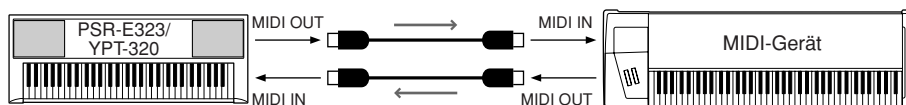
Erwerben Sie im Musikfachhandel oder einem Computer- oder Elektrofachgeschäft in jedem Fall eine UX16 von Yamaha bzw. eine ähnlich hochwertige USB-MIDI-Schnittstelle.

Wenn Sie das UX16 verwenden, installieren Sie bitte den mit dem Interface gelieferten Treiber auf Ihrem Computer.

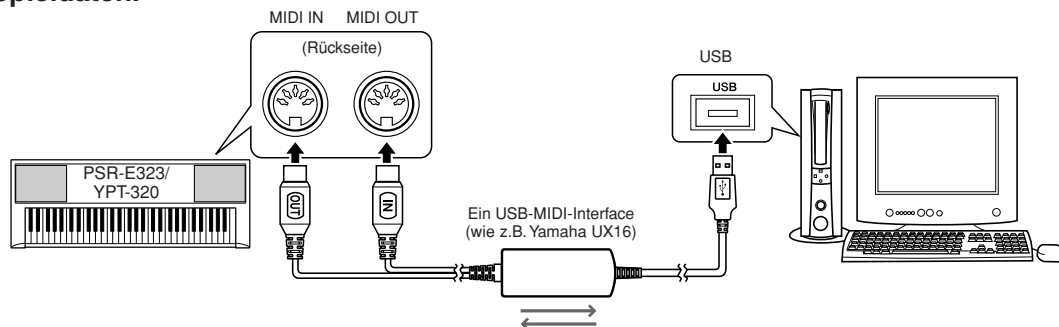
HINWEIS

- Daten von Preset-Songs können nicht mit der Funktion Song Out vom Instrument übertragen werden.

- Wenn das Instrument an andere MIDI-Geräte angeschlossen ist, sendet/empfängt es Spieldaten.



- Wenn das Instrument an einen Computer angeschlossen ist, sendet/empfängt es Spieldaten.



■ MIDI-Einstellungen

Diese Einstellungen sollten Sie vornehmen, wenn Sie Spieldaten an ein angeschlossenes MIDI-Gerät oder einen Computer senden oder von ihm empfangen.

Einstellungen der Lokalsteuerung

Die Lokalsteuerung (Local Control) legt fest, ob am Instrument gespielte Noten von seinem eigenen internen Klangerzeugungssystem wiedergegeben werden. Der interne Klangerzeuger ist aktiv, wenn Local Control eingeschaltet ist, und inaktiv, wenn es ausgeschaltet ist.

• On

Dies ist die normale Einstellung, bei der interne Klangerzeugung die Noten, die auf der Tastatur des Instruments gespielt werden, erklingen lässt. Daten, die über die MIDI-Buchse des Instruments empfangen werden, werden ebenfalls vom internen Klangerzeuger wiedergegeben.

• Off

Bei dieser Einstellung produziert das Instrument selbst keinen Sound (Tastaturspiel, Harmonie- oder Style-Wiedergabe), die Spieldaten werden nur über die MIDI-Buchse übertragen. Daten, die über die MIDI-Buchse des Instruments empfangen werden, werden ebenfalls vom internen Klangerzeuger wiedergegeben.

Sie können Local Control in den Funktionseinstellungen einstellen (Seite 56).



- Wenn Sie aus dem Instrument keinen Ton herausbekommen, ist dies der wahrscheinlichste Grund dafür. Das Spielen auf der Tastatur erzeugt keinen Ton, wenn Local Control auf OFF (Aus) gestellt ist.

Taktgebereinstellungen (External Clock)

Diese Einstellungen bestimmen, ob das Instrument zu seinem eigenen internen Taktgeber (OFF) oder zum Clock-Signal eines externen Geräts (ON) synchronisiert.

• On

Die zeitbasierten Funktionen des Instruments werden zum Taktsignal eines an die MIDI-Buchse angeschlossenen externen Geräts synchronisiert.

• Off

Das Instrument verwendet seinen eigenen internen Taktgeber (Standardeinstellung).

Sie können External Clock in den Funktionseinstellungen einstellen (Seite 56).



- Wenn External Clock eingeschaltet ist und kein Taktsignal von einem externen Gerät empfangen wird, arbeiten die Funktionen Song, Style und Metronom nicht.

PC-Modus

Die PC-Einstellungen konfigurieren sofort alle wichtigen MIDI-Einstellungen um (wie nachstehend gezeigt). Folgende Einstellungen sind wählbar: PC1, PC2 und OFF.



- Song Out, Style Out und Keyboard Out können nur über die PC-Einstellung geändert werden. Sie können nicht einzeln eingestellt werden.
- User-Songs können mit Song Out verwendet werden.

● Tabelle der PC-Einstellungen

	PC1	PC2*	OFF (Aus)
LOCAL	Aus	Aus	Ein
EXTERNAL CLOCK	Ein	Aus	Aus
SONG OUT**	Aus	Aus	Ein
STYLE OUT***	Aus	Aus	Ein
KEYBOARD OUT****	Aus	Ein	Ein

* Stellen Sie den PC-Modus auf PC2, wenn Sie Digital Music Notebook verwenden. Digital Music Notebook ist eine wichtige neue Multimediaplattform zum Erlernen und Spielen von Musik. Besuchen Sie die nachstehende Website, wenn Sie weitere Informationen über die neueste Version von Digital Music Notebook sowie Hinweise zur Installation benötigen.

www.digitalmusicnotebook.com

- ** Bestimmt, ob die Song-Daten während der Wiedergabe über MIDI gesendet werden (ON) oder nicht (OFF).
- *** Bestimmt, ob die Style-Daten über MIDI gesendet werden (ON) oder nicht (OFF).
- **** Bestimmt, ob die beim Spielen auf der Tastatur des Instruments erzeugten Daten gesendet werden (ON) oder nicht (OFF).

1 Drücken Sie die Taste [DEMO] und halten Sie sie mindestens eine Sekunde gedrückt, um den PC-Modus aufzurufen.

DEMO



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde lang gedrückt.

off PC mode

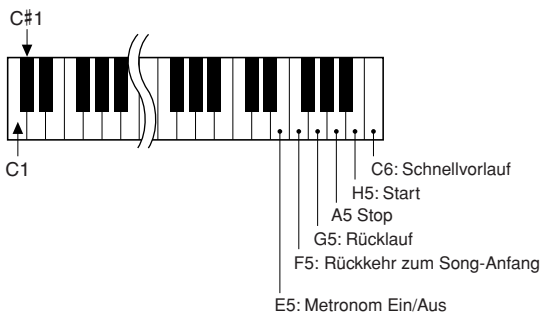
2 Wählen Sie mit den Tasten [+], [-] eine der Optionen PC1, PC2 oder OFF.

Fernsteuerung von MIDI-Geräten (Remote Control)

Sie können dieses Instrument auch zur Fernsteuerung der Anwendung „Digital Music Notebook“ auf Ihrem Computer benutzen (über die MIDI-Verbindung) – um z. B. die Wiedergabe zu starten und stoppen und andere Transportfunktionen vom Bedienfeld aus auszuführen.

■ Tasten für die Fernsteuerung

PSR-E323/YPT-320: Um die Fernsteuerungsfunktionen zu nutzen, halten Sie einfach die untersten beiden Tasten auf der Tastatur (C1 und C#1) gedrückt und drücken Sie die entsprechende Taste (unten angezeigt).



HINWEIS

- Die Fernsteuerung von MIDI-Geräten erfolgt unabhängig vom PC2-Modus.

Übertragung der Bedienfeldeinstellungen des PSR-E323/YPT-320 (Initial Send)

Sendet die Bedienfeldeinstellungen des PSR-E323/YPT-320 an ein externes MIDI-Gerät.

Wenn Sie das Spiel auf dem PSR-E323/YPT-320 mit einem externen Sequenzer oder ähnlichen Geräten aufnehmen, können Sie diese Funktion benutzen, um die aktuellen Bedienfeldeinstellungen des PSR-E323/YPT-320 zu senden, so dass bei der Wiedergabe automatisch die ursprünglichen Bedienfeldeinstellungen wiederhergestellt werden.

Sie können Initial Send in den Funktionseinstellungen einstellen (Seite 56).

Übertragen von Daten zwischen dem PSR-E323/YPT-320 und einem Computer

Das PSR-E323/YPT-320 enthält 102 voreingestellte Preset-Songs und 106 Styles, aber Sie können auch Songs und Styles von Ihrem Computer laden und genauso verwenden wie die Preset-Songs, vorausgesetzt, der geladene Song hat das SMF-Format 0* oder das Format SFF (Style File Format). Geladene Song-Daten werden ab Song-Nummer 108 gespeichert, und einer der geladenen Styles kann als 107. Style gespeichert werden. Um die in diesem Abschnitt beschriebenen Operationen durchführen zu können, muss der Computer mit dem Internet verbunden sein, damit Sie das kostenlos erhältliche Programm „Microsoft Downloader“ herunterladen können.

* Das Format SMF (Standard MIDI File) ist eines der gebräuchlichsten und kompatibelsten Sequenzformate, die zum Speichern von Sequenzdaten verwendet werden. Die meisten im Handel erhältlichen MIDI-Sequenzdaten haben das SMS-Format 0.

Installation von Microsoft Downloader

Die Anwendung „Microsoft Downloader“ können Sie von der folgenden Website herunterladen. Dazu benötigen Sie einen Computer mit Zugang zum Internet.
<http://music.yamaha.com/download/>

HINWEIS

- Besuchen Sie die Yamaha-Website, wenn Sie weitere Informationen über die neueste Version von Microsoft Downloader (Version 5.4.0 oder höher) sowie Hinweise zur Installation benötigen.

● Für den Betrieb von Microsoft Downloader gelten folgende Mindestanforderungen an den Computer:

- Betriebssystem : Windows 2000/XP/Vista
* Es wird nur 32-Bit unterstützt.
- Prozessor : Mindestens 233 MHz; Intel® Pentium®/Celeron®-Prozessorfamilie (500 MHz oder mehr werden empfohlen)
- Verfügbarer Arbeitsspeicher : mind. 64 MB (empfohlen werden mindestens 256 MB)
- Festplatte : mindestens 128 MB freier Speicher (empfohlen werden mindestens 512 MB freier Speicher)
- Bildschirmauflösung : 800 x 600, High Color (16 Bit)
- Sonstiges : Microsoft® Internet Explorer®5.5 oder höher

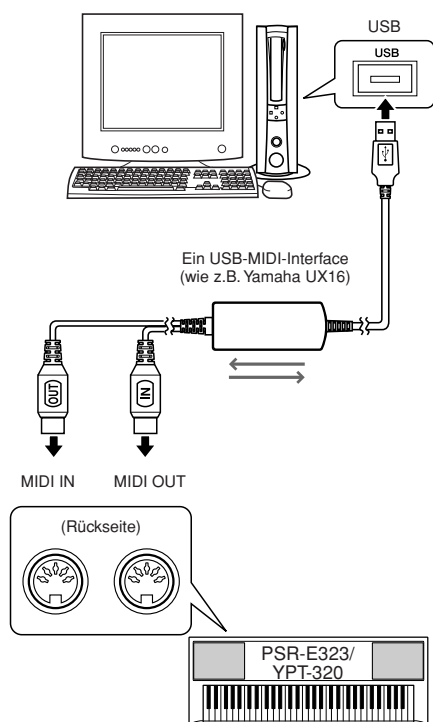
Anschließen eines Computers

Schließen Sie nach der Installation der Anwendung „Musicsoft Downloader“ auf Ihrem Computer wie nachstehend beschrieben das PSR-E323/YPT-320 an.

Für die MIDI-Verbindung des PSR-E323/YPT-320 mit einem Computer mit USB-Schnittstelle benötigen Sie das UX16 von Yamaha oder ein vergleichbares USB-MIDI-Interface.

Erwerben Sie im Musikfachhandel oder einem Computer- oder Elektrofachgeschäft in jedem Fall eine UX16 von Yamaha bzw. eine ähnlich hochwertige USB-MIDI-Schnittstelle.

Wenn Sie das UX16 verwenden, installieren Sie bitte den mit dem Interface gelieferten Treiber auf Ihrem Computer.



Dateiübertragung von einem Computer

Sie können Song- und Style-Dateien vom Computer in den Flash-Speicher des Instruments übertragen. Verschieben Sie die Datei mit Hilfe von Musicsoft Downloader vom Computer in den Bereich „Flash Memory“ unter „Electronic Musical Instruments“. Näheres zur Übertragung von Song- und Style-Dateien finden Sie im Online-Hilfethema „Übertragung von Daten zwischen Computer und Instrument (für ungeschützte Songs)“ von Musicsoft Downloader.

• Daten, die von einem Computer in das PSR-E323/YPT-320 geladen werden können

- Songs : max. 99 Songs
(Song-Nummern 108–)
- Daten : 373 Kilobytes
- Datenformat : SMF-Format 0 und 1
- Datei : 09PK3.BUP (Backup-Datei)
***.mid (MIDI-Song)
***.sty (Style-Datei)

HINWEIS

- In den folgenden Fällen kann es sein, dass die Anwendung „Musicsoft Downloader“ nicht auf das Instrument zugreifen kann:

- Während der Style-Wiedergabe
- Während der Song-Wiedergabe

VORSICHT

- Verwenden Sie beim Übertragen von Daten den Netzadapter. Die Daten können beschädigt werden, falls die Batterien während der Übertragung ausfallen.
- Während einer Datenübertragung dürfen Sie niemals eines der Geräte ausschalten und niemals den Netzadapter ein- oder ausstecken. Dadurch verhindern Sie nicht nur die Übertragung und Speicherung der Daten, es könnte auch der Betrieb des Flash-Speichers instabil werden und der Speicherinhalt beim Ausschalten vollständig verloren gehen.

HINWEIS

- Schließen Sie das Fenster, um Musicsoft Downloader zu beenden und das Instrument wieder selbst steuern zu können.

Übertragung einer Backup-Datei (Sicherungskopie) vom PSR-E323/YPT-320 an einen Computer

Mithilfe von Musicsoft Downloader können Sie Sicherungsdaten (Seite 41) mit Ausnahme des „Bestanden-Status für Song und Step“ als „Backup-Datei“ an einen Computer senden. Verschieben Sie die Datei mit Hilfe von Musicsoft Downloader vom Bereich „System Drive“ unter „Electronic Musical Instruments“ zum Computer. Näheres zur Übertragung von Backup-Dateien finden Sie im Online-Hilfethema „Übertragung von Daten zwischen Computer und Instrument (für ungeschützte Songs)“ von Musicsoft Downloader.

● **Daten, die vom PSR-E323/YPT-320 an einen Computer übertragen werden können**

- Backup-Datei (09PK3.BUP: Sicherungsdaten, in denen fünf User-Songs enthalten sind)
- Von einem Computer gesendete Daten



- *Daten von Preset-Songs können vom PSR-E323/YPT-320 nicht übertragen werden.*

⚠ VORSICHT

- *Die Sicherungsdaten einschließlich der fünf User-Songs werden als einzelne Datei übertragen/empfangen. Daher werden bei jedem Sende- und Empfangsvorgang sämtliche Sicherungsdaten (einschließlich der fünf Songs) überschrieben. Beachten Sie dies beim Übertragen von Daten.*
- *Benennen Sie die Sicherungskopie nicht am Computer um. Andernfalls wird sie nicht erkannt, wenn sie an das Instrument gesendet wird.*

● **Gesendete Song-Daten aus dem Arbeitsspeicher des PSR-E323/YPT-320 löschen**

Um alle vom Computer gesendeten Songs zu löschen, benutzen Sie die Funktion „Flash Clear“, beschrieben auf Seite 41.

Um bestimmte vom Computer gesendete Songs zu löschen, benutzen Sie die Funktion „Delete“ von Musicsoft Downloader.

● **Gesendete Songs für Lektionen verwenden**

Damit die von einem Computer gesendeten Songs (nur im SMF-Format 0) für Übungen genutzt werden können, müssen Sie angeben, welche Kanäle als die Parts der rechten und linken Hand wiedergegeben werden sollen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Lesson Track (R) (Lektionsspur rechts)“ oder „Lesson Track (L) (Lektionsspur links)“ in der Liste der Funktionseinstellungen auf Seite 57. Das Verfahren zum Einstellen der „Führungsspur“ besteht aus folgenden Schritten:

Wählen Sie einen gesendeten Song aus, den Sie zum Üben verwenden möchten. Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis im Display „R-Part“ oder „L-Part“ erscheint, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten [0]–[9], [+], [-] den Kanal aus, der als der angegebene Part der rechten oder linken Hand wiedergegeben werden soll. Wir empfehlen Ihnen, Kanal 1 für den Part der rechten Hand und Kanal 2 für den Part der linken Hand auszuwählen.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Vergewissern Sie sich, dass an der PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückwand des Instruments nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Lautsprecher ton erzeugt. Aktivieren/deaktivieren Sie die Lokalsteuerung. (Siehe Seite 59.)
Es erklingen offenbar nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die Polyphonie des Instruments beträgt maximal 32 Noten. Dies schließt Dual-Voice, Split-Voice, Begleitautomatik, Song und Metronom ein. Noten, die das Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Beim Spielen im Tastaturbereich für die rechte Hand ist kein Ton zu hören.	Bei Verwendung der Dictionary-Funktion (Seite 54) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich der Eingabe von Grundton und Akkordtyp.
<ul style="list-style-type: none"> • Der Ton ist zu leise. • Die Klangqualität ist nicht gut. • Die Rhythmusbegleitung stoppt unerwartet oder startet nicht. • Die aufgenommenen Song-Daten usw. werden nicht richtig wiedergegeben. • Die LCD-Anzeige wird plötzlich dunkel, und alle Bedieneinstellungen werden zurückgesetzt. 	Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle sechs Batterien durch neue, laden Sie ggf. die Akkus auf, oder verwenden Sie den als Zubehör erhältlichen Netzadapter.
Der Style oder der Song wird nicht wiedergegeben, wenn die Taste [START/STOP] gedrückt wird.	Ist External Clock eingeschaltet (ON)? Achten Sie darauf, dass External Clock ausgeschaltet ist (OFF); Lesen Sie hierzu den Abschnitt „Taktgebereinstellungen (External Clock)“ auf Seite 59.
Der Style klingt nicht richtig.	<p>Achten Sie darauf, dass die Style-Lautstärke (Seite 53) angemessen eingestellt ist.</p> <p>Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie den Split-Punkt auf eine geeignete Taste ein (Seite 47).</p> <p>Erscheint die Anzeige „ACMP ON“ im Display? Wenn nicht, drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], so dass dies angezeigt wird.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wenn verwandte Akkorde hintereinander gespielt werden, folgt die Begleitautomatik u.U. nicht dem Akkordwechsel (z. B. bei bestimmten Moll-Akkorden, auf die ein Moll-Septakkord folgt). • Zwei-Finger-Griffe erzeugen einen Akkord, der auf dem vorangegangenen Akkord aufbaut. • Wenn Sie eine Oktave spielen (Grundton plus Grundton eine Oktave höher), baut die Begleitung lediglich auf dem Grundton auf.
Es erklingt keine Rhythmusbegleitung, wenn nach Auswahl einer der Style-Nummern 098–106 (Pianist) die Taste [START/STOP] gedrückt wird.	Dies ist keine Fehlfunktion. Die Style-Nummern 098–106 (Pianist) haben keine Rhythmusparts; daher wird kein Rhythmus gespielt. Die anderen Parts werden, falls die Begleitautomatik eingeschaltet ist, gespielt, sobald Sie im Tastaturbereich für die Begleitung einen Akkord anschlagen.
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn die Taste [ACMP ON/OFF] gedrückt wird.	Drücken Sie immer zuerst die [STYLE]-Taste, wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten.
Der Harmony-Effekt erklingt nicht.	Die Wiedergabemethode für den Harmony-Effekt (01–26) variiert je nach ausgewähltem Effektyp. Bei Typen 01–05 müssen Sie die Begleitautomatik einschalten und sie durch Anschlagen eines Akkords im Tastaturbereich für die automatische Begleitung starten, und danach im Bereich der rechten Hand einige Tasten anschlagen, um den Harmonieeffekt auszulösen. Bei Typen 06–26 hat das Ein- und Ausschalten der Begleitautomatik keine Wirkung. Bei Typen 06–12 müssen Sie jedoch zwei Noten gleichzeitig spielen.

Index

0-9, +, -	26
1LISTENING 2TIMING 3WAITING	31

A

AB Repeat	51
Abbrechen	40
ACMP ON/OFF	20
Akkord	24-25
Akkordanzeige	27
Akkordlexikon	54
Anfangsdatenübertragung (Initial Send)	57
Anschlagdynamik	44
Anschlagempfindlichkeit	44
Aufnahme	37-39

B

Backup	41, 62
Backup-Datei	62
Batterie	8
Begleitautomatik	18, 20
Benotung	34
Bestandene Schritte	27
Bestanden-Status	30

C

Chorus	43
Chorus-Ausspielpegel (Main, Dual und Split)	43, 56-57
Chorus-Typen	80
Computer	58

D

Daten auf dem Computer speichern	62
DC IN 12V	8
DEMO	17
Display	27
Drum Kit	15
Drum-Kit-Liste	72
Dual	45

E

Ending (Schlussteil)	23
Externer Taktgeber (Clock)	57, 59

F

Fernsteuerung	60
FF	17
Flash-Speicher	61
Funktion	56
Fußschalter (Sustain-Buchse)	9

G

Gedrückt halten	26
Grundton	25, 54

H

Harmony	42
Harmony-Lautstärke	57
Harmony-Typen	79

I

Initialisierung	41
Intro	23

K

KEYS TO SUCCESS	28
-----------------------	----

L

Lautstärke (Song)	52
Lautstärke (Style)	53
Lautstärke (Voice)	47
Lautstärkereglern	9
Left	32
Lektion	28, 32-34
Liste der Funktionseinstellungen	56-57
Listening (Zuhören)	33
Lokalsteuerung	57, 59
Löschen (Datei)	41
Löschen (User-Song)	40

M

Main/Auto Fill (Haupt-/Füllteil)	23
MEASURE-Anzeige (Takt)	27
Melodie-Voice	52
Metronom	14, 48
Metronomlautstärke	48
MIDI	58
MIDI IN/OUT	58
Mitgeliefertes Zubehör	5
Musikdatenbank	36

N

Netzadapter	8
NO	40
Notenablage	9
Notenschrift	27

O

Oktavlage der Dual Voice	57
Oktavlage der Main Voice	56
Oktavlage der Split Voice	57
One-Touch-Einstellung	50
Option	81

P	
Part	32
PAUSE	17
PC-Einstellung	59
PHONES/OUTPUT	9
Phrase	35
Phrase Repeat	35
Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)	28
R	
Reverb (Hall)	43
Reverb-Pegel	57
Reverb-Typen	80
REW	17
Rhythmus	18
Right	32
rit.(ritardando)	23
S	
Section	23
SMF-Format 0	60
Song	16, 51
Song-Lautstärke	52
Song-Übersicht	77
Split	46
Split-Punkt	46–47
Spur	27, 38, 51
Spuraufzeichnung	38–39
STANDBY/ON	9
START/STOP	17
Step (Schritt)	28
Stimmung	50
Stummschaltung	51
Style	18, 53
Style-Datei	55, 61
Style-Lautstärke	53
Style-Liste	75
Sustain (Panel; Ausklingeffekt)	44
Synchronstart	19, 53
T	
Taktmaß	48
Taktschlaganzeige	27
Tastaturbereich der automatischen Begleitung	18, 20
Tastaturdarstellung	27
Tempo	22
TEMPO/TAP	22
Timing	33
Transponierung	49
U	
Übertragung	60
Übungsspur R/L für gesendete Songs	57, 62
User-Song	38
V	
Voice	12, 42
Voice-Liste	66
X	
XGlite	5
Y	
YES	40
Z	
Zifferntasten	26
Zubehör	81

● Panel Voice List / Liste der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	7	Harpichord
004	0	112	4	Honky-tonk Piano
005	0	112	3	MIDI Grand Piano
006	0	113	3	CP 80
E.PIANO				
007	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
008	0	113	6	Hyper Tines
009	0	112	5	Funky Electric Piano
010	0	112	6	DX Modern Electric Piano
011	0	114	6	Venus Electric Piano
012	0	112	8	Clavi
ORGAN				
013	0	112	17	Jazz Organ 1
014	0	113	17	Jazz Organ 2
015	0	112	19	Rock Organ
016	0	114	19	Purple Organ
017	0	112	18	Click Organ
018	0	116	17	Bright Organ
019	0	127	19	Theater Organ
020	0	121	20	16'+2' Organ
021	0	120	20	16'+4' Organ
022	0	113	20	Chapel Organ
023	0	112	20	Church Organ
024	0	112	21	Reed Organ
ACCORDION				
025	0	112	22	Musette Accordion
026	0	113	22	Traditional Accordion
027	0	113	24	Bandoneon
028	0	112	23	Harmonica
GUITAR				
029	0	112	25	Classical Guitar
030	0	112	26	Folk Guitar
031	0	112	27	Jazz Guitar
032	0	117	28	60's Clean Guitar
033	0	113	26	12Strings Guitar
034	0	112	28	Clean Guitar
035	0	113	27	Octave Guitar
036	0	112	29	Muted Guitar
037	0	112	30	Overdriven Guitar
038	0	112	31	Distortion Guitar
BASS				
039	0	112	34	Finger Bass
040	0	112	33	Acoustic Bass
041	0	112	35	Pick Bass
042	0	112	36	Fretless Bass
043	0	112	37	Slap Bass
044	0	112	39	Synth Bass
045	0	113	39	Hi-Q Bass
046	0	113	40	Dance Bass
STRINGS				
047	0	112	49	String Ensemble
048	0	112	50	Chamber Strings
049	0	113	50	Slow Strings
050	0	112	45	Tremolo Strings
051	0	112	51	Synth Strings
052	0	112	46	Pizzicato Strings
053	0	112	41	Violin
054	0	112	43	Cello
055	0	112	44	Contrabass
056	0	112	47	Harp
057	0	112	106	Banjo
058	0	112	56	Orchestra Hit
CHOIR				
059	0	112	53	Choir
060	0	113	53	Vocal Ensemble

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
061	0	112	55	Air Choir
062	0	112	54	Vox Humana
SAXOPHONE				
063	0	112	67	Tenor Sax
064	0	112	66	Alto Sax
065	0	112	65	Soprano Sax
066	0	112	68	Baritone Sax
067	0	114	67	Breathy Tenor Sax
068	0	112	72	Clarinet
069	0	112	69	Oboe
070	0	112	70	English Horn
071	0	112	71	Bassoon
TRUMPET				
072	0	112	57	Trumpet
073	0	112	58	Trombone
074	0	113	58	Trombone Section
075	0	112	60	Muted Trumpet
076	0	112	61	French Horn
077	0	112	59	Tuba
BRASS				
078	0	112	62	Brass Section
079	0	113	62	Big Band Brass
080	0	113	63	80's Brass
081	0	119	62	Mellow Horns
082	0	114	63	Techno Brass
083	0	112	63	Synth Brass
FLUTE				
084	0	112	74	Flute
085	0	112	73	Piccolo
086	0	112	76	Pan Flute
087	0	112	75	Recorder
088	0	112	80	Ocarina
SYNTH				
089	0	112	81	Square Lead
090	0	112	82	Sawtooth Lead
091	0	115	82	Analogon
092	0	119	82	Fargo
093	0	112	99	Star Dust
094	0	112	86	Voice Lead
095	0	112	101	Brightness
096	0	112	92	Xenon Pad
097	0	112	95	Equinox
098	0	112	89	Fantasia
099	0	113	90	Dark Moon
100	0	113	101	Bell Pad
PERCUSSION				
101	0	112	12	Vibraphone
102	0	112	13	Marimba
103	0	112	14	Xylophone
104	0	112	115	Steel Drums
105	0	112	9	Celesta
106	0	112	11	Music Box
107	0	112	15	Tubular Bells
108	0	112	48	Timpani
DRUM KITS				
109	127	0	1	Standard Kit 1
110	127	0	2	Standard Kit 2
111	127	0	9	Room Kit
112	127	0	17	Rock Kit
113	127	0	25	Electronic Kit
114	127	0	26	Analog Kit
115	127	0	113	Dance Kit
116	127	0	33	Jazz Kit
117	127	0	41	Brush Kit
118	127	0	49	Symphony Kit
119	126	0	1	SFX Kit 1
120	126	0	2	SFX Kit 2
121	126	0	113	Sound Effect Kit

● XGlite Voice/XGlite Optional Voice* List / Liste der Xglite-Voices/optionale Xglite-Voices* / Voix XGlite/liste des voix* XGlite en option / Lista de voces de XGlite/voces opcionales de XGlite* / Список добавляемых и дополнительных тембров формата XGlite*

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
PIANO				
122	0	0	1	Grand Piano
123	0	1	1	Grand Piano KSP
124	0	40	1	Piano Strings
125	0	41	1	Dream
126	0	0	2	Bright Piano
127	0	1	2	Bright Piano KSP
128	0	0	3	Electric Grand Piano
129	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
130	0	32	3	Detuned CP80
131	0	0	4	Honky-tonk Piano
132	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
133	0	0	5	Electric Piano 1
134	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
135	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
136	0	0	6	Electric Piano 2
137	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
*138	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
139	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
140	0	0	7	Harpsichord
141	0	1	7	Harpsichord KSP
142	0	35	7	Harpsichord 2
143	0	0	8	Clavi
144	0	1	8	Clavi KSP
CHROMATIC				
145	0	0	9	Celesta
146	0	0	10	Glockenspiel
147	0	0	11	Music Box
148	0	64	11	Orgel
149	0	0	12	Vibraphone
150	0	1	12	Vibraphone KSP
151	0	0	13	Marimba
152	0	1	13	Marimba KSP
153	0	64	13	Sine Marimba
154	0	97	13	Balimba
155	0	98	13	Log Drums
156	0	0	14	Xylophone
157	0	0	15	Tubular Bells
158	0	96	15	Church Bells
159	0	97	15	Carillon
160	0	0	16	Dulcimer
161	0	35	16	Dulcimer 2
162	0	96	16	Cimbalom
163	0	97	16	Santur
ORGAN				
164	0	0	17	Drawbar Organ
165	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
166	0	33	17	60's Drawbar Organ 1
167	0	34	17	60's Drawbar Organ 2
168	0	35	17	70's Drawbar Organ 1
169	0	37	17	60's Drawbar Organ 3

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
170	0	40	17	16+2'2/3
171	0	64	17	Organ Bass
172	0	65	17	70's Drawbar Organ 2
173	0	66	17	Cheezy Organ
174	0	67	17	Drawbar Organ 2
175	0	0	18	Percussive Organ
176	0	24	18	70's Percussive Organ
177	0	32	18	Detuned Percussive Organ
178	0	33	18	Light Organ
179	0	37	18	Percussive Organ 2
180	0	0	19	Rock Organ
181	0	64	19	Rotary Organ
182	0	65	19	Slow Rotary
183	0	66	19	Fast Rotary
184	0	0	20	Church Organ
185	0	32	20	Church Organ 3
186	0	35	20	Church Organ 2
187	0	40	20	Notre Dame
188	0	64	20	Organ Flute
189	0	65	20	Tremolo Organ Flute
190	0	0	21	Reed Organ
191	0	40	21	Puff Organ
192	0	0	22	Accordion
193	0	0	23	Harmonica
194	0	32	23	Harmonica 2
195	0	0	24	Tango Accordion
196	0	64	24	Tango Accordion 2
GUITAR				
197	0	0	25	Nylon Guitar
198	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
199	0	96	25	Ukulele
200	0	0	26	Steel Guitar
201	0	35	26	12-string Guitar
202	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
203	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
204	0	96	26	Mandolin
205	0	0	27	Jazz Guitar
206	0	32	27	Jazz Amp
207	0	0	28	Clean Guitar
208	0	32	28	Chorus Guitar
209	0	0	29	Muted Guitar
210	0	40	29	Funk Guitar
211	0	41	29	Muted Steel Guitar
212	0	45	29	Jazz Man
213	0	0	30	Overdriven Guitar
214	0	43	30	Guitar Pinch
215	0	0	31	Distortion Guitar
216	0	40	31	Feedback Guitar
217	0	41	31	Feedback Guitar 2
218	0	0	32	Guitar Harmonics
219	0	65	32	Guitar Feedback
220	0	66	32	Guitar Harmonics 2
BASS				
221	0	0	33	Acoustic Bass
222	0	40	33	Jazz Rhythm
223	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
224	0	0	34	Finger Bass
225	0	18	34	Finger Dark
226	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
227	0	43	34	Finger Slap Bass
228	0	45	34	Finger Bass 2
229	0	65	34	Modulated Bass
230	0	0	35	Pick Bass
231	0	28	35	Muted Pick Bass
232	0	0	36	Fretless Bass
233	0	32	36	Fretless Bass 2
234	0	33	36	Fretless Bass 3
235	0	34	36	Fretless Bass 4
236	0	0	37	Slap Bass 1
237	0	32	37	Punch Thumb Bass
238	0	0	38	Slap Bass 2
239	0	43	38	Velocity Switch Slap
240	0	0	39	Synth Bass 1
241	0	40	39	Techno Synth Bass
242	0	0	40	Synth Bass 2
243	0	6	40	Mellow Synth Bass
244	0	12	40	Sequenced Bass
245	0	18	40	Click Synth Bass
246	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
*247	0	40	40	Modular Synth Bass
248	0	41	40	DX Bass
STRINGS				
249	0	0	41	Violin
250	0	8	41	Slow Violin
251	0	0	42	Viola
252	0	0	43	Cello
253	0	0	44	Contrabass
254	0	0	45	Tremolo Strings
255	0	8	45	Slow Tremolo Strings
256	0	40	45	Suspense Strings
257	0	0	46	Pizzicato Strings
258	0	0	47	Orchestral Harp
259	0	40	47	Yang Chin
260	0	0	48	Timpani
ENSEMBLE				
261	0	0	49	Strings 1
262	0	3	49	Stereo Strings
263	0	8	49	Slow Strings
264	0	35	49	60's Strings
265	0	40	49	Orchestra
266	0	41	49	Orchestra 2
267	0	42	49	Tremolo Orchestra
268	0	45	49	Velocity Strings
269	0	0	50	Strings 2
270	0	3	50	Stereo Slow Strings
271	0	8	50	Legato Strings
272	0	40	50	Warm Strings
273	0	41	50	Kingdom
274	0	0	51	Synth Strings 1
275	0	0	52	Synth Strings 2
276	0	0	53	Choir Aahs
277	0	3	53	Stereo Choir

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
278	0	32	53	Mellow Choir
279	0	40	53	Choir Strings
280	0	0	54	Voice Oohs
281	0	0	55	Synth Voice
282	0	40	55	Synth Voice 2
283	0	41	55	Choral
284	0	64	55	Analog Voice
285	0	0	56	Orchestra Hit
286	0	35	56	Orchestra Hit 2
287	0	64	56	Impact
BRASS				
288	0	0	57	Trumpet
289	0	32	57	Warm Trumpet
290	0	0	58	Trombone
291	0	18	58	Trombone 2
292	0	0	59	Tuba
293	0	0	60	Muted Trumpet
294	0	0	61	French Horn
295	0	6	61	French Horn Solo
296	0	32	61	French Horn 2
297	0	37	61	Horn Orchestra
298	0	0	62	Brass Section
299	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
300	0	0	63	Synth Brass 1
301	0	20	63	Resonant Synth Brass
302	0	0	64	Synth Brass 2
303	0	18	64	Soft Brass
304	0	41	64	Choir Brass
REED				
305	0	0	65	Soprano Sax
306	0	0	66	Alto Sax
307	0	40	66	Sax Section
308	0	0	67	Tenor Sax
309	0	40	67	Breathy Tenor Sax
310	0	0	68	Baritone Sax
311	0	0	69	Oboe
312	0	0	70	English Horn
313	0	0	71	Bassoon
314	0	0	72	Clarinet
PIPE				
315	0	0	73	Piccolo
316	0	0	74	Flute
317	0	0	75	Recorder
318	0	0	76	Pan Flute
319	0	0	77	Blown Bottle
320	0	0	78	Shakuhachi
321	0	0	79	Whistle
322	0	0	80	Ocarina
SYNTH LEAD				
323	0	0	81	Square Lead
324	0	6	81	Square Lead 2
325	0	8	81	LM Square
326	0	18	81	Hollow
327	0	19	81	Shroud
328	0	64	81	Mellow
329	0	65	81	Solo Sine

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
330	0	66	81	Sine Lead
331	0	0	82	Sawtooth Lead
332	0	6	82	Sawtooth Lead 2
333	0	8	82	Thick Sawtooth
334	0	18	82	Dynamic Sawtooth
335	0	19	82	Digital Sawtooth
336	0	20	82	Big Lead
337	0	96	82	Sequenced Analog
338	0	0	83	Calliope Lead
339	0	65	83	Pure Lead
340	0	0	84	Chiff Lead
341	0	0	85	Charang Lead
342	0	64	85	Distorted Lead
343	0	0	86	Voice Lead
344	0	0	87	Fifths Lead
345	0	35	87	Big Five
346	0	0	88	Bass & Lead
347	0	16	88	Big & Low
348	0	64	88	Fat & Perky
349	0	65	88	Soft Whirl
SYNTH PAD				
350	0	0	89	New Age Pad
351	0	64	89	Fantasy
352	0	0	90	Warm Pad
353	0	0	91	Poly Synth Pad
354	0	0	92	Choir Pad
355	0	66	92	Itopia
356	0	0	93	Bowed Pad
357	0	0	94	Metallic Pad
358	0	0	95	Halo Pad
359	0	0	96	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
360	0	0	97	Rain
361	0	65	97	African Wind
362	0	66	97	Carib
363	0	0	98	Sound Track
364	0	27	98	Prologue
365	0	0	99	Crystal
366	0	12	99	Synth Drum Comp
367	0	14	99	Popcorn
368	0	18	99	Tiny Bells
369	0	35	99	Round Glockenspiel
370	0	40	99	Glockenspiel Chimes
371	0	41	99	Clear Bells
372	0	42	99	Chorus Bells
373	0	65	99	Soft Crystal
374	0	70	99	Air Bells
375	0	71	99	Bell Harp
376	0	72	99	Gamelimba
377	0	0	100	Atmosphere
378	0	18	100	Warm Atmosphere
379	0	19	100	Hollow Release
380	0	40	100	Nylon Electric Piano
381	0	64	100	Nylon Harp
382	0	65	100	Harp Vox
383	0	66	100	Atmosphere Pad

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
384	0	0	101	Brightness
385	0	0	102	Goblins
386	0	64	102	Goblins Synth
387	0	65	102	Creeper
388	0	67	102	Ritual
389	0	68	102	To Heaven
390	0	70	102	Night
391	0	71	102	Glisten
392	0	96	102	Bell Choir
393	0	0	103	Echoes
394	0	0	104	Sci-Fi
WORLD				
395	0	0	105	Sitar
396	0	32	105	Detuned Sitar
397	0	35	105	Sitar 2
398	0	97	105	Tamboura
399	0	0	106	Banjo
400	0	28	106	Muted Banjo
401	0	96	106	Rabab
402	0	97	106	Gopichant
403	0	98	106	Oud
404	0	0	107	Shamisen
405	0	0	108	Koto
406	0	96	108	Taisho-kin
407	0	97	108	Kanoon
408	0	0	109	Kalimba
409	0	0	110	Bagpipe
410	0	0	111	Fiddle
411	0	0	112	Shanai
PERCUSSIVE				
412	0	0	113	Tinkle Bell
413	0	96	113	Bonang
414	0	97	113	Altair
415	0	98	113	Gamelan Gongs
416	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
417	0	100	113	Rama Cymbal
418	0	0	114	Agogo
419	0	0	115	Steel Drums
420	0	97	115	Glass Percussion
421	0	98	115	Thai Bells
422	0	0	116	Woodblock
423	0	96	116	Castanets
424	0	0	117	Taiko Drum
425	0	96	117	Gran Cassa
426	0	0	118	Melodic Tom
427	0	64	118	Melodic Tom 2
428	0	65	118	Real Tom
429	0	66	118	Rock Tom
430	0	0	119	Synth Drum
431	0	64	119	Analog Tom
432	0	65	119	Electronic Percussion
433	0	0	120	Reverse Cymbal
SOUND EFFECTS				
434	0	0	121	Fret Noise
435	0	0	122	Breath Noise
436	0	0	123	Seashore

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
437	0	0	124	Bird Tweet
438	0	0	125	Telephone Ring
439	0	0	126	Helicopter
440	0	0	127	Applause
441	0	0	128	Gunshot
442	64	0	1	Cutting Noise
443	64	0	2	Cutting Noise 2
444	64	0	4	String Slap
445	64	0	17	Flute Key Click
446	64	0	33	Shower
447	64	0	34	Thunder
448	64	0	35	Wind
449	64	0	36	Stream
450	64	0	37	Bubble
451	64	0	38	Feed
452	64	0	49	Dog
453	64	0	50	Horse
454	64	0	51	Bird Tweet 2
455	64	0	56	Maou
456	64	0	65	Phone Call
457	64	0	66	Door Squeak
458	64	0	67	Door Slam
459	64	0	68	Scratch Cut
460	64	0	69	Scratch Split
461	64	0	70	Wind Chime
462	64	0	71	Telephone Ring 2
463	64	0	81	Car Engine Ignition
464	64	0	82	Car Tires Squeal
465	64	0	83	Car Passing
466	64	0	84	Car Crash
467	64	0	85	Siren
468	64	0	86	Train
469	64	0	87	Jet Plane
470	64	0	88	Starship
471	64	0	89	Burst
472	64	0	90	Roller Coaster
473	64	0	91	Submarine
474	64	0	97	Laugh
475	64	0	98	Scream
476	64	0	99	Punch
477	64	0	100	Heartbeat
478	64	0	101	Footsteps
479	64	0	113	Machine Gun
480	64	0	114	Laser Gun
481	64	0	115	Explosion
482	64	0	116	Firework

The voice number with an asterisk (*) is XGlite optional voice.

Voice-Nummern mit einem Stern (*) sind optionale XGlite-Voices.

Le numéro de voix porteur d'un astérisque (*) est une voix XGlite en option.

El número de voz con un asterisco (*) es una voz opcional de XGlite.

Номер тембра со звездочкой (*) означает дополнительный тембр XGlite.

Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Список наборов ударных

- " " indicates that the drum sound is the same as "Standard Kit 1".
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in "109: Standard Kit 1", the "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked "O" stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 ... 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)
- " " bedeutet, dass der Schlagzeug-Sound dem des „Standard Kit 1“ entspricht.
- Jede Percussion-Voice belegt eine Note.
- MIDI-Note # und MIDI Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Im „Standard Kit 1“ beispielsweise entspricht „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) den Werten (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Bei mit „O“ gekennzeichneten Tasten wird die Klangerzeugung in exakt dem Moment unterbrochen, in dem Sie die Taste loslassen.
- Voices mit der gleichen Alternate Note Number (*1 ... 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Voices sind dazu gedacht, wechselseitig gespielt zu werden.)
- " " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "109: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 ... 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)
- " " indica que o som de bateria é igual ao do "Standard Kit 1" (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em "109: Standard Kit 1", "Seq Click H" (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).
- Key Off (Tecla desativada): as teclas marcadas com "O" param de emitir som no momento em que são soltas.
- As vozes com o mesmo Número de nota alternada (*1 ... 4) não podem ser executadas simultaneamente. (Elas foram projetadas para serem executadas alternando uma com a outra.)
- « » показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- Номер MIDI-ноты и нота в действительности на одну октаву ниже номера ноты и ноты, указанных на клавиатуре. Например, в стандартном наборе «109: Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.
- При отпускании клавиш с пометкой «O» звучание соответствующих нот сразу же прекращается.
- Тембры с одинаковым номером альтернативной клавиши (*1 ... 4) нельзя исполнять одновременно (Они предназначены для попеременного воспроизведения.)

Drum Kit List / Drum-Kit-Liste / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de baterTa / Список наборов ударных

Voice No.						109	110	111	112	113
MSB(0-127) / LSB(0-127) / PC(1-128)						127/0/1	127/0/2	127/0/9	127/0/17	127/0/25
Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate Group	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit
Note#	Note	Note#	Note							
	25	C# 0	13	C# -1		Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1	3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1		Hi Q				
	28	E 0	16	E -1		Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1	4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1	4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1		Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1		Click Noise				
	33	A 0	21	A -1		Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1		Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1		Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0		Seq Click H				
C1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap				
D1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl				
E1	39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap				
F1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl				Reverse Cymbal
G1	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll				
F#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet				Hi Q 2
G#1	43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Snare H Soft 2		SD Rock H	Snare L
A1	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				
A#1	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft				Bass Drum H
B1	46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
C2	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard			Bass Drum H	BD Rock
C#2	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Bass Drum 2		BD Rock	BD Gate
D2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick				
D#2	50	D 2	38	D 1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
E2	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				
F2	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
F#2	53	F 2	41	F 1		Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1
G2	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed				
G#2	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2
A2	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal				
A#2	57	A 2	45	A 1		Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3
B2	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open				
C3	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4
C#3	60	C 3	48	C 2		Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5
D3	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1				
D#3	62	D 3	50	D 2		High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6
E3	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1				
F3	64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal				
F#3	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup				
G3	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine				
G#3	67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal				
A3	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell				
A#3	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				
B3	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap				
C4	71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2				
C#4	72	C 4	60	C 3		Bongo H				
D4	73	C# 4	61	C# 3		Bongo L				
D#4	74	D 4	62	D 3		Conga H Mute				
E4	75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open				
F4	76	E 4	64	E 3		Conga L				
F#4	77	F 4	65	F 3		Timbale H				
G4	78	F# 4	66	F# 3		Timbale L				
G#4	79	G 4	67	G 3		Agogo H				
A4	80	G# 4	68	G# 3		Agogo L				
A#4	81	A 4	69	A 3		Cabasa				
B4	82	A# 4	70	A# 3		Maracas				
C5	83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H				
C#5	84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L				
D5	85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short				
D#5	86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long				
E5	87	D# 5	75	D# 4		Claves				
F5	88	E 5	76	E 4		Wood Block H				
F#5	89	F 5	77	F 4		Wood Block L				
G5	90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute				Scratch Push
G#5	91	G 5	79	G 4		Cuica Open				Scratch Pull
A5	92	G# 5	80	G# 4	2	Triangle Mute				
A#5	93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open				
B5	94	A# 5	82	A# 4		Shaker				
C6	95	B 5	83	B 4		Jingle Bell				
	96	C 6	84	C 5		Bell Tree				
	97	C# 6	85	C# 5						
	98	D 6	86	D 5						
	99	D# 6	87	D# 5						
	100	E 6	88	E 5						
	101	F 6	89	F 5						
	102	F# 6	90	F# 5						
	103	G 6	91	G 5						

Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Список стилей

Style No.	Style Name
8 Beat	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16 Beat	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
Ballad	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
Dance	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
Disco	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands

Style No.	Style Name
Swing & Jazz	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues
Country	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
Latin	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Forro
062	Tijuana
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
Ballroom	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive

Style No.	Style Name
Trad&World	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
Waltz	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
Children	
093	Learning2/4
094	Learning4/4
095	Learning6/8
096	Fun 3/4
097	Fun 4/4
Pianist	
098	Stride
099	PianoSwing
100	PianoBoogie
101	Arpeggio
102	Habanera
103	SlowRock
104	8BeatPianoBallad
105	6/8PianoMarch
106	PianoWaltz

Music Database List / Musikdatenbankliste / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Список готовых наборов стилей

MDB No.	MDB Name
POP	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterPf
ROCK	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyGt
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
DANCE	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
BALLAD	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprSx

MDB No.	MDB Name
R & B	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer
SWING & JAZZ	
47	ChooChoo
48	HighMoon
49	InMood
50	MistySax
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TstHoney
56	USPatrol
EASY LISTENING	
57	Close2U
58	Entrtain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
LATIN	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema

MDB No.	MDB Name
77	MuchoTrp
78	Sunshine
79	Tico Org
80	TrbWave
COUNTRY	
81	BoxerFlt
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
BALLROOM	
86	BrazilBr
87	CherryTp
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
TRADITIONAL	
91	CampRace
92	CielPari
93	GrndClok
94	JinglBel
95	MickMrch
96	Showbiz
97	StarMrch
98	WashPost
99	XmasWalz
100	YankDood

Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones / Список композиций

Top Picks

These demonstration songs showcase the various sounds of the instrument.

Learn to Play

Each of these songs has two variations: an easy one which even beginners can practice with ease, and another more challenging version.

Favorite

We've collected various folk songs from around the world which have been handed down from through the generations, as well as famous classical pieces. Try playing the melody of these songs with your right hand.

Favorite with Style

Enjoy performing a piece with Style accompaniment (automatic accompaniment data). (Keys to Success is designed so that you master playing the melody with your right hand first, and then learn the roots of the chords with your left hand.)

Instrument Master

These songs feature solo instruments other than piano—letting you enjoy playing other instrumental voices along with orchestral accompaniment.

Piano Repertoire

These included famous pieces from around the world along with well-known piano pieces. Enjoy the beautiful, resonant piano sound as you play solo or along with orchestral backing.

Top Picks

Diese Demo-Songs führen Ihnen die verschiedenen Sounds des Instruments vor.

Learn to Play

Jeder dieser Songs hat zwei Varianten: eine einfache, die auch Anfänger leicht üben können, und eine weitere, herausforderndere Version.

Favorite

Hier haben wir verschiedene Folk-Songs aus der ganzen Welt, die über Generationen hinweg tradiert wurden, sowie berühmte klassische Stücke zusammengestellt. Versuchen Sie, die Melodie dieser Songs mit der rechten Hand zu spielen.

Favorite with Style

Diese Stücke können Sie mit Style-Begleitung (Begleitautomatik-Daten) spielen. (Keys to Success ist so konzipiert, dass Sie als erstes mit der rechten Hand die Melodie einstudieren und dann mit der linken Hand die Grundtöne der Akkorde lernen.)

Instrument Master

Diese Songs verwenden andere Solo-Instrumente als das Klavier – so haben Sie die Möglichkeit, auch andere Instrumenten-Voices zusammen mit Orchesterbegleitung zu spielen.

Piano Repertoire

Hierzu zählen berühmte Stücke aus aller Welt zusammen mit bekannten Klavierstücken. Genießen Sie den wunderbaren resonanten Klavierklang – beim Solo-Spiel oder mit Orchesterbegleitung.

Top Picks (Morceaux choisis)

Ces morceaux de démonstration présentent les différents sons de l'instrument.

Learn to Play (Apprendre à jouer)

Ces morceaux sont proposés en deux variantes : une version simplifiée que les débutants peuvent facilement jouer et une version plus difficile.

Favorite (Favoris)

Nous avons sélectionné des chansons folkloriques du monde entier, transmises de génération en génération ainsi qu'un certain nombre de chefs-d'œuvre de la musique classique. Essayez d'interpréter ces morceaux en jouant la mélodie de la main droite.

Favorite with Style (Favoris avec styles d'accompagnement)

Goûtez au plaisir d'exécuter un morceau avec un style d'accompagnement (données d'accompagnement automatique). (Les leçons « Keys to Success » sont conçues pour vous aider d'abord à maîtriser la mélodie de la main droite puis à apprendre les notes fondamentales des accords de la main gauche.)

Instrument Master (Instruments solos)

Ces morceaux concernent des instruments solos autres que le piano et vous permettent de jouer d'autres voix instrumentales avec un accompagnement orchestral.

Piano Repertoire (Répertoire pour piano)

Ces morceaux comprennent de célèbres compositions pour piano, en provenance de tous les pays du monde. Interprétez-les en solo ou avec un accompagnement orchestral pour en apprécier les sonorités pianistiques belles et résonantes.

Top Picks

Estas canciones de demostración muestran los distintos sonidos del instrumento.

Learn to Play

Cada una de estas canciones tiene dos variaciones: una fácil con la que pueden practicar sin dificultad incluso los principiantes y otra más difícil.

Favorite

Hemos reunido varias canciones folk de todo el mundo que se han transmitido de una generación a otra, además de varias piezas clásicas muy conocidas. Trate de tocar la melodía de estas canciones con la mano derecha.

Favorite with Style

Disfrute interpretando una pieza con acompañamiento Style (datos de acompañamiento automático). (Keys to Success ha sido diseñado para que domine en primer lugar la interpretación de la melodía con la mano derecha y después la base de los acordes con la mano izquierda.)

Instrument Master

Estas canciones requieren instrumentos solistas que no sean piano, permitiéndole disfrutar de otras voces instrumentales con el acompañamiento orquestal.

Piano Repertoire

Incluye piezas conocidas de todo el mundo con piezas para piano igualmente conocidas. Disfrute de un sonido de piano hermoso y vibrante mientras interpreta solo o con acompañamiento orquestal.

Top Picks

Эти демонстрационные композиции показывают разнообразное звучание инструмента.

Learn to Play

Каждая из этих композиций представлена в двух вариантах: простой вариант для обучения начинающих и более сложная версия.

Favorite

Мы собрали коллекцию различных народных композиций со всего мира, которые сохранились в течение нескольких поколений, а также известные классические пьесы. Попытайтесь сыграть мелодии этих композиций правой рукой.

Favorite with Style

Наслаждайтесь исполнением пьесы со стилем аккомпанемента (данные автоаккомпанемента). (Функция «Ключ к успеху» предназначена для обучения сначала исполнению мелодии правой рукой, затем обучению исполнению основных аккордов левой рукой.)

Instrument Master

Эти композиции содержат солирующую партию на инструменте, отличном от фортепьяно, позволяя наслаждаться игрой с тембрами других инструментов и оркестрованным аккомпанементом.

Piano Repertoire

Здесь содержится известные пьесы со всего мира и хорошо известные пьесы для фортепьяно. Наслаждайтесь прекрасным глубоким звучанием фортепьяно при сольном исполнении или игре вместе с оркестром.

No.	Song Name
Top Picks	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
Learn to Play	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)

No.	Song Name
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
Favorite	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)

No.	Song Name
026	Aloha Oe (Q. Lilioukalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Cielito Lindo (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (From the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour Op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)
Favorite with Style	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)







No.	Song Name
064	Camptown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
Instrument Master	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, Op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
Piano Repertoire	
080	Wenn ich ein Vöglein wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude Op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A Song Book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.
<http://music.yamaha.com/registration/>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Songs 1–3). Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie das Anwender-Registrierungsformular auf der folgenden Website aus.
<http://music.yamaha.com/registration/>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1 - 3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.
<http://music.yamaha.com/registration/>

- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.
<http://music.yamaha.com/registration/>
- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить сборник композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащий партии всех встроенных композиций (за исключением композиций 1–3). Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте:
<http://music.yamaha.com/registration/>

Effect Type List / Effekttypenliste / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Список типов эффектов

● Harmony Types / Harmony-Typen / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played.
02	Trio	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
03	Block	Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
04	Country	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
05	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
06	Trill 1/4 note	
07	Trill 1/6 note	If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously.
08	Trill 1/8 note	
09	Trill 1/12 note	Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller).
10	Trill 1/16 note	Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille).
11	Trill 1/24 note	Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino)
12	Trill 1/32 note	Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
13	Tremolo 1/4 note	
14	Tremolo 1/6 note	If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
15	Tremolo 1/8 note	Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
16	Tremolo 1/12 note	Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
17	Tremolo 1/16 note	Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
18	Tremolo 1/24 note	Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
19	Tremolo 1/32 note	
20	Echo 1/4 note	If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
21	Echo 1/6 note	Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
22	Echo 1/8 note	Si vous maintenez une note enfoncée, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
23	Echo 1/12 note	Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
24	Echo 1/16 note	
25	Echo 1/24 note	Если удерживать нажатой одну клавишу, к проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
26	Echo 1/32 note	

● **Reverb Types / Reverb-Effekttypen / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Типы реверберации**

No.	Reverb Type	Description
01-03	Hall 1-3	Concert hall reverb. Nachhall in einem Konzertsaal. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Реверберация концертного зала.
04-05	Room 1-2	Small room reverb. Nachhall in einem kleineren Raum. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Реверберация небольшого помещения.
06-07	Stage 1-2	Reverb for solo instruments. Halleffekte für Soloinstrumente. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Реверберация для сольных инструментов.
08-09	Plate 1-2	Simulated steel plate reverb. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	No effect. Kein Effekt. Pas d'effet. Sin efecto. Никакого эффекта.

● **Chorus Types / Chorus-Effekttypen / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Типы эффекта Chorus**

No.	Chorus Type	Description
1-2	Chorus 1-2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang). Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
3-4	Flanger 1-2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Hiermit wird eine volltönende und lebhaft Tönhöhenschwankung erzeugt. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
5	Off	No effect. Kein Effekt. Pas d'effet. Sin efecto. Никакого эффекта.

Specifications / Technische Daten / Caractéristiques techniques / Especificaciones / Технические характеристики

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1–C6), with Touch Response

Display

- LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME: MIN–MAX

Panel Controls

- [L]/[REC TRACK 2], [R]/[REC TRACK 1], [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], [KEYS TO SUCCESS], [PHRASE REPEAT], [A-B REPEAT]/[ACMP ON/OFF], [REW]/[INTRO/ENDING/rit.], [FF]/[MAIN/AUTO FILL], [TEMPO/TAP], [REC], [PAUSE]/[SYNC START], [START/STOP], [SONG], [STYLE], [VOICE], [FUNCTION], [PORTABLE GRAND], [MUSIC DATABASE], [REVERB], [DEMO], [METRONOME], [SPLIT], [DUAL], [HARMONY], [TOUCH], number buttons [0]–[9], [+ / YES], [- / NO]

Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 1 sound effect kit + 359 XGlite voices + 2 XGlite optional voices
- Polyphony: 32
- DUAL
- SPLIT

Style

- 106 preset Styles + flash memory
- Style Control:
 - ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering: Multi fingering
- Style Volume
- Style Register

Education Feature

- Chord Dictionary
- KEYS TO SUCCESS
- 1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING
- Phrase Repeat

Function

- Style Volume, Song Volume, Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Register, Main voice (Volume, Octave, Chorus Send Level), Dual voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Split voice (Voice, Volume, Octave, Chorus Send Level), Reverb Type, Reverb level, Chorus Type, Panel Sustain, Harmony Type, Harmony Volume, PC mode (PC1/PC2/Off), Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Time Signature (Numerator, Denominator), Metronome Volume, Lesson Track (R), Lesson Track (L), Demo Cancel

Effects

- Reverb: 9 types
- Chorus: 4 types
- Harmony: 26 types

Song

- 102 Preset Songs + 5 User Songs + Flash Memory
- Song Clear
- Song Volume

Music Database

- 100

Recording

- Song
 - User Song: 5 Songs
- Recording Tracks: 1, 2

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock
- PC mode

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

Amplifier

- 2.5W + 2.5W

Speakers

- 12cm x 2

Power Consumption

- 10W (When using PA-3C power adaptor)

Power Supply

- Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
- Batteries: Six "AA" size, LR6 or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 945 x 369 x 132 mm
(37-3/16" x 14-1/2" x 5-3/16")

Weight

- 4.9kg (10 lbs. 13 oz.) (not including batteries)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual
- My Yamaha Product User Registration
- AC Power adaptor (PA-3C or an equivalent recommended by Yamaha)

Optional Accessories

- AC Power Adaptor: Yamaha PA-3C or an equivalent
- USB-MIDI Interface: UX16
- Footswitch: FC4/FC5
- Keyboard Stand: L-2C/L-2L
- Headphones: HPE-150/HPE-30

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha сохраняет за собой право модифицировать свои изделия и менять их технические характеристики без предварительного уведомления. Поскольку технические характеристики, оборудование и набор возможностей могут зависеть от региона, обращайтесь за информацией к местному представителю корпорации Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Mame-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation

WQ39190 XXXPOTYX.X-01B0
Printed in China